PRESTIGE ET QUALITE CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
Montres Mido
171 Principale Granby

La Voix de l'Est

ECHANTILLON

La Météo
NUAGEUX
Averses ou orages
Minimum: 45
Maximum: 65

avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

32e ANNEE – No 122 GRANBY, MERCREDI, LE 3 MAI 1967 DIX CENTS



L'ARME qui a servi à assassiner Mme Ethel Smith est une carabine de calibre 303. On reconnaît sur la photo, dans l'ordre habituel, le sergent d'état major Denis Viau, de l'escouade des homicides de la Sûreté provinciale à Montréal et l'agent enquêteur Guy Laplante, du détachement de la PP à St-Hyacinthe qui examinent cette pièce à conviction.

Meurtre à Douville: le coroner enquête ce soir

ST-HYACINTHE - Le Dr Jean Lafond, coroner du district de Saint-Hyacinthe présidera ce soir l'enquête sur la mort de Mme Ethel Smith, à 8h.30 au Palais de justice de St-Hyacinthe. On sait que Mme Smith a été assassinée dans son lit, lundi après-midi.

Il se peut qu'une accusation de meurtre soit portée à la suite de l'enquête. La police provinciale de St-Hyacinthe détient un important témoin au sujet de la mort de Mme Smith. Celui-ci souffrirait d'une forte dépression nerveuse.

Mme Ethel Smith, âgée de 47 ans, était domiciliée au 3950, boulevard Laurier, à Douville. Elle a été assassinée alors qu'elle se trouvait sur son lit, lundi après-midi à 2 heures. L'arme utilisée était une carabine de calibre 303 laquelle, on le sait, peut causer beaucoup de dommages lorsque braquée à bout portant. Une seule balle a suffi pour tuer la victime qui est morte sur le coup, selon les enquêteurs. Le projectile a traversé le thorax de la victime.

C'est M. René Smith, époux de la victime, qui a découvert le cadavre alors qu'il se trouvait seul à son domicile.

La dépouille mortelle a été conduite à la morgue Mongeau à St-Hyacinthe. Le médecin-légiste Jean-Paul Valcourt, du laboratoire médico-légal de la Sûreté provinciale du Québec à Montréal, a pratiqué l'autopsie, dans l'après-midi même du meurtre.

L'enquête judiciaire a tout d'abord été menée par les détectives du détachement de la Sûreté provinciale à St-Hyacinthe puis continuée par le sergent d'état-major Denis Viau, de l'Escouade des homicides de la PP à Montréal.

Le service de la victime aura lieu sous la direction des Salons René-J. Mongeau Ltée à St-Hyacinthe. Le service sera probablement chanté à l'église de Douville. La date et l'heure n'avaient pas encore été fixés hier soir. L'un des fils de la victime devait arriver d'Halifax tard dans la soirée, hier à St-Hyacinthe.

M. Daniel Johnson accuse deux députés de faire du racisme!

Par Antoine Ladouceur

QUEBEC PC - Le premier ministre, M. Daniel Johnson, a accusé, hier, MM. Harry Blank et Victor Goldbloom, deux députés libéraux d'origine juive, de faire du racisme d'une façon subtile mais efficace.

M. Johnson a porté cette accusation devant un groupe de journalistes après l'ajournement d'une séance de la Chambre au cours de laquelle le spectre du racisme avait de nouveau fait son apparition à l'Assemblée législative.

C'est une intervention de M. Harry Blank (L-Saint - Louis) concernant la formation d'une école d'entraînement pour jeunes nazistes, dans la région d'Oka, qui fut à l'origine de ce débat.

M. Blank s'est informé auprès du ministre de la Justice si son ministère ou la Sûreté provinciale avait entrepris ou se proposait d'entreprendre une enquête au sujet de la renaissance du parti nazi au Québec et leur projet de mettre sur pied une école d'entraînement pour endoctriner les jeunes gens au nazisme.

M. Jean-Jacques Bertrand a répliqué que le ministère de la Justice, celui d'Ottawa aussi bien que celui du Québec, n'avait aucune autorité sur la naissance ni sur la mort des partis politiques, tant et aussi longtemps que des groupements, quels qu'ils soient, s'en tiennent à la liberté d'association et respectent les lois.

"En d'autres mots, le gouvernement n'a pas d'objection à ce qu'un parti naziste se forme au Québec", a alors fait remarquer M. Blank.

Enchaînant aussitôt avec une question de privilège, le premier ministre a accusé le député de St-Louis d'avoir fait un commentaire de la même nature d'honnêteté et d'intégrité intellectuelle que les propos du député de d'Arcy-McGee il y a quelques jours. M. Goldbloom avait en effet profité de la célébration de la Pâques juive pour condamner les propos racistes tenus en Chambre auparavant par deux ministres de l'Union nationale, MM. Jean-Noël Tremblay et Gabriel Loubier.

"Il y a racisme et racisme. Il y a minorité et il y a majorité, a déclaré M. Johnson, et je n'endurerai pas qu'un député, qu'il soit de n'importe quelle race, comme le député de St-Louis vient d'affirmer avec le sourire narquois, que le gouvernement n'a pas d'objection à la formation d'un parti nazi.



Terry SAWCHUK
...le responsable

La coupe Stanley quitte Montréal et l'Expo pour la Ville-Reine

—Textes à lire en page 11—



Jim PAPPIN
but chanceux, et victorieux

Le pavillon Chrétien déprime et inspire...

MONTREAL (PC) — Le pavillon chrétien, qui va à l'encontre de toutes les conventions, a eu pour effet d'étonner les visiteurs à l'Expo 67, mais bien que certains en sont sortis déprimés, d'autres s'en sont dits inspirés.

Le pavillon, dont les huit Eglises participantes représentent 95 pour-cent des chrétiens du Canada, est dénué de prières, d'hymnes, de vitraux et d'objets religieux.

Le pavillon s'adresse d'abord à l'homme au sein de sa famille, soit l'homme ordinaire. Mais le visiteur se voit le plus souvent devant photographies et vestiges de l'homme extraordinaire, cruel et érotique: photos d'adolescents en train de brutaliser un enfant, d'homosexuels vêtus comme des femmes, et d'un mur couvert de graffiti obscènes.

Le visiteur se voit ensuite entouré des atrocités de la guerre pour enfin pénétrer une pièce où les écrans illustrent des personnes vivant dans la joie et l'amour, soit le message explicitement chrétien: un appel à l'espoir et à la conscience.

Les réactions

Une enquête effectuée auprès des visiteurs hier fait état de réactions diverses et opposées.

Une femme d'Ottawa, Elaine Summer, s'en est déclarée ravie: "Voilà toute l'histoire de l'inhumanité de l'homme envers son semblable. Ce pavillon m'a étonnée, mais je crois que l'idée d'une telle chose à l'Expo est merveilleuse."

Par contre, Louise Sladen, de Terrebonne, Québec, a qualifié le pavillon comme étant "la structure la plus déprimante et la plus morbide de toute l'Exposition."

On ne voyait aucun visage heureux parmi les visiteurs. Devant les éléments d'exposition, ils demeuraient intéressés, mais tristes et cois.

A la sortie d'une pièce sombre, un Torontois, Peter Grant, s'est demandé: "Qu'est-il devenu du christianisme? Où a-t-il fait erreur?

"Je trouve le pavillon réellement merveilleux. Il nous porte à réfléchir sur nos actes, sur notre erre de vie et sur le christianisme."

Mme Conrad Rioux, de Montréal, s'est exprimée ainsi: "C'est un excellent pavillon. Il illustre la vie et la mentalité des peuples. Il réussira peut-être à resserrer les liens d'amitié entre ces peuples."

Mlle Esmeralda Thornhill, 19 ans, originaire de la Barbade et hôtesse au pavillon, s'est dite très intéressée aux diverses réactions des visiteurs. "Plusieurs se plaignent qu'il n'y existe aucun vitrail, aucune image religieuse. D'autres, les beatniks par exemple, s'y introduisent nonchalamment, mais leur nonchalance fait vite place à l'admiration et à l'étonnement."

Rumeurs fausses, morbides et injustifiées réfutées par Mme Dixon elle-même

GRANBY - Des propos à la fois fantaisistes et alarmants, susceptibles de troubler à tort certaines gens émotives, alimentent présentement des conversations inusitées et fort pessimistes dans certains milieux de notre région.

Ils sont issus on ne sait d'où exactement, mais pour tenter de leur donner un semblant de teinte de vérité, quelques-uns parmi ceux qui les tiennent renchérissent faussement leurs assertions en les attribuant à Mme Jeane L. Dixon, de Washington.

On sait que cette dernière, dans le passé, avait prédit certains événements ou certaines choses, notamment la mort du président Kennedy.

Or, les propos entendus ces jours-ci, lui attribuent, très faussement d'ailleurs, certaines prédictions à l'effet qu'une catastrophe quelconque pèserait sur Montréal ou sur l'Expo.

Des personnes, paraît-il, sont apeurées par ces propos de malheur, qui sont tout de même complètement injustifiés.

On rapporte que certains citoyens crédules semblent porter une attention sérieuse à ces propos. Les uns se proposeraient d'éviter de se rendre dans la métropole, ou sur le site de l'Expo, ou encore d'emprunter le métro.

Les balivernes du genre se multiplient, au point qu'il importe de rassurer les trop sensibles et les trop prompts à croire n'importe quoi qui ne repose sur aucun fondement.

Et pour clarifier cette situation, y a-t-il mieux que de consulter Mme Jeane L. Dixon elle-même?

Dans une communication que nous obtenons d'elle, de Washington même, voici ce qu'elle nous déclare:

"Je suis très peinée que vous ayez été alarmés par une rumeur du genre et je m'empresse de rétablir votre tranquillité d'esprit.

"Non, je n'ai jamais fait de prédiction semblable. Je n'ai jamais prédit qu'une tragédie surviendrait dans le métro de Montréal. Je n'ai jamais prédit l'engloutissement d'une île du site de l'Expo. Je n'ai jamais prédit aucun désastre pour Montréal.

"Bien au contraire, je ne vois que des signes de prospérité dans l'avenir de Montréal, une grande et magnifique ville, et je suis heureuse de le proclamer. Je souhaite simplement que votre glorieuse Exposition résultera en l'acquisition d'une foule de nombreux amis pour Montréal.

"J'espère que vous ferez tout ce qui est humainement possible pour refuter tout genre de rumeur qui pourrait circuler au sujet d'une tragédie quelconque que je serais sensée avoir prédite, ce qui est complètement faux. Ce sont des rumeurs qui alarment inutilement les gens."

Les propos de Mme Dixon elle-même nous dispensent d'ajouter d'autres commentaires.

Nous devons tout simplement nous interroger à savoir si ceux qui ont répandu de si sinistres rumeurs ne souffriraient pas d'une affection maladivement morbide?

A l'Expo

Total des admissions depuis le début: 1,712,174.

Nombre des admissions, mardi: 111,575, à 8.00 p.m.

Température pour mercredi: nuageux par intermittence avec un maximum de 65 degrés.

Prévision pour jeudi: ensoleillé avec quelques périodes nuageuses.

Faits saillants de la journée de mercredi

A midi - Début officiel des travaux de construction de La Goelette, au pavillon des provinces de l'Atlantique.

5h100 p.m. - Marcel Lagesse, commissaire général du pavillon de l'Iles Maurice, parle de son pays au pavillon de la Jeunesse.

8h00 p.m. - L'Orchestre philharmonique de Buffalo donne un premier concert à la Salle Wilfrid-Pelletier.

8h30 p.m. - L'Orchestre de chambre McGill donne un premier concert au Théâtre Port-Royal.

9h00 p.m. - Le pavillon de la Jeunesse présente des étudiants en composition musicale de l'Université McGill.

Prévus pour jeudi

10h30 a.m. - C'est la journée nationale de l'Ile Maurice.

8h30 p.m. - M. Pierre Dupuy, commissaire général de l'Expo, donne la première d'une série de conférences commanditées par MacLean - Hunter Publishing Co. Limited.

A l'occasion de l'Expo, le Pape adresse un message aux Canadiens

CITE DU VATICAN (AFP)— A la fin d'un message sur la journée des moyens de communication sociale, le pape a prononcé les paroles suivantes à l'adresse des Canadiens:

"Nous tenons à vous adresser une invitation toute spéciale, chers fils et filles du Canada, car nous savons que cette journée se situe dans la semaine d'ouverture d'un événement mémorable sur le sol de votre patrie: l'inauguration à Montréal de l'Exposition universelle si opportunément conçue autour du thème général "Terre des hommes" et à laquelle participent plus de 80 nations.

"Coïncidence vraiment suggestive, car l'une et l'autre manifestation ne concourent-elles pas au même but dernier, qui est de rapprocher les hommes, de les faire travailler ensemble à élever le niveau de la civilisation? L'Expo va offrir à cinq millions de visiteurs une étonnante possibilité de contacts fraternels. Quelle magnifique contribution elle peut apporter à la compréhension entre les peuples, qui est aussi le grand objet que poursuivent ceux qui s'emploient à développer les moyens de communication sociale: la presse, la radio, le cinéma et la télévision.

"Quel pas en avant sur la voie du véritable progrès humain si tous nos fils catholiques étaient pleinement conscients du rôle actif qu'ils peuvent jouer pour mettre ces puissants instruments au service de l'idéal chrétien.

"Chers fils et filles du Canada, nous avons confiance que notre voix trouvera chez vous des coeurs préparés à l'entendre et à la mettre en pratique et de grand coeur nous vous bénissons."

Message

Plutôt, le pape avait déclaré: "Qui peut ignorer les dangers et les dommages que ces instruments, pourtant nobles, peuvent procurer aux individus et à la société, lorsqu'ils ne sont pas employés par l'homme avec un sentiment de responsabilité, avec des intentions droites et conformément à l'ordre moral?"

Les députés d'Ottawa ne représenteront pas ceux de la province

QUEBEC (PC) — Le premier ministre, M. Daniel Johnson a déclaré en Chambre, hier, que le Québec n'accepterait pas que les parlementaires de langue française soient représentés par des députés du gouvernement d'Ottawa.

M. Johnson a informé la Chambre que la province de Québec ne serait donc pas représentée à une réunion qui doit avoir lieu les 17 et 18 mai, au Luxembourg, en vue de la création d'une association de parlementaires de langue française.

En réponse à une question de M. Pierre Laporte (L — Chambly), le premier ministre a expliqué que tant qu'il aurait un mot à dire dans la conduite de ses affaires, le Québec ne sera pas dans la deuxième rangée pour jouer le rôle de mineur ou le rôle de personnes qui sont en tutelle ou en curatelle.

"S'il y a un domaine où je n'accepte pas la tutelle ou la curatelle d'Ottawa, c'est bien celui d'une association des parlementaires de langue française qui se réunissent sans engager leur gouvernement quel qu'il soit", a lancé le premier ministre aux applaudissements des députés de son parti.

M. Johnson a rejeté une part de responsabilité dans cette affaire sur le compte du député libéral de Westmount, M. Richard Hyde, alors qu'il occupait sous l'administration du gouvernement Lesage, le fauteuil de président de l'Assemblée législative du Québec.

Au fil de l'actualité

Réélu président de la PC

TORONTO (PC)—M. St. Clair Balfour, président de Southam Press Ltd., a été réélu mardi président de la Presse Canadienne par ses confrères du conseil d'administration de l'agence de nouvelles.

M. Stuart Keate, du Vancouver Sun, a été réélu président honoraire; M. R.A. Graybiel, du Windsor Star, premier vice-président; et M. J.R.H. Sutherland, du New Glasgow News, deuxième vice-président.

M. Aurèle Gratton, du journal Le Droit d'Ottawa, et M. W.J. Blackburn, du London Free Press, ont été réélus membres du conseil exécutif.

• • •

Sécurité publique à l'Expo

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative du Québec a adopté hier, sur division, en troisième et dernière lecture, un projet de loi pour maintenir la sécurité publique durant l'Expo '67.

Le bill 50, soit "la loi pour assurer le maintien de la sécurité publique pendant l'Expo '67", autorise le lieutenant-gouverneur en conseil à décréter, lorsqu'il l'estimera nécessaire pour le maintien de la sécurité publique, que tous les membres des corps de police qu'il désignera passeront sous les ordres du directeur général de la Sûreté provinciale pour une période n'excédant pas le 1er novembre 1967.

• • •

Un nouvel avertissement

QUEBEC (PC) — Le chef du gouvernement du Québec a lancé un nouvel avertissement aux fonctionnaires qui annoncent des projets de loi ou qui ne se gênent pas pour critiquer l'administration en public.

Répondant à une intervention du chef de l'opposition, M. Lesage, le premier ministre Johnson a donné l'assurance à la Chambre, hier, "qu'il entend bien mettre un frein à cette épidémie de la parlote.

• • •

Pas de contrôle absolu

QUEBEC (PC) — Le ministre provincial de la Santé, M. Jean-Paul Cloutier a laissé entendre hier qu'il ne peut être question pour les hôpitaux, de contrôle gouvernemental absolu, pas plus qu'il ne peut être question d'autonomie complète.

Selon le ministre, qui s'adressait au quelque 1,000 participants au congrès de l'Association des hôpitaux de la province, il faut plutôt rechercher un système semi-public permettant à l'Etat d'assumer ses responsabilités là où c'est nécessaire de même qu'aux institutions et à la communauté de maintenir leur responsabilités.

"L'autonomie des institutions hospitalières ne sera possible que dans la mesure où elle constituera un élément positif et non un moyen de protéger des intérêts particuliers ou purement locaux", a précisé M. Cloutier.

Le ministre a par ailleurs indiqué que le rôle de l'Etat comprend plusieurs facettes dont l'établissement de normes pour assurer à la fois la protection de la population et le contrôle nécessaire sur l'utilisation des ressources financières en provenance du trésor public, ainsi que l'établissement de structures adéquates à tous les niveaux.

L'Ethiopie, première fête nationale de l'Expo '67

MONTREAL (PC) — La logique du calendrier de l'Expo a voulu que la première fête nationale soit celle de l'Ethiopie, présidée par Son Auguste Majesté Impériale Hailé Sélassié, empereur des Ethiopiens. C'était là, comme l'a souligné le commissaire général de l'Exposition universelle M. Pierre Dupuy, dans son allocution de bienvenue sur la Place des Nations hier avant-midi, inaugurer la longue liste de fêtes nationales et de réceptions de chefs d'Etat en procédant selon le plus noble hiérarchique.

Hailé Sélassié et sa suite impériale ont été accueillis Place des Nations par une salve de 21 coups de canons. Pendant la présentation des armes par la garde d'honneur du Royal 22e régiment et l'exécution de l'hymne national éthiopien par le régiment des Black Watch, l'empereur est demeuré au garde-à-vous.

Puis, quand le Roi des Rois est descendu passer en revue la garde d'honneur, les applaudissements ont éclaté spontanément parmi la foule venue sur les estrades de la Place des Nations voir de près l'illustre petit empereur à la barbe grisonnante.

GRANBY

Magasins ouverts aux heures habituelles le 4, fête de l'Ascension

GRANBY -- Plusieurs citoyens s'interrogent à savoir si les établissements commerciaux seront ouverts ou non jeudi, le 4 mai, fête de l'Ascension.

M. Gaston Tétreault, président de l'Association des marchands du centre de Granby, s'est chargé de répondre à cette question.

En effet, il annonce que les magasins demeureront ouverts comme d'habitude et aux heures habituelles, soit de 9 heures du matin à 6 heures du soir.

Séance d'information de l'I.N.C.A. ce soir à Notre-Dame de Granby

GRANBY--L'Institut national canadien pour les aveugles tiendra une soirée d'information, relative à la campagne de souscription de l'Institut qui doit commencer sous peu, à Granby.

Cette soirée aura lieu aujourd hui à 8 heures du soir, au sous-sol de l'église Notre-Dame, sous la présidence de M. et Mme Hervé Benoît. La rencontre s'adresse plus spécialement aux paroissiens de Notre-Dame.

M. W.-L. Desnoyers a accepté la présidence générale de cette campagne. L'I.N.C.A. possède un bureau dans la région depuis longtemps et plusieurs se demandent qui peut se prévaloir des services de l'Institut.

M. Marcel Lequin, directeur régional, sera aussi présent à cette assemblée pour exposer les buts de l'Institut. Il sera présenté par M. le curé H. Salvail.

L'assemblée sera suivie d'un forum. Les organisateurs espèrent que les personnes participeront en grand nombre.

Transport par autobus de Granby à Longueuil chaque fin de semaine

GRANBY - La compagnie Verreault Transport de Granby a décidé d'organiser un service de transport régulier entre Granby et l'Expo pour satisfaire aux besoins de certains organismes publics, tel que Accommotion 67 et l'Office du tourisme de Granby, qui en ont fait la demande. Ces groupements veulent ainsi accommoder les touristes et les citoyens de Granby qui n'ont pas de moyens de se véhiculer ou qui préfèrent ne pas utiliser leur voiture.

Grâce aux autobus de Verreault Transport, on pourra se rendre directement de Granby à la station de métro de Longueuil qui relie la rive sud à l'île Ste-Hélène et à Montréal.

Un service régulier et quotidien, dont l'horaire sera publié en temps et lieu, pourra être mis sur pied à la mi-juin. D'ici ce temps, ce service spécial pourra être utilisé les fins de semaines, soit samedi, dimanche et lundi. Ainsi pour la prochaine fin de semaine, des autobus de Verreault Transport relieront Granby et Longueuil par un circuit direct, vendredi, samedi et dimanche.

M. Trépanier ira au congrès de l'Institut royal d'architecture

GRANBY -- M. Paul-O. Trépanier, maire et architecte de Granby, participera au congrès de l'Institut royal d'architecture du Canada, du 24 au 27 mai inclusivement, à Ottawa.

Le maire de Granby à un colloque sur l'embellissement

GRANBY -- Le maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier, participera à un colloque sur l'embellissement, jeudi le 4 mai, en avant midi, à la Palestre de St-Jean. Ce colloque est organisé par le service du centenaire de la Confédération en collaboration avec le comité régional du même organisme.

Des poteaux jaunes

GRANBY - Les poteaux porteurs de feux de circulation qui furent récemment peinturés de couleur aluminium changeront de nouveau de couleur. Ils deviendront jaunes. On retrouve de ces poteaux ainsi peinturés à quelques rares endroits de Granby. Le maire est d'avis que la couleur aluminium a pour effet de faire ressortir davantage les défauts du métal.

La Jeune Chambre se prépare à élire son exécutif de 1967-68

GRANBY-- Les membres de la Jeune chambre de Granby seront d'ici quelques jours appelés à choisir les 15 membres du conseil d'administration qui dirigera l'organisme au cours de l'année 1967-1968. La mise en nomination aura lieu mercredi, le 3 mai, et les élections, s'il doit y en avoir, seront tenues mercredi, le 10 mai.

Le président d'élection, M. Gérald-R. Scott, de Granby, vient tout juste de communiquer les détails de ces prochaines élections et des formalités que les candidats doivent remplir.

La séance de mise en nomination aura lieu de 7 à 9 h. p.m., mercredi le 3 mai, au local de l'organisme, soit à 74-A, rue Principale, à Granby. C'est au même endroit que se dérouleront les élections, s'il y en a, ce de 7 à 10 h. p.m., mercredi le 10 mai. Toutefois, ceux qui ne seront pas à Granby le 10 mai pourront voter entre 11 heures et midi, dimanche le 7 mai.

Seuls peuvent être élus à l'un ou l'autre des postes du conseil d'administration les membres actifs qui ont assisté à au moins trois des assemblées générales régulières de la Jeune chambre. Cependant, tout candidat à la présidence doit avoir fait partie du conseil d'administration durant un terme complet au cours des deux dernières années.

Le bulletin de présentation de chaque candidat doit être signé par le candidat lui-même et par deux membres en règle.

Le scrutin secret est de rigueur. Les membres commenceront d'abord par élire un président advenant qu'il y ait plus d'un candidat, de façon à ce que ceux qui seront défaits puissent dès lors poser leur candidature à la vice-présidence. On élira ensuite les quatre vice-présidents. Si des candidats sont alors défaits, ils pourront tenter de se mériter un poste comme directeur. Puis viendra l'élection des dix directeurs.

Le secrétaire et le trésorier de la Jeune chambre ne sont pas élus par les membres, mais bien nommés par l'assemblée générale sur recommandation du conseil d'administration.



Mme Henriette BARRE, directrice de la Croix-Blanche, parlera de la santé mentale, demain à l'émission de CHEF animée par Mme Pierrette Lafleur. Cette entrevue coincide avec la Semaine nationale de la santé mentale.

La semaine des brigades scolaires commence le 14

GRANBY - Le premier ministre du Canada, l'honorable Lester B. Pearson vient de proclamer, à Ottawa, la Semaine nationale des Brigades scolaires qui sera celle du 14 au 20 mai prochains.

Deux jeunes brigadiers d'Ottawa, Danielle Paradis, 11 ans, et Bruce Burke, 14 ans, représentaient des milliers de brigadiers au cours de la cérémonie qui s'est déroulée au Parlement d'Ottawa. Ils ont été présentés au premier ministre par M. J.G. McQueen, secrétaire-général de l'Association canadienne des Automobilistes (CAA-AAA).

Après avoir signé la proclamation, le premier ministre Pearson a rendu hommage au travail inlassable de ces jeunes Canadiens. "Il m'est particulièrement agréable de souligner la tâche belle et utile que vous accomplissez. Je suis sûr que vous éprouvez une joie profonde à aider ainsi vos compagnons de classe à traverser la rue."

Le fait marquant de cette semaine des brigades sera le jamboree annuel parrainé par la CAA et qui aura lieu les 19 et 20 mai prochains. 850 patrouilleurs venant de toutes les parties du pays se réuniront a Ottawa dans le cadre de cette célébration. Le samedi 20 mai, 4,500 brigadiers de la région d'Ottawa se joindront à eux pour participer à un défilé monstre devant les édifices du parlement.

Les loisirs sont intéressés dans les locaux de l'école Ave Maria

GRANBY - Les membres de la Commission scolaire de Granby ont adopté, hier soir, une résolution pour l'engagement des firmes d'ingénieurs, en vue de la construction de l'agrandissement de l'école Ave Maria dans la paroisse Immaculée-Conception.

L'architecte chargé des travaux, M. Paul-O. Trépanier, sera donc informé que les ingénieurs-conseils en structure seront Gérald Scott et Associés, de Granby, et pour la mécanique, Brisson et Latendresse, de Sherbrooke.

Les commissaires ont également pris connaissance d'une lettre signée de l'hon. ministre de l'Education confirmant l'autorisation du gouvernement provincial pour la construction de cet agrandissement. L'hon. Jean-Jacques Bertrand spécifie qu'il s'agit d'une construction de deux classes primaires de deux classes maternelles et d'une bibliothèque.

Loisirs

Des représentants du comité des loisirs de la paroisse Immaculée - Conception étaient présents à l'assemblée, hier soir, pour demander aux commissaires d'envisager la possibilité d'aménager des locaux de loisirs dans l'agrandissement de l'école Ave Maria. Ces demandes seront communiquées à l'architecte, M. Paul-O. Trépanier, qui en est présentement au stage des esquisses préliminaires.

Les responsables des loisirs aimeraient pouvoir profiter d'une salle de jeux et d'une deuxième salle de récréation au sous-sol. Par suite de discussions, on a cependant découvert que la salle de récréation existante se prête difficilement à la pratique de sport, de par sa construction.

Le président de la Commission scolaire, Me Bernard Légaré, a toutefois souligné l'importance de loisirs bien organisés dans chaque paroisse et il a suggéré aux représentants de la paroisse Immaculée - Conception de tenter d'obtenir le gymnase du Centre d'apprentissage des métiers de la construction, situé sur la rue Denison. Ce gymnase est très bien équipé en fonction de sports intérieurs qui pourraient être pratiqués par les adultes autant que par les plus jeunes.

De telles démarches avaient déjà été faites, mais on avait alors refusé la demande des loisirs, étant donné que le gymnase du Centre d'apprentissage n'est accessible que par la porte d'entrée principale de cette institution, ce qui donne également accès à tous les locaux de classes, d'ateliers et d'administration. "Il serait sûrement facile, à remarqué Me Légaré, d'aménager une entrée spéciale au gymnase, pour les étudiants de cette institution qui se spécialisent dans les métiers de la construction."

Les représentants des loisirs ont très bien accueilli la suggestion de Me Bernard Légaré et ils se promettent d'aller rencontrer bientôt le conseil d'administration du Centre d'apprentissage qui est maintenant autonome et complètement détaché de la juridiction de la Commission d'apprentissage de Sherbrooke.

La cité attend les chenilles de 1967 avec un insecticide

GRANBY - - La cité de Granby, une fois de plus cette année, fera la vie dure aux chenilles. On aura recours aux services de l'Entreprise de coupe d'arbres Enrg., ceci au besoin, pour arroser les arbres attaqués par les chenilles avec un insecticide.

Le maire, M. Paul-O. Trépanier, soutient qu'il devrait y avoir plus de chenilles cette année que l'an dernier, ce en raison d'un cycle de sept ans en cours. Il a par conséquent demandé aux services techniques de se préparer pour que l'arrosage puisse débuter dès qu'on signalera l'apparition des chenilles.

On croyait d'abord que la cité pourrait elle-même se charger de l'arrosage des arbres. Mais, le camion-réservoir à multiples usages dont on a récemment pris livraison ne pourrait servir à cette fin, ce pour différentes raisons.

Ce véhicule ne pourrait aller dans tous les fonds de cours, où sont souvent situés les arbres. La pression cause un autre problème. Enfin ce véhicule ne serait pas équipé pour assurer un brassement continu de l'insecticide.

Réunion des "Chrétiens d'aujourd'hui"

GRANBY - Mme Donat Gosselin, présidente du mouvement "Les chrétiens d'aujourd'hui et les femmes chrétiennes", nous informe qu'une réunion se tiendra jeudi le 11 mai, à 8 heures précises, au sous-sol de l'église paroissiale de St-Eugène, de Granby.

Les membres de l'association sont cordialement invités à se rendre à cette importante réunion.

M. Napoléon Fontaine deviendrait gardien du stade municipal

GRANBY - - Les autorités municipales de Granby sont disposées à engager M. Napoléon Fontaine comme gardien du stade municipal si les dirigeants du baseball majeur veulent lui consentir les mêmes conditions qu'ils accordaient à M. Omer Laliberté.

M. Laliberté, on s'en souviendra, a remis sa démission après avoir agi en qualité de gardien du stade municipal pendant de nombreuses années.

M. Napoléon Fontaine ne serait pas complètement étranger à ce travail et à l'endroit, étant déjà entraîneur pour le compte des Cards de Granby.

Renouveau dans l'organisation du cours classique par la Régionale

GRANBY - La Régionale Meilleur mettra à la disposition des garçons et filles de son territoire, dès septembre prochain, le cours de Secondaire 5 (autrefois appelé CPES, 11e recyclage, 12e commerce spéciale et régulière), du Collège 1 (Belles-Lettres ou Brevet A), et de Rhétorique régulière.

C'est ce que communique le directeur général des écoles, M. Lucien Lambert.

Ceux et celles qui veulent s'inscrire au Collège 1 et à la Rhétorique pourront s'adresser au Frère Rheault, à l'école Mgr Prince. Pour ce qui est du Secondaire 5, les étudiants et les étudiantes de 11e année recevront les formules d'inscription vers le 15 mai.

D'autre part, 123 candidats se sont présentés aux examens d'admission pour le niveau de 8e classique, samedi, à l'externat classique Mgr Prince. On prévoit qu'une vingtaine d'autres étudiants qui ont complété leur septième année se présenteront à l'examen d'admission du samedi 13 mai. De ce nombre, on croit qu'environ 85 candidats seront admis au cours classique.

Deux experts viendront expliquer le Code national du bâtiment à Granby

GRANBY - Deux experts de la division du bâtiment du Conseil national des recherches viendront à Granby, jeudi le 4 mai, pour participer à une soirée d'informations organisée sous l'égide d'un comité provisoire de la commission municipale d'urbanisme de Granby chargé d'utiliser le Code national du bâtiment. Cette séance d'informations aura lieu à l'hôtel de ville de Granby et elle débutera à 7 h. 30 p.m.

Ces deux experts qui viendra dront alors à Granby sont: M. Jean - Paul Vézina, aviseur technique à la division des recherches en bâtiments du Conseil national des recherches et secrétaire du comité des normes résidentielles; et M. Roger Hébert, un ancien ingénieur des codes de la ville de Winnipeg qui est maintenant ingénieurs des codes pour la Canadian Sheetmetal and Building Institute.

Les membres du conseil municipal de Granby, les membres de la commission municipale d'urbanisme, le personnel des deux bureaux d'architecture de Granby, les professeurs de l'Ecole des Métiers et du Centre d'apprentissage des métiers de la construction, et les officiers des municipalités de la région qui sont responsables de l'application des règlements de construction sont tous invités à cette soirée.

Les deux représentants du Conseil national des recherches donneront alors des explications sur le Code national du bâtiment pour ensuite répondre aux questions qu'on voudra leur poser.

Réunions préparatoires

Cette soirée, d'intérêt général pour les personnes intéressées de près aux questions se rapportant à la construction, n'apportera rien de concret à la cité de Granby. pour l'immédiat. Elle profitera toutefois aux cinq personnes qui entreprendront bientôt l'étude du Code national du bâtiment pour adapter les dispositions administratives de ce document aux besoins de la cité de Granby

Les données techniques du Code national du bâtiment ne peuvent être modifiées, mais les dispositions administratives ne peuvent toutes s'appliquer à Granby.

C'est M. Denis Dumas, ingénieur de la maison Gérald-R. Scott et Associés, ingénieurs-conseils, qui assume la présidence du comité provisoire chargé de l'étude. Les autres membres du comité sont: MM. Laurent St-Pierre, architecte de Granby; Robert Richard, représentant du bureau d'architecture de M. Paul-O. Trépanier; André Laliberté, directeur du bureau des services techniques municipaux de Granby; et J.-Eugène Brodeur, inspecteur des bâtiments de la cité.

Une fois l'étude terminée, le comité fera part de ses recommandations aux autorités municipales de Granby, ce en les incitant à adopter le Code national du bâtiment comme règlement municipal de construction.

Le règlement municipal de construction dont on dispose actuellement ne réfère que partiellement au Code national du bâtiment.

Les visites d'amitié, un des principaux services du Centre de bénévolat

GRANBY- - Le Centre de bénévolat de Granby, subventionné par la Fédération des oeuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe, dispense divers services, à titre bénévole, aux gens nécessiteux de la ville.

Un des principaux services que le Centre donne sont les visites d'amitié principalement aux personnes souffrant de solitude ou encore aux malades. "Le but des visites amicales, selon la Révérende Soeur Rachel, du Centre de bénévolat, est de procurer à plusieurs personnes qui sont confinées à la maison ou qui souffrent de solitude, la chaleur d'une amitié personnelle et le contact social.

"Ces personnes font bien souvent face à la monotonie du quotidien et de cadres familiers où personne n'est intéressée à leurs histoires où leurs opinions.

"Le visiteur amical fait exactement ce que le nom indique. Il s'intéresse, parle fait la lecture ou joue aux cartes avec cette personne.

"C'est aussi quelqu'un qui apporte un encouragement et un peu de gaieté, quelqu'un qui se souviendra des jours de fêtes et d'anniversaires.

"En peu de mots, c'est une personne qui donne un peu de son temps et de son intérêt mais jamais de conseil.

Le visiteur peut être un homme ou une femme. "Il peut de souligner Soeur Rachel, stimuler l'intérêt de la personne âgée vis-à-vis le monde extérieur. Il peut de plus montrer du respect pour les opinions de son ami, son expérience et pardessus tout sa confiance.

"Il se souviendra que ceux qu'il aide ont besoin de se maintenir aussi indépendants que possible et encouragera à sauvegarder son intimité, en ne diminuant pas ses efforts, en ne prenant pas une attitude protectrice.

"Il contribuera également à améliorer son moral, en s'efforcant d'accroître l'intérêt de cette personne pour son apparence, pour son milieu tout en reconnaissant l'importance de ce qu'elle possède.

Le visiteur amical n'est ni requis, ni encourager de dépenser de l'argent lors de ses visites. "Il devra avoir le soucis de ne pas placer son ami dans une situation de dépendance."

"Le bénévole doit reconnaître que le travailleur social est tenu à un code d'éthique quant à la confidentialité relative à certains détails de la vie de cette personne.

"Les confidences reçues doivent être respectées."

Tous ceux qui sont intéressés à seconder le Centre dans son travail peuvent s'adresser à la Révérende Soeur Rachel, au 179 de la rue Principale, à Granby ou encore téléphoner au numéro 372-5033.



Vous désirez acheter un cheval?

Le moyen: un prêt spécial de la Banque de Commerce.

Ou bien rêvez-vous d'un téléviseur couleur? Ou d'un congélateur, d'une automobile ou d'un bateau à voiles? Comblez vos désirs grâce à un prêt bancaire Commerce adapté à vos besoins. Téléphonez ou rendez-vous au Service des prêts personnels de toute succursale de la Banque de Commerce.

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

GRANBY

1867 | 1967



LA SOIREE des finissants du Collège Mgr Prince de Granby a eu lieu au motel Le Grand-Bien. Sur cette photo, assis, de gauche à droite, on remarque le Frère Boudreault, professeur d'anglais; M. l'abbé Ménard, aumônier du collège; le Frère Rheault, directeur; le Frère G. Boyer, titulaire de littérature et français; le Frère Huot, titulaire du cours portant sur la civilisation grecque. Debout, même ordre, M. Gosselin, professeur de géographie; le Frère Benoit, professeur de mathématiques; Y. Gosselin, président des étudiants du Collège et Mlle Louise Guillemette; le Frère R. Denis, professeur de physique; Mlle Louise Jolin et M. D. Ménard, président de deuxième collégiale.

Le contrôleur municipal souhaite un meilleur partage de l'impôt foncier

GRANBY - - M. Donat Brosseau, contrôleur et greffier de la cité de Granby a déclaré qu'il est à souhaiter "qu'un meilleur partage de l'impôt foncier améliore la situation des propriétaires contribuables", alors qu'il donnait un bref aperçu de l'administration et des finances municipales devant les quelque 150 délégués de Granby qui se sont rendus au Pavillon du Québec, sur le site de l'Expo '67. pour participer à une réunion symbolique du conseil municipal de Granby.

Il avait auparavant rappelé que le budget de la cité de Granby, pour la première fois en 1967, dépasse les $3 millions, ce qui démontre clairement les besoins d'une cité en pleine voie d'expansion.

M. Brosseau a poursuivi dans les termes suivants: "Des problèmes importants confrontent notre population et le conseil en réalise toute l'acuité. L'amélioration importante à apporter à l'approvisionnement de l'eau et l'épuration des eaux usées ne sauraient être réalisées qu'avec l'aide des gouvernements supérieurs.

"Il est certain que l'étude de ces différents problèmes requerra toute l'attention de notre population qui devra s'y intéresser davantage".

M. Brosseau avait auparavant rappelé que la cité de Granby fut incorporée le 22 décembre 1916 et qu'elle compte maintenant au-delà de 34,000 citoyens, dont 5,072 propriétaires et près de 5,000 locataires. Ces chiffres ne tiennent pas compte de la récente partie annexée, ni de la population du Canton qui vit dans la périphérie immédiate de Granby.

Le contrôleur et greffier de Granby a affirmé que le conseil municipal est conscient de ses responsabilités envers la population et qu'il met tout en oeuvre pour assurer cette dernière d'une administration saine et efficace, à un coût relativement peu élevé. A ce sujet, de dire M. Brosseau, Granby jouit d'une situation qui se compare favorablement à celle des municipalités de même importance.

Les forces armées offrent un programme de formation universitaire pour les étudiants

GRANBY-- Grâce à son Programme d'instruction pour la formation d'officiers des forces régulières (ROTP), le ministère de la Défense nationale offre la possibilité de suivre un cours universitaire et de recevoir une formation de chef à un certain nombre de jeunes gens , spécialement choisis, qui possèdent les qualités requises pour devenir officiers dans les Forces armées du Canada.

Afin d'expliquer les avantages de cette offre, deux représentants des Forces armées se sont rendus, hier après-midi, à l'école secondaire Sacré-Coeur de Granby, où ils ont rencontré des étudiants de niveau supérieur. Le lieutenant Jean-Guy Simard, du centre de recrutement de Sherbrooke, était accompagné à Granby par l'officier-cadet Yvon Lafrance, d' Iberville.

M. Lafrance poursuit présentement sa quatrième année d' études universitaires en Commerce au Collège militaire royal du Canada, à Kingston, Ontario. Il a étudié, pendant trois ans, au Collège militaire de Saint-Jean, au Québec.

Les candidats qui seront acceptés pour le programme ROTP pourront profiter d'études universitaires, dans l'option de leur choix, aux frais du ministère de la Défense. Ils devront ensuite servir, pendant une période d'au moins quatre ans, dans l'armée, l'aviation ou la marine.

Pour être admis, les candidats doivent être agés de 16 à 20 ans, être célibataires, avoir complété avec succès le cours de 11e année sciences-mathématiques, être en bonne santé et avoir réussi les examens d'admission. Les étudiants qui sont intéressés à profiter du Programme d'instruction pour la formation d'officiers des forces régulières et qui n'ont pas présenté leur application lors de la visite des représentants des Forces armées , hier, pourront rencontrer le lieutenant Jean-Guy Simard qui se rend en l'édifice fédéral de Granby, chaque mardi après-midi, de midi à 6 heures.

La plupart des candidats choisis fréquentent les Collèges des forces canadiennes. Un certain nombre cependant suivent des cours dans les universités canadiennes et bénéficient à cette fin d'aide financière. Mais tous s'engagent en qualité d' élèves-officiers et reçoivent une instruction militaire à plein temps pendant les mois d'été.

Les études générales conduisant à un diplôme en arts, en sciences ou en génie sont complétées par l'instruction et les études militaires. Les frais de scolarité sont assumés par l' Etat et les élèves-officiers reçoivent en outre les uniformes nécessaires, une solde, un congé annuel et plusieurs autres avantages.

Granby est en avance sur la plupart des villes du Québec en matière de planification

GRANBY - M. Benoît-J. Bégin, urbaniste-conseil, a affirmé que la cité de Granby semble sur la bonne voie et qu'elle se situe bien en avant de la plupart des villes de la province en matière de planification, alors qu'il s'adressait à quelque 150 représentants de corps intermédiaires de Granby réunis au Pavillon du Québec, sur le site de l'Expo '67.

Il s'était auparavant plu à souligner, et ce de façon particulière, la relation qui a été établie dans cette ville entre ses rôles extérieur et intérieur.

"Spontanément, à ma connaissance, les deux ont joué parallèlement et en mouvements constants, réflexes l'un de l'autre. Spontanément, sur les plans social, politique et même sur celui de l'agencement physique de l'agglomération urbaine on peut observer un ajustement constant dû aux influences ou exigences des deux réseaux d'alimentation de la vitalité urbaine.

"Bien sûr ce jeu spontané n'a pas toujours donné tous les résultats souhaitables et souhaités, mais qui peut promettre autre chose dans une société respectueuse des droits et de la liberté des individus et du champ d'autorité que se réserve l'administration publique en société démocratique?

"Cependant, contrairement à plusieurs autres villes, ce que Granby avait réalisé par ce procédé n'était plus suffisant. L' augmentation en nombre et en complexité des problèmes précipités par l'accroissement démographique et physique risquaient d'échapper au contrôle du processus traditionnel de décantation et de compromettre l'équilibre précieux de l'adaptabilité de la ville dans ses deux rôles complémentaires.

"Aussi Granby n'a pas hésité alors à se doter de nouveaux moyens de gestion adaptés à la complexité des problèmes de l'heure et à s'assurer de méthodes permettant de réduire les risques de mauvaises orientations et de déséquilibre. Elle s'est résolument engagée dans la planification, c'est-à-dire dans un procédé méthodique de rationnalisation de ses problèmes, d'élaboration et d'adoption de politiques de croissance du développement physique de la ville. A cette fin, elle a adopté et poursuit la mise en oeuvre d'une politique d' urbanisme sensible et consciente de la recherche du bien commun par l'entremise de l' intérêt privé et sans pour autant porter atteinte aux objectifs fondamentaux des sociétés démocratiques. Cette orientation acceptée librement ne peut être qu'un indice bien prometteur de la qualité et de l'efficacité du rôle de l'autorité municipale dans le développement harmonieux et fonctionnel de leur ville et un gage de son avenir.

"Cette Exposition qui se déploie autour de nous et fait notre fierté, il ne vient à l'esprit de personne qu'elle aurait pu se réaliser sans une planification avertie et constante. Cette expérience sert toutefois à démontrer que l'aménagement des villes, problème évidemment d'une autre nature, ne peut être le fruit du hasard. Leur efficacité et leur qualité ne peuvent en retour se traduire sans le recours à ce processus rationel de gestion et d'action.

"A cet égard encore Granby semble sur la bonne voie et sans présomption bien en avant de la plupart des villes de la province."

M. Lemieux réaffirme l'urgente nécessité d'un nouveau garage

GRANBY-- M. Gaston -P. Lemieux, ingénieur adjoint au directeur du bureau des services techniques de la cité de Granby, a de nouveau réaffirmé l'urgente nécessité de doter la cité de Granby d'un nouveau garage municipal qui soit vaste et bien divisé afin d'améliorer l'efficacité des différents services, alors qu'il prenait la parole devant une délégation de Granby réunie au Pavillon du Québec.

Il a continué en disant que l' application du nouvel organigramme des services techniques fait ressortir plus clairement que jamais l'urgence de la construction de nouveaux bureaux, ateliers, magasins, remises et entrepôts, groupés adéquatement de façon à permettre un rendement maximum des effectifs, grâces à de meilleures facilités de travail.

M. Lemieux a expliqué que la multiplicité croissante des tâches à accomplir et des travaux à mener à bonne fin, allant de pair avec le développement de la ville, a obligé à entreprendre la réorganisation des services, d'où la création de sous-divisions placées sous la responsabilité de surintendants.

L'ingénieur fait cependant remarquer que le manque d'espace dans le garage municipal actuel ne permet pas de fournir à des surintendants des bureaux convenables et groupés afin de faciliter la coordination de leur travail.

"Il semble facile pour nous de transmettre à ces surintendants des instructions précises et des lignes de conduite pour les mille et un travaux à effectuer, mais encore, faut-il que chacun de ces services soit pourvu des facilités requises qui leur permettront d'obtenir un bon rendement sans pertes de temps ni déplacements inutiles.

"La centralisation des bureaux, magasins et entrepôts des départements d'aqueduc et d'égout, nous éviterait des pertes de temps considérables, l' entrepôt actuel étant situé dans le parc Bellevue au bout de la rue St-Michel. Il en est de même pour le département de la voirie et de son entrepôt à sel de la rue Evangéline. Quant à l'espace occupé par l'atelier de réparations mécaniques, il est nettement insuffisant tout comme l'espace pour remiser l'équipement motorisé et les conditions de travail dans cet atelier laissent à désirer depuis longtemps déjà.

Nous pourrions mentionner, de plus, l'absence d'atelier de menuiserie, lequel atelier simplifierait de beaucoup l'entretien des bâtisses municipales. Sans oublier le magasin de pièces et outillage pour un contrôle plus efficace des menus achats et aussi les locaux des employés."

Granby constitue une importante source de pollution de la Yamaska

GRANBY - - M. G. Vézina, de la firme d'ingénieurs - conseils Labrecque et Vézina, a affirmé que la cité de Granby, avec ses industries et sa population de 35,000 âmes, constitue une source de pollution importante de la branche nord de la rivière Yamaska, alors qu'il traitait de pollution et d'épuration des eaux devant quelque 150 personnes de Granby réunies au Pavillon du Québec, sur le site de l'Expo'67.

Rappelant que l'eau est de plus en plus considérée comme notre richesse naturelle la plus importante, M. Vézina a dit que l'homme doit s'assurer de sa conservation tant au point de vue qualité que quantité, ce pour ses principales activités et plus particulièrement pour son alimentation, sa santé, ses industries et ses loisirs.

"Nos cours d'eau ont été employés depuis toujours d'une façon irrationnelle. En effet, on utilise le même cours d'eau comme source d'approvisionnement en eau potable et également comme récepteur des déchets résultant de l'activité humaine.

"Dans le même bassin de drainage d'une rivière, une municipalité en amont d'une autre déverse ses égouts dans le cours d'eau. Par contre la municipalité en aval réutilise les eaux du même cours d'eau pour son alimentation en eau potable. Cette dernière municipalité à son tour déverse ses résidus qui s'écoulent dans le cours d'eau vers la municipalité suivante à un point plus bas dans le bassin de drainage.

"L'embranchement nord de la rivière Yamaska est un exemple frappant de ce cycle. La

(Suite à la page 6)

Le maire considère le conseil comme une cellule devant lier toutes les autres entre elles

GRANBY - - Le maire de la cité de Granby, M. Paul - O. Trépanier, considère le conseil de ville comme étant la cellule de la communauté devant lier toutes les autres entre elles. Il affirme de plus que le conseil de ville doit se situer au centre d'un dialogue entre administrateurs et administrés.

M. Trépanier a émis ces opinions alors qu'il définissait le rôle du conseil devant quelque 150 Granbyens qui accompagnaient les autorités municipales de Granby au Pavillon du Québec, sur le site de l'Expo '67, où le conseil de Granby fut d'ailleurs le premier à siéger.

Soumettant que le conseil de ville doit être le principe moteur et le régulateur des mouvements qui sont de sa juridiction. le maire a expliqué que l'organisme a par conséquent pour mission de légiférer. "Il doit déterminer les actions et en arrêter les modalités. Il lui faut ne pas être un organisme enfermé dans une tour d'ivoire, mais se situer au centre d'un dialogue que je crois essentiel entre administrateurs et administrés."

"Au Québec tout est remis en question depuis quelques années. Pour celui qui sait observer il est facile de constater que les travailleurs et les oubliés d'une société à structure plutocrate veulent faire connaître leur point de vue et désirent une administration saine, dévouée aux intérêts supérieurs, libre des attaches de la finance et des spéculateurs et ne confondant pas le bien public avec le bien particulier.

"Si cet idéal, désiré par les citoyens, n'est pas atteint, il est facile d'extrapoler sur notre avenir politique. A Granby, nous vivons l'expérience de la démocratie. Toutes les délibérations du conseil se font en public et les caucus sont ouverts à la présence des journalistes. Chaque citoyen peut faire auprès des autorités municipales. les représentations qu'il juge utiles. Cet état de choses suscite un plus grand intérêt de la part de notre population aux affaires de sa ville et a pour effet salutaire de faire participer le citoyen à l'élaboration de politiques dont il sentira les effets tôt ou tard."

Le service municipal de bien-être répond jusqu'à 550 demandes chaque mois

GRANBY - Le service du bien-être social de la cité de Granby, reconnu comme organisme de bienfaisance depuis 1959, doit répondre jusqu'à 550 demandes d'assistance sociale chaque mois. Il offre aux indigents de Granby l'aide consentie par le ministère de la Famille et du Bien-Etre social de Québec et le montant total des chèques qu'il distribue à ses bureaux varie entre $40, 000 et $45,000 chaque mois.

Ce sont là les principaux points qui se dégagent de l'exposé présenté par M. J.-A. Legros, le responsable du service municipal de bien-être, alors qu'il participait à la réunion symbolique que le conseil municipal de Granby a tenu au Pavillon du Québec, à l'Expo '7.

Dans certains cas, le montant versé est remboursable par l'indigent. Qu'il soit éligible à la Loi des accidents du travail ou à une assurance quelconque, on le secourt jusqu'au moment où il touche une compensation.

Aux personnes devant débourser quelqu'argent pour des médicaments, on adresse une demande d'assistance spéciale, afin d'en défrayer le coût.

Dans des cas d'extrême nécessité, comme éviction de loyer, saisie de meubles, une assistance d'urgence peut être accordée, à condition que celle-ci ne dépasse pas $100.

Un membre du personnel a la responsabilité des enquêtes à domicile.

En plus de l'aide financière gouvernementale, la cité fait également sa large part. Cette dernière défraie le coût des salaires aux employés du département. Des bons de nourriture sont également donnés aux familles dans le besoin, de même que du bois de chauffage, en plus d'achats de vêtements pour enfants et de déménagements dont il nous arrive de nous charger.

Travaux au stade

GRANBY - La cité de Granby exécute actuellement des travaux de réparation au stade municipal. Le coût est estimé à quelque $6,000. Il s'agit de réparations mineures, pratiquement de travaux d'entretien lesquelles ont pour principal but d'améliorer l'apparence et l'état des lieux.

L'industrie de l'auto s'implantera-t-elle dans notre région?

GRANBY - Une rumeur de plus en plus persistante veut qu'une importante compagnie spécialisée dans la fabrication d'automobiles s'établisse dans la région de Granby dans un avenir rapproché.

On a d'ailleurs pu entendre quelques allusions relatives à ce projet au cours de l'assemblée que les autorités municipales de la cité de Granby ont tenu hier soir.

Cette industrie, si la rumeur s'avère véridique, s'établira dans une municipalité voisine. L'allusion entendue veut qu'une décision soit prise à ce sujet d'ici deux ou trois mois à peine.

M. Forand déplore l'inexistence d'un édifice provincial à Granby

GRANBY - M. Raymond Forand, directeur de la police municipale et du département des incendies de Granby, a déploré le fait que notre cité, laquelle se situe au centre de la région, ne soit pas dotée d'un édifice provincial pour loger les cours de justice et les services connexes, alors qu'il brossait un bref tableau de l'équipement, du personnel et des besoins du service qu'il dirige devant les quelque 150 Granbyens qui se sont réunis au Pavillon du Québec, sur le site de l'Expo '67, pour participer à une réunion symbolique des autorités municipales de Granby.

M. Forand a clairement indiqué que la construction d'un édifice provincial permettrait d'éviter que, dans certains cas, les Granbyens aient à se déplacer jusqu'à Cowansville lorsqu'il s'agit de l'administration de la justice.

Il avait auparavant rappelé qu' une Cour municipale et que la Cour du bien-être, la Cour provinciale, la Cour Supérieure et la Cour de faillites siègent déjà à Granby, toutes à l'hôtel de ville.

Nouvelle caserne

M. Raymond Forand a également souligné que les autorités municipales projettent la construction d'un nouveau poste pour pompiers dans la partie ouest de la cité, ajoutant qu'il espère que ce projet se réalisera dans un avenir rapproché.

Le directeur de police a de plus fourni certaines données relativement au personnel du département, lequel compte 45 membres outre les 13 brigadiers scolaires. Il a fait remarquer que les policiers de Granby sont à la fois pompiers.

La diversité de la production industrielle assure une stabilité économique à Granby

GRANBY - M. Alexander Baptist, commissaire industriel de la cité de Granby, a affirmé que la diversité de la production industrielle assure une stabilité économique à la cité de Granby, alors qu'il prenait la parole devant quelque 150 Granbyens réunis au Pavillon du Québec, sur le site de l'Expo '67.

Il avait auparavant fait remarquer qu'une économie industrielle progressive est le propre de Granby depuis plusieurs années, et que ceci est dû à l'association d'une diversité de facteurs, dont deux très importants ont particulièrement contribué à la constance du progrès dans ce domaine, soit l'augmentation à l'échelle régionale de la main-d'oeuvre expérimentée et, la coordination entre la production industrielle de Granby et le marketing du centre commercial de Montréal. Il a ajouté que plusieurs des 90 industries établies à Granby profitent de ces avantages.

M. Baptist a rappelé que plusieurs des industries de Granby ont déjà fêté leur cinquantième anniversaire et que plusieurs autres se sont établies récemment.

Depuis 1964, on peut mentionner, comme nouveaux membres de notre famille industrielle, Harold Williams 1964 Ltée Plastube Ltée, Sikes Card Clothing Ltée, Osley-Whitney Ltée, Flintkote, Pioneer Electric, Poly Plastics Ltd.

"Leur production varie de la fabrication de vêtements aux transformateurs électriques, produits de plastique, de métal chimiques et électroniques. Cette diversité de notre production industrielle est typique à Granby et nous assure la stabilité économique.

"Pour ce qui est de l'implantation d'industries nouvelles, notre situation se compare avantageusement à celle des autres villes de la région. D'ailleurs, des 49 nouvelles industries de la région depuis 1964,11 se sont établies à Granby.

"Présentement, dans notre cité, les usines occupent une superficie de 2.5 millions de pieds carrés de plancher.

L'augmentation annuelle d'une moyenne de 120,000 pieds carrés, nous démontre un développement industriel graduel exemplaire.

"L'annexion récemment complétée nous fera entrer dans une ère nouvelle de développement industriel. La planification d'un parc industriel de prestige nous donnera l'opportunité de créer un attrait vis-à-vis les nouvelles industries désireuses de venir s'implanter au sein de notre cité".

CINEMA "LE PLAZA"
3 Films Connie Stevens
"Une guillotine pour 2"
En couleur "Konga"
Couleur "GOLIATH CONTRE LES GEANTS"

Le plus beau choix les meilleurs prix et tellement pratiques!
MANTEAUX SUEDE-CUIR
Styles variés
Teintes au choix
$89
chez
Laflamme FOURRURE
328, Principale
Granby.

FLEURS
FLORISTS' TELEGRAPH DELIVERY
F.T.D.
Fleurs livrées partout dans le monde
Maison Montcalm
FLEURISTE
votre fleuriste F.T.D. depuis 21 ans
210 York Granby
372-3925

THEATRE PALACE GRANBY
372-4466
A L'AFFICHE CE SOIR
AU MEME PROGRAMME:
AVENTURES ET MESAVENTURES D'UN AGENT SECRET
ACTION! RYTHME! PEPEES!
CHARLES AZNAVOUR
SUZAN HAMPSHIRE
PARIS au MOIS D'AOUT
ROD TAYLOR - TREVOR HOWARD
JILL ST.JOHN
DANS
LE LIQUIDATEUR
<EN CINEMASCOPE ET COULEURS>
ADMISSION $1.25 - LES PASSES SONT VALABLES

EDITORIAL

L'expo 67: une oeuvre du Canada français

La déclaration ridicule du ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Jean-Noël Tremblay, à l'effet que le gouvernement canadien utilise l'expo 67 pour vendre la confédération aux Québécois n'aura guère porté fruits.

Le site de l'expo fut envahi en fin de semaine par environ un million et demi de visiteurs, dont le plus grand nombre était des Canadiens français. Dimanche, on aurait même dépassé le record quotidien de 710,000 établi en 1958 à l'exposition de Bruxelles.

Avant de dire semblable sottise, le ministre des Affaires culturelles aurait donc dû réfléchir plus longuement. Les Canadiens français sont conscients que le gouvernement fédéral ne cherche pas de la sorte à leur vendre la confédération, mais tout simplement et uniquement le Canada à l'étranger. Et cette exposition, l'une des plus extraordinaires de l'histoire des expositions universelles, est une admirable occasion de le faire.

Les visiteurs étrangers de marque, les journalistes les plus réputés du monde, s'accordent à dire que, jamais depuis un siècle, on n'a été témoin d'une manifestation universelle d'une telle envergure. Ils ne peuvent établir aucune comparaison avec les expositions précédentes. Elle est en plus d'une oeuvre d'art, une réalisation de tout ce que le génie humain peut produire et offrir au monde entier.

On ne peut encore comprendre qu'un pays comme le Canada ait pu aménager une exposition aussi colossale en aussi peu de temps. Or, cette merveille est l'oeuvre des Canadiens, et dans une bonne mesure celle des Canadiens français.

Si l'expo est une réalité, nous le devons à un Canadien français, le maire de Montréal, qui, par son dynamisme et son dévouement, et malgré tous les pessimistes, a obtenu et, ensuite, avec l'aide d'un autre Canadien français de réputation mondiale, assuré la réalisation de l'expo. Sans ces deux hommes qui ont su grouper autour d'eux des collaborateurs conscients de l'importance de leur rôle, l'expo n'aurait jamais vu le jour. M. Drapeau est à juste titre considéré comme le "Père de l'Expo", et M. Pierre Dupuy comme l'ambassadeur canadien auquel plus de soixante pays ont fait confiance.

Aujourd'hui, expo 67 est véritablement la "Terre des Hommes", où se rencontrent toutes les nations, où tous les peuples peuvent fraterniser, se comprendre, se connaître davantage, là où existe la véritable fraternité universelle. Sur le site de l'expo, le visiteur n'a plus l'impression de vivre au Canada ou au Québec, mais dans un monde en miniature où il fait connaissance avec tous les pays du globe.

Cette terre des hommes est loin d'être, comme le prétend M. Tremblay, un lieu de démission pour la nation canadienne-française. Elle n'est pas non plus une entreprise de création d'une unité nationale, même si elle peut porter les Canadiens à comprendre ce qu'il leur est possible de réaliser lorsqu'ils veulent s'en donner la peine et surtout se donner la main.

Non, elle est et avant tout l'oeuvre du Canada français, du Québec, qui, par sa détermination, son esprit de travail et son initiative, offre au monde entier, l'image d'un peuple fier, désireux de se tailler une place de choix dans cet immense pays, dont il est l'un des fondateurs. Ceux qui viendront à l'expo seront émerveillés par ce qu'ils y verront, mais ils le seront encore davantage en songeant que c'est là l'oeuvre d'un groupe ethnique et d'une province dont ils ne connaissaient jusqu'ici à peu près rien.

Le peuple québécois peut être orgueilleux de sa réussite. L'exposition 67 lui prouve, semble-t-il, que lorsqu'il s'en donne la peine, il lui est possible de réaliser de grandes choses. Qu'il transpose sur d'autres plans cette extraordinaire énergie dont il est capable, cette initiative et cet esprit de collaboration qui sont à l'origine de l'expo, et il verra se résoudre rapidement des problèmes qui lui semblent insurmontables.

Roland Gagné

L'Etat doit aider le jardin zoologique de Granby

Malgré l'attrait que constitue l'exposition universelle, le jardin zoologique de Granby a attiré dimanche dernier un grand nombre de visiteurs. C'est là une preuve incontestable que le zoo local représente au Québec une attraction touristique importante.

On ne saurait, cependant, passer sous silence l'indifférence de l'Etat à l'égard de ce centre récréatif et éducatif qui, pour se développer, se moderniser, loger ses magnifiques spécimens de la faune canadienne, asiatique et européenne, dans des habitats convenables, a besoin de subventions gouvernementales.

Or, depuis sa fondation, les gouvernements n'ont qu'en de rares occasions promis leur aide. Et encore, cette aide constituait-elle plus une obole qu'une véritable contribution à l'essor du jardin zoologique qui, soulignons-le, attire plus de visiteurs que celui de Charlesbourg où, pourtant, l'Etat dépense des sommes considérables.

Granby ne saurait accepter une telle indifférence sans protester, sans exiger sa part des deniers publics destinés au tourisme, surtout après avoir tant fait pour assurer le succès de son initiative.

Le gouvernement se doit de seconder les efforts de la société zoologique. Ce n'est pas là trop lui demander.

La société mérite pleinement cet appui financier sans lequel il lui est très difficile de poursuivre son oeuvre.

R.G.

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935 — 136 Principale, Granby
Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT

Par jour	10¢
Semaine	60¢
Par année	$30.00

PAR LA POSTE

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

L'opinion des autres

Les enfants et la messe dominicale

M. le Rédacteur,

On parle et discute beaucoup, actuellement, de l'obligation pour les jeunes enfants d'assister à la Messe dominicale. Selon certains catéchètes, il ne faudrait pas les obliger quand ils ne veulent pas ou n'ont pas le goût de se rendre à l'église. Une telle attitude de la part des catéchètes ou des parents est certainement inadmissible.

Sans doute, il faut respecter la conscience des enfants, mais il faut surtout travailler à la former, en instruisant, en exhortant, en donnant l'exemple d'une religion vécue spontanément, mais en maintenant aussi l'existence de certaines lois de l'Eglise. Autrement, les enfants seront victimes de leurs caprices et d'une prétendue sincérité "émotive", qui jaillit de l'impression du moment. Ils seront habitués au sentimentalisme à remplacer leur conscience par leurs impressions, et une telle formation de base pourra les conduire, progressivement au cours de la vie, à toutes sortes d'illusions dans le domaine de la foi et de la morale.

Laisser les enfants libres d'assister à la Messe, après leur avoir fourni les informations et les motivations adaptées à leur âge, constitue une attitude teintée de modernisme, dont S.S. Paul VI disait qu'il est répandu un peu partout dans l'Eglise. Cette erreur, condamnée par Saint Pie X en 1907, consiste à ne pas admettre d'autorité entre Dieu et l'âme, à placer la raison et le sentiment au-dessus des exigences de la foi et des lois de l'Eglise.

Pour mieux comprendre ce problème, qui n'est pas simple, on peut recourir à la théologie ascétique et mystique, dans laquelle on étudie longuement la doctrine des dons du Saint-Esprit et la fidélité qu'on doit apporter à ses inspirations, mais en mettant sérieusement en garde contre les illusions possibles. Ainsi, il est reconnu que même des âmes avancées peuvent être victimes de leurs illusions si elles manquent de prudence, et les directeurs de conscience avisés se rendent compte facilement de ce danger, qui est loin d'être purement hypothétique.

En conséquence, si même des âmes avancées dans la perfection chrétienne peuvent être victimes de leurs illusions, à bien plus forte raison des enfants dont la conscience n'est pas encore formée. Sans doute, le Saint-Esprit agit dans l'âme des enfants, mais il faut discerner, découvrir cette action divine à laquelle peuvent se mêler des caprices et des erreurs.

Dans la vie de famille, les parents ne peuvent laisser leurs enfants se guider eux-mêmes dans toute leur conduite; ainsi, ils devront leur commander certaines choses et leur en défendre d'autres. Par exemple, on ne laisse pas les enfants libres d'aller à l'école, de prendre leurs repas quand et comme ils le désirent, d'aller au lit le soir quand bon leur semble, etc.

Il faut donc apprendre aussi aux enfants que l'Eglise, notre Mère à tous, ne peut pas les laisser à tous leurs caprices, mais qu'elle doit leur imposer certaines lois qui nécessitent leur "oui" au Seigneur. Sans doute, il faut éclairer et susciter les motivations des enfants devant les exigences essentielles de l'Eglise, mais au besoin il faut les contraindre, avec toute la bonté possible mais aussi avec la fermeté qui s'impose. Les psychologues avertis sont unanimes à reconnaître la nécessité de la fermeté compréhensive dans l'éducation des enfants: ce qui vaut tout autant dans la formation religieuse.

De plus, il est illusoire de penser que les enfants peuvent comprendre et motiver intérieurement tous leurs devoirs religieux ou autres. C'est pourquoi les parents et les éducateurs doivent parfois penser pour eux, les soutenir dans le développement progressif de leur conscience et de leur personnalité les laisser complètement à eux-mêmes serait un retour aux théories de Jean-Jacques Rousseau . . .

Il convient de rappeler aux catéchètes et aux parents que l'assistance à la Messe dominicale est une obligation pour tous les enfants qui ont atteint l'âge de sept ans et l'âge de raison. Par ailleurs, quand un enfant a fait sa première Communion et qu'ainsi il a suivi les classes de catéchèse pendant deux ans, il a certainement les connaissances requises pour comprendre suffisamment la Messe et l'obligation de l'assistance dominicale imposée par notre Mère, la sainte Eglise.

Une autre déviation est corrélative à celle de la Messe, c'est la prétendue liberté à laisser aux enfants déjà baptisés, pour le choix de leur religion à l'âge de raison . Le Concile de Trente a condamné cette prétention comme hérétique. Les parents et les éducateurs doivent se rappeler que la vraie liberté n'est pas présupposée à l'éducation, mais qu'elle en est seulement le terme. C'est pourquoi, dans la mesure où l'homme manque de maturité, le soutien extérieur lui est indispensable, parce que la spontanéité de la conscience n'est pas en état de se faire valoir avec sûreté, à travers l'aveuglement des désirs et des réactions affectives encore insuffisamment contrôlées.

Ovila Mélançon, c.s.c
Maison de la Providence
Ste-Adèle-en-Haut, Qué.

L'avertissement des hommes de science

Il y a quelques mois, au siège de l'OMS, à Genève, trente spécialistes venus de seize pays, se sont réunis pour discuter des meilleurs moyens de combattre la mencace que font poser sur la santé de l'homme les rongeurs tels que le rat ou la souris et les parasites dont ils sont les hôtes. Les conclusions auxquelles le séminaire a abouti après cinq jours de travail ont brutalement rappelé au monde que la peste-la plus grave des maladies propagées par les rats-n'est aucunement un fléau médiéval aujourd'hui disparu. Rien qu'en 1966, près de 1,300 cas dont 134 décès, ont été signalés dans le monde. La plupart ont été rapporté par le Viet-Nam, qui a enregistré 351 cas avérés avec 26 décès et 2404 "cas suspects" avec 119 décès. Ces chiffres donnent tout son sens à la mise en garde lancée par le séminaire: le monde risque de plus en plus de se voir un jour confronté par des flambées explosives de peste humaine. A quoi faut-il imputer cette situation? Avant tout à l'extension accélérée des villes, notamment dans les pays en voie de développement, et à l'indifférence qui se manifeste un peu partout à l'égard du danger que représentent les rats et leurs parasites.

Les spécialistes réunis par l'OMS ont souligné que la destruction des rats offre un double intérêt: elle protège l'homme contre la maladie et ses ressources alimentaires contre un terrible prédateur. Les denrées ainsi sauvées doivent, d'ailleurs, contribuer à leur tour à affermir la santé de l'homme.

Les experts évaluent à 33 millions de tonnes par an les pertes de céréales et de riz imputables essentiellement aux rats dans les entrepôts. Dans le même temps, plus de 20% des récoltes sont perdues et n'arriveront jamais sur la table de l'homme en raison des dégâts commis par les rats et les insectes. Un seul rat, laissé libre d'aller et venir dans un entrepôt pendant un an, dévorera, estime-t-on, quelque douze kilos de nourriture et rendra inutilisables des quantités bien plus grandes encore sous l'effet de ses déjections.

Le doute n'est pas possible; il faut détruire le rat. Les spécialistes affirment qu'il est possible de faire disparaître la menace qu'il constitue si l'on veut bien appliquer tous les moyens existants avec méthode et persévérance. Certes, l'affaire sera coûteuse, mais l'on s'apercevra que le coût sera bien moindre que la rançon aujourd'hui payée par l'humanité à la voracité des rongeurs sous forme de maladies et de pertes de nourriture et d'argent.

CHARME DU CRÉOLE

Par Marie-Madeleine Rabecq-Maillard

Envoyée par l'Unesco en Haiti pour éditer des livres de lecture à l'usage des nouveaux "alphabètes", j'ai dû m'initier aussi rapidement que possible à une langue dont le charme m'a immédiatement séduite, je veux parler du créole.

Le créole fut à l'origine la langue employée par les maîtres et les esclaves pour transmettre des ordres ou demander des explications. Rien d'étonnant à ce qu'on y trouve des mots français ou dérivés des patois normands, picards, etc., des mots anglais et espagnols liés par une syntaxe assez facile qui s'apparenterait, aux dires des philologues, aux syntaxes africaines et, plus particulièrement guinéennes.

Aujourd'hui encore le créole conserve toute la poésie des êtres non sophistiqués, prompts à trouver des images souvent naives, qui traduisent leurs sentiments ou décrivent les objets avec une grâce que les langues plus évoluées ont souvent perdue. Un raccourci se traduit par "tit chemin découpé", partir par "déraper". Métaphores et comparaisons relèvent de la même poésie charmante. Si quelqu'un ne peut revenir sur une décision prise, il déclare: "Je regrette, mais mon crayon n'a pas de gomme". Un personnage très ému sera présenté comme ayant "d'l'eau nan z'yeux". Pour dire que le cheval, héros d'un conte créole, s'est parmufé pour aller voir sa bien-aimée, on écrit: "Cheval mété odeu" cependant que son rival, Crapaud arrive au but, avant lui, "frais comme une salade". Les travailleurs se lèvent, non pas au chant du coq, mais "au pipirite chantant", et tirent au bout d'une corde une "maman boeuf" (vache) maigre et pelée.

Née de la nécessité de traduire les besoins élémentaires de la vie, la langue créole est avant tout une langue concrète, Impossible de parler impératif catégorique ou physique atomique en créole. Toute discussion philosophique ou scientifique amorcée en cette langue tourne court et les interlocuteurs sont obligés de revenir au français s'ils veulent exprimer des concepts abstraits.

Pourtant la civilisation technique a fait son apparition "au pays lumineux que le soleil caresse". Elle a obligé le mécanicien de garage, le paysan des mornes à désigner des objets nouveaux pour lesquels aucun vocable n'existait. La traduction est parfois simple. Une automobile se transforme en: "machine-là". Parfois c'est toute une périphrase - et combien pittoresque - qui exprime une idée nouvelle. Regonfler les pneus se dira en créole: "ti peu vent nan caoutchouc", faire marche arrière: "petit back en arrière", le pléonasme constitué par les deux adverbes anglais et français n'ayant rien de choquant pour ceux qui, ignorant la lecture, dédaignent du même coup les subtilités de la syntaxe.

L'emploi d'expressions, courantes au XVIIe siècle, mais aujourd'hui abandonnées. ajoute un charme désuet à la fraîcheur de la langue créole. Ma cuisinière "baille audience" à ses amies dans le chemin bordé de palmiers qui mène à ma demeure, cependant qu'Adonia, le jardinier, "fait la France" (flirte) avec Rose-Annie, la charmante soubrette de ma voisine. La marchande de légumes qui vend à domicile au "prix blanc" (deux fois plus cher qu'aux paysans) mangues, artichauts et choux- palmistes me salue d'un joyeux "bonjour pratique". Après un marchandage où nous avons déployé l'une et l'autre autant de diplomatie que les ambassadeurs chargés de conclure le traité de Vienne, elle se résout à m'abandonner ses produits à un prix raisonnable et conclut le marché, l'air navré: "Achète", puis le panier sur la tête elle s'éloigne en criant "à pli tard"...

Il semble qu'une infinie patience soit le trait dominant du caractère haitien Le créole traduit parfaitement cette faculté d'attente qui m'émerveillait encore après un an de séjour. Depuis cinq heures la jeep où j'ai pris place pour une tournée dans les mornes hurle, renâcle, bondit de fondrière en fondrière, au long d'une route qui ne mérite pas ce nom. Une demi-heure avant d'arriver au but la piste devient si cahoteuse, les "roches" (cailloux) qui la hérissent si grosses si pointues, que j'ai envie de crier grâce. Mon chauffeur haitien qui, depuis l'aube, dompte le monstre à moteur, ne s'émeut pas pour si peu. Au moment où la jeep descend dans un trou si profond que je crois ma dernière heure venue Joachim constate simplement: "Route-là gâtée".

Enfin il est une exclamation qui revient très souvent dans la bouche du paysan ou de l'homme du peuple. Revers, catastrophes, pluies trop abondantes ou sécheresses prolongées, deuils, séparations, misères, n'amènent sur les lèvres des petites gens que cette phrase où se mêlent à la fois, la résignation, le fatalisme et l'espoir: "Bon Dieu bon"

(INFORMATIONS UNESCO)

La croyance de Mao et la minorité musulmane

Le destin des minorités ethniques dans la Chine de Mao est bien mis en évidence par ce qui est arrivé aux Thibétains . Mais les minorités religieuses n'ont pas été mieux partagées. La preuve en est fournie par le sort réservé en Chine aux Musulmans.

Al Foumhuriya, le grand quotidien arabe du Liban, a publié le 24 octobre un rapport détaillé, basé sur les dires de témoins oculaires, relatant les attaques chinoises contre les pratiques confessionnelles musulmanes, les fondements religieux de l'Islam, leurs lieux saints et leurs grands chefs religieux. Des affiches auraient été apposées sur les murs de deux mosquées de Pékin, exigeant le reniement de l'Islam par les Musulmans chinois. D'après ces affiches, une seule doctrine est acceptable, la croyance en Mao Tse-tung. Il ne serait plus question de croire ni en Allah ni dans le Koran. Les mullahs des mosquées étaient des exploiteurs et ils ne devaient plus être priés de venir officier lors de cérémonies, comme le mariages et funérailles. L'institution des mullahs devait donc être abolie, les mosquées fermées et transformées en clubs pour ouvriers. Le ramadan serait supprimé et il n'y aurait plus de fêtes musulmanes.

Le journal libanais poursuit en signalant que les Gardes Rouges avaient reconnu le fait que les vieux fidèles, qui se retrouvaient dans les mosquées, la plupart des Musulmans de plus de 60 ans, avaient été emmenés de force dans des camps de travail, où ils subissaient une refonte idéologique, grâce à la lecture des oeuvres de Mao. Le journal signale notamment une affiche, apposée sur le mur d'une mosquée et signée d'un groupe nouveau, qui s'appelait lui-même "Le groupe de combat de la révolution pour l'abolition de l'Islam", ce qui est une preuve de la volonté bien arrêtée des Chinois notamment: "Les Musulmans ont prétendu au cours des derniers siècles que le Coran avait été écrit par Mohammed sous la dictée de Dieu. Cela est devenu la base de la croyance en Allah. Les Musulmans déclarent que tous les Musulmans appartiennent à une seule grande famille. Ceci tend délibérément à supprimer les distinctions de classes et à tromper les peuples opprimés. Par ailleurs, les Musulmans ont entretenu la superstition, organisé l'opposition à la pensée de Mao et propagé des idées révisionnistes. Dans le domaine économique, ils ont favorisé la propriété privée et apporté leur soutien aux grands propriétaires terriens et aux capitalistes des villes."

L'Islam a été apporté en Chine, il y a des siècles, par des envahisseurs venus d'Asie Centrale, qui s'étaient établis dans les provinces du nord ouest, où ils avaient progressivement assimilé la culture chinoise tout en conservant leur religion. Quel a été le destin de cette communauté depuis la prise de pouvoir par Mao? Mohammend Dahlan, un des grands chefs musulmans indonésiens et président de Nahadatul Ulama (parti des érudits musulmans), au cours d'un entretien avec Antara, rapporté par cette agence le 27 décembre dernier, a déclaré que le gouvernement chinois avait fait savoir qu'il restait dix millions de Musulmans en Chine continentale; or, selon le professeur Makin Assini, dans son livre, le Nouveau Monde de l'Islam, il y aurait eu, au cours des années 1930, 50 millions de Musulmans en Chine. M. Dahlan demande où sont passés les 40 millions qui manquent et s'exprime ainsi: "Les croyants du monde entier, et plus particulièrement les Musulmans, se doivent de demander des comptes à la Chine sur le sort de 40 millions de Musulmans.

Des rapports parus dans le Quotidien de Pékin montrent que la suppression des traditions musulmanes présente quelques difficultés aux Maoistes. Ce journal a souvent fait allusion à un groupement, nommé le "Corps rebelle des peuples Hui" (Hui voulant dire Musulmans), qui a mis en place neuf sous-groupes à Pékin et qui s'efforce de créer un corps de défense dans tout le pays, dans un effort désespéré de résistance aux attaques menées contre leurs croyances traditionnelles et leurs pratiques religieuses avec pour but de les remplacer par de nouvelles, basées sur la pensée de Mao. Le Quotidien de Pékin cite un des slogans de ce groupement: "A bas les Hans! Les Hans dehors!" Les Gardes Rouges ont reconnu qu'il leur était très difficile de garder les mosquées qu'ils occupaient, du fait des contre-attaques menées par l'organisation Hui.

La baguette du frère Clément

NOUVELLES D'ALLEMAGNE - Coblence (DaD) - Le frère Clément Tenbrock de l'école supérieure de théologie et de philosophie de l'ordre des Pallotins de Vallendar, près de Coblence, est un expert-comptable. Mais il quitte au moins une douzaine de fois par an son bureau, pour se rendre, armé de sa baguette de sourcier, à l'emplacement qu'on lui a désigné pour y chercher une source d'eau souterraine.

On peut toujours le joindre par téléphone. Les intéressés qui font appel à ses dons de sourcier sont nombreux et variés: des autorités administratives, des usines, des brasseries, des sociétés de bains, des particuliers. Il touche environ 500 DM (125 dollars) par "expédition". Mais l'argent est versé dans les caisses de l'ordre.

Le frère Clément a déjà une longue expérience de sourcier Il affirme qu'un grand nombre de gens possèdent des dons de sourcier. Il faut préciser-t-il, avoir un grand pouvoir de concentration et beaucoup d'intuition pour exercer ce curieux métier. Il estime toutefois qu'il n'y a certainement pas plus d'une dizaines de sourciers authentiques en Allemagne.

Les savants se montrent toujours très sceptiques envers cette méthode de prospection de l'eau. Le frère Clément estime que leur méfiance se justifie étant donné le grand nombre de charlatans qui affirment posséder ces dons, et qui jettent le discrédit sur ce métier. Pour sa part il compte de nombreux succès à son actif, mais il est bien trop modeste pour en tirer vanité. Dans neuf cas sur dix, il découvre la source d'eau souterraine. Agé de 65 ans, le frère Clément s'adonne à ce passe-temps depuis près de 40 ans.

W.S.

Copyright Nouvelles d'Allemagne.

ST-HYACINTHE

La blessée est âgée de huit ans

SAINT-HYACINTHE - Une fillette âgée de huit ans a été blessée dans un accident d'automobiles survenu à 3 heures dans l'après-midi sur une route secondaire non loin de Saint-Pie-de-Bagot. Il s'agit de la jeune Guylaine Lévesque, domiciliée au 390, de la rue Brodeur à La Providence.

La première voiture était conduite par M . Michel Choquette, Route rurale numéro un à Saint-Paul d'Abbotsford. Sa voiture de marque Mercury Hard Top de l'année 1962 a subi des dommages de l'ordre de $500.

La voiture dans laquelle voyageait la jeune blessée était conduite par M. Hilaire Lévesque, 390, rue Brodeur, à La Providence. L'automobile, de marque Chevrolet Hard Top 1954 a subi des dommages de l'ordre de $200.

Un agent du détachement de la Sûreté provinciale du Québec à Saint-Hyacinthe a enregistré les constatations d'usage à cette occasion.



LES ETUDIANTES INFIRMIERES probantistes de l'Ecole d'infirmières de l'hôpital général de St-Hyacinthe, au nombre de 30 ont pris la coiffe à la suite de cours qui ont duré 8 mois. La cérémonie a eu lieu à l'auditorium de l'Hôtel-Dieu à St-Hyacinthe. Les probantistes sont Mlles Hélène Beauregard, de Ste-Hélène; Louisette Beauregard, de Douville; Lucie Delisle, de St-Damase; Françoise Bousquet, de St-Pie; France Bemard, de St-Hyacinthe; Micheline Cabana, de Beloeil; Marielle Chalifoux, de Sorel; Henriette Côté, de Bedford; Danielle Cusson, de St-Simon; Madeleine Dolbec, de St-Hyacinthe; Diane Drapeau, de St-Hyacinthe; Nicole Dupuis, de St-Hyacinthe; Lise Faucher, de St-Hyacinthe; Denise Fontaine, de St-Hyacinthe; Hélène Giard, de Ste-Rosalie; Diane Gingras, de La Providence; Jocelyne Jérôme, de St-Hyacinthe; Annick Jouanet, de St-Hyacinthe; Marielle Lachambre, de St-Denis-sur-Richelieu; France Lacroix, de St-Hyacinthe; Francine Lagacée, de St-Hyacinthe; Ginette Lamarche, d'Acton Vale; Marthe Lemieux, de St-Hyacinthe; Irène Loiselle, de St-Marc; Nicole Massé, de Lawrenceville; Claire Ménard, de St-Basile-le-Grand; Claire Messier, de Ste-Madeleine; Mireille Meunier, de St-Jean-Baptiste; Micheline Patenaude, de La Providence; Lise Poitras, de Ste-Hélène; Bibiane St-Amand, de St-Hyacinthe; Denise St-Cyr, d'Acton Vale et Francine Tétreault, de St-Dominique.

(Photo Arel)

"Il faut voter dans le comté de St-Hyacinthe"

SAINT-HYACINTHE - M. Jean-Robert Bilodeau, coordonnateur des Etats généraux pour St-Hyacinthe invite les personnes concernées à voter, dans un message public qu'il leur adresse. On sait que la délégation locale aux Etats généraux du Canada français doit être élue par la voie postale, en guise de complément aux élections du 16 avril dernier.

"L'élection du 16 avril dernier ne représentait pas 40% des électeurs dans le comté de Saint-Hyacinthe aussi l'organisation technique des Etats Généraux du Canada français se doit de compléter l'élection par correspondance. Tous les électeurs et électrices qui ont reçu leur bulletin de vote pour élire 15 délégués officiels et 5 substituts devant être leur porte-parole aux grandes assises des Etats généraux du Canada français doivent se prévaloir de leur droit de vote afin d'assurer au comté de Saint-Hyacinthe, une représentation officielle dans cette grande consultation populaire par les Etats généraux.

"Nos deux chefs politiques, l'honorable Daniel Johnson et l'honorable Jean Lesage donnent leur entier appui aux Etats généraux en demandant de faire confiance à ceux qui les ont rendus possible parce que nécessaire.

C'est l'avenir de toute la nation, de tous les Canadiens français qui est en cause puisqu'il s'agit de savoir ce que nous aurons le droit et la possibilité de faire chez-nous.

"A titre de coordonnateur je ne peux qu'insister en vous demandant de bien vouloir inscrire vos votes sur le bulletin qui vous a été adressé et de vous servir de l'enveloppe-retour pour faire connaître sous secret, ceux ou celles que vous avez désignés pour vous représenter.

"Le comté de Saint-Hyacinthe sera-t-il du côté de l'opposition ou sera-t-il présent à ce point de ralliement, ce point de rencontre de toutes les forces vives d'une nation qui veut étudier en profondeur sa situation et définir une orientation vitale?

"La réponse vous est facilitée grâce au système de vote par correspondance qui ne demande qu'un minimum d'effort mais qui alors se traduira par un maximum de prise de conscience nationale."

L'existence des Loisirs sera en jeu ce soir à Saint-Damase

SAINT-DAMASE - L'assemblée générale des Loisirs de Saint-Damase aura lieu ce soir à la salle paroissiale locale à 8 heures. L'existence même de l'organisme sera mise en jeu au cours de la soirée.

La manifestation revêt une importance particulière et met en jeu l'existence des Loisirs de la paroisse. La présence des parents sera indispensable, car ils auront à décider eux-mêmes si les loisirs doivent oui ou non continuer, vu le manque de participation et surtout d'intérêt à cette organisation paroissiale.

Si l'organisme doit continuer son travail un nouveau bureau de direction sera élu ce soir.

Donc, tous les parents sont expressément invités à se rendre à cette assemblée et ce, dans leur intérêt et celui de leurs enfants, puisqu'il sera question de réorganiser le comité des loisirs et de discuter la possibilité des terrains de jeux pour juillet 1967.

La nouvelle nous a été transmise par le comité des Loisirs de Saint-Damase.

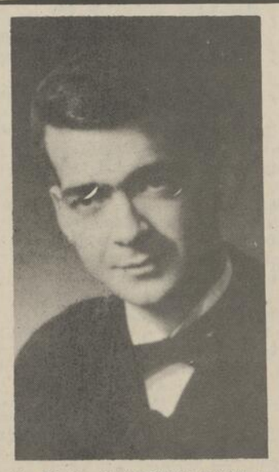
Deux vicaires quitteront la paroisse NDR

SAINT - HYACINTHE - - La direction de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire à Saint-Hyacinthe nous annonce le départ de deux vicaires, les Révérends Pères Bonaventure Vanderheidhjen et Louis - Philippe Rousseau.

Le Révérend Père Vanderheidhjen qui est demeuré 5 ans dans la paroisse nous quittera le 15 mai pour aller enseigner la religion à l'Université de London, en Ontario. Le Révérend Père Rousseau qui a 7 ans de services à Notre-Dame-du-Rosaire n'a pas reçu d'assignation définitive mais son départ est officiel.



M. Pierre BELAND, de St-Hyacinthe, fils de M. Jean-Paul Béland, est finissant au Séminaire de St-Hyacinthe. Il a choisi de s'orienter vers les études de droit.



M. Richard ARCHAMBAULT fils de M. Eddy Archambault de St-Dominique de Bagot est finissant au Séminaire de St-Hyacinthe. Il a choisi de s'orienter vers les études en administration.

Le Club jeunesse lance un concours pour son insigne

SAINT - HYACINTHE - - La direction du Club jeunesse à Saint-Hyacinthe lance une invitation aux jeunes filles et jeunes gens de 14 à 17 ans en vue de trouver l'insigne qui sera choisi par un comité formé de trois juges.

Le gagnant de ce concours aura droit à une carte de membre pour le Centre culturel qui ouvrira ses portes sous peu.

Les organisateurs comptent sur le plus grand nombre possible de participants.

Ils prient les intéressés d'envoyer leurs inscriptions avant le 5 juin à M. Michel Caron, directeur, 655, rue Sainte-Anne à Saint-Hyacinthe. Les jeunes qui désirent obtenir de plus amples informations peuvent composer à cet effet le numéro de téléphone 773-7497.

Au souper de la C.C. de St-Césaire

ST-CESAIRE (DNC) - - M. Guy Durocher, publicitaire de l'Association des courtiers d'assurances de la province de Québec, était le conférencier invité au souper de la Chambre de commerce de St-Césaire, qui se tenait au restaurant GiGi.

Afin de mieux faire connaître la profession des assureurs, le conférencier s'est appliqué à traiter du statut professionnel des courtiers d'assurances. La conférence fut suivie d'un forum

M. P.-E. Gaucher réussit à faire accorder $300 aux JMC

SAINT - HYACINTHE - - M. Paul-Emile Gaucher, conseiller municipal et maire-adjoint a réussi à faire accorder aux Jeunesses musicales de Saint-Hyacinthe le subside additionnel qui complète le montant prescrit dans le budget municipal.

On se souvient que M. Gaucher s'était plaint de ce que les spécifications du budget n'étaient pas suivies quand le subside voté par le conseil aux JMC n'a été que de $200 Le budget prévoit un montant de $500.

Le maire-adjoint a donc proposé à la dernière séance municipale une résolution accordant un subside additionnel de $300. Il a été appuyé par son collègue M. Marcel Gosselin. M. Charles-Léon Lussier, conseiller a proposé une contre-résolution stipulant que le subside devait demeurer à $200. Il a eu l'appui de son collègue M. Laurent Langevin.

Comme le vote des conseillers a été également divisé, M. Jacques Lafontaine, maire de Saint-Hyacinthe, a dû voter pour trancher la question.

Le maire, avant de poser son geste, a souligné que les JMC constituaient un mouvement universel. Il a lui-même assisté à la naissance du groupement à Saint-Hyacinthe et le promoteur à l'époque M. Gilles Lefebvre l'a convaincu de la valeur des JMC. Le premier citoyen a aussi signalé que le Centre culturel et de loisirs avait coûté environ $800,000 et qu'il ne pouvait rester vide. Il faut donc aider les mouvements artistiques en place. "Il m'est impossible de reculer en diminuant le subside au mouvement alors que les dépenses augmentent partout," a-t-il conclu. Le pro-maire a donc voté en faveur de l'addition de $300 au subside municipal des JMC.

Prenons les moyens pour devenir une nation libre

SAINT - HYACINTHE - Un porte-parole de la SSJB du diocèse de Saint-Hyacinthe nous indique la position de cet organisme au sujet des aspirations des Québecois et invite les Canadiens français à prendre les moyens nécessaires pour réaliser leur ambition de devenir une nation libre.

"Devenu maître de son milieu naturel, le Québecois cherche à se donner des structures économiques, sociales, politiques et culturelles qui répondent à ses aspirations. Que sera demain? Nous le voulons grand, radieux, paisible.

"En canot, en train, en camion, en autoneige, ce Québec l'homme le transforme. Il l'exploite ce territoire dont les frontières se cachent toujours au - delà de l'horizon.

"Il ne faut pas attendre que d'autres viennent nous pointer du doigt les moyens que nous devons prendre pour réaliser nos ambitions bien légitimes de devenir une Nation libre politiquement dans un Québec économiquement fort.

"Cessons de tergiverser et agissons".

Mise en nomination à Rougemont en juin

ROUGEMONT (DNC) - - La mise en nomination de deux commissaires de la commission scolaire de Rougemont, aura lieu le 5 juin prochain. Si des élections sont nécessaires, elles se tiendront une semaine plus tard, soit le 12 juin.

Les deux commissaires sortant de charge sont: MM. Omer Cousineau et Yvon Côté. Actuellement, l'on prépare la revision de la liste électorale qui servira en vue des élections si elles ont lieu.

Le MFC organise un panel le 10

SAINT - HYACINTHE - - Le Mouvement des femmes chrétiennes de Saint-Hyacinthe organisera un panel pour les parents et les adolescents, le 10 mai, à 8 heures du soir au soubassement de la Cathédrale, dans la localité.

Le public est invité à venir échanger des idées sur ce sujet bien d'actualité: "A la recherche d'un foyer idéal".

Le bureau touristique a ouvert ses portes

SAINT-HYACINTHE - Le bureau touristique de Saint-Hyacinthe a ouvert ses portes hier après-midi. Le personnel du comité touristique de la ville de Saint-Hyacinthe a en effet déménagé ses pénates dans de nouveaux locaux au Poste de police et incendie. L'un des deux locaux est destiné au bureau touristique.

L'autre local est utilisé par le comité qui siégeait autrefois à l'étage supérieur du Marché centre.

Le bureau touristique est situé au rez de chaussée de l'édifice dans un local autrefois utilisé par la Sûreté municipale. On doit d'ailleurs entrer dans les locaux de celle-ci pour accéder au bureau.

M. René Bourbeau, coordonnateur du comité du tourisme à Saint-Hyacinthe, nous a signalé que quelque 35 affiches indiqueront l'emplacement du kiosque touristique à divers points de la ville. Ceci permettra sans doute aux touristes de retrouver facilement ce service qui leur sera d'une grande utilité. Quatre affiches géantes seront placées aux principales voies d'accès de la ville.

Le personnel des bureaux en question comprend outre M. Bourbeau, la secrétaire Mme Jacques Perreault.

Le kiosque permettra aux touristes de se renseigner sur les endroits de logements à Saint-Hyacinthe, sur les commodités locales et aussi sur l'Exposition universelle de Montréal.

Les camionneurs contre le refinancement ferroviaire de neuf cents millions

MONTREAL (PC) — M. Georges Gouin, président de l'Association canadienne du camionnage, a déclaré que les propriétaires de camions préparent une campagne monstre pour empêcher le programme de refinancement de $900 millions que se proposent de lancer les Chemins de fer nationaux.

Ce programme, selon lui, donnerait un avantage injuste aux compagnies ferroviaires aux dépens des contribuables et à l'encontre de l'entreprise privée. M. Gouin a fait cette déclaration dans une interview précédant l'ouverture du congrès annuel des associations de camionnage du Canada et du Québec, congrès qui doit durer toute la semaine.

La reconnaissance des camionneurs sur un pied d'égalité avec les autres moyens de transport telle que stipulée dans la nouvelle loi fédérale du transport, signifie, selon M. Gouin, que l'association des camionneurs s'est engagée dans une ère nouvelle dans l'espace d'un an.

La victoire principale des camionneurs a été la fin des octrois accordés aux chemins de fer sur des lignes concurrentes.

L'association fait également campagne pour mettre fin au subside annuel de $17 millions accordé aux chemins de fer en vertu de la loi sur le tarif du transport maritime.

Cette loi, selon M. Gouin, "n'a plus de raison d'être". Les camionneurs sont incapables d'entrer en compétition avec les bas tarifs de fret que peuvent accorder les chemins de fer dans les Maritimes grâce à ce subside.

Samedi, la conférence internationale de l'industrie du camionnage débutera en présence de plusieurs délégués étrangers.



M. Gilles DESNOYERS, fils de M. Lucien Desnoyers, de Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville est finissant au Séminaire de Saint-Hyacinthe. Il a choisi de s'orienter vers les études en vue de devenir membre du clergé séculier.

Un élève d'Acton Vale s'est classé parmi les 10 premiers

ACTON VALE (AC) - Pour la troisième année consécutive, un élève de la cinquième année de l'école Ange-Gardien, d'Acton Vale, Michel Desloges, fils de M. et Mme Léon Desloges, s'est classé parmi les dix premiers du diocèse de St-Hyacinthe, lors du consours d'albums préparés à l'occasion de la semaine nationale de la Jeunesse en marche. C'est la troisième année consécutive qu'un des élèves de Mme Léopold Picard, de St-Théodore d'Acton, se mérite cet honneur.

En guise de récompense, Air-Canada offre aux nombreux gagnants des divers diocèses, une envolée d'une heure à bord d'un réacté. Le départ s'effectuera le 4 juin, à 2 heures de l'après-midi, à l'aéroport International de Dorval.

Les responsables de ce concours sur le plan local, sont: la Révérende Soeur Ste-Anne de Beaupré, directrice de l'école Anger-Gardien, et Mme Léopold Picard, institutrice.



A L'ECOLE ANGE-GARDIEN A ACTON VALE -- Le jeune Michel Desloges, élève de la 5e année à l'école l'Ange-Gardien, à Acton Vale, s'est classé parmi les dix premiers du diocèse de St-Hyacinthe, lors du concours d'albums organisé dans le cadre de la semaine nationale de la Jeunesse en marche. Sur la photographie, dans l'ordre habituel, Mme Leopold Picard, institutrice, Michel Desloges, récipiendaire et la Révérende Soeur Ste-Anne de Beaupré, directrice de l'institution. (Photo Studio Ivano, Acton Vale)

Suggestion de l'Association d'hospitalisation du Québec

QUEBEC (PC) — L'Association d'hospitalisation du Québec a suggéré hier devant la commission d'enquête sur la santé et le bien-être le maintien des méthodes facultatives actuelles dans le domaine de l'assurance-groupe contre les frais médicaux.

La commission d'enquête tenait des séances publiques dans la capitale provinciale hier soir et elle les poursuivra aujourd'hui.

L'Association d'hospitalisation, également connue sous le nom de "Croix-Bleue" affirme être le plus important administrateur de régime de protection contre les frais médicaux au Québec et dit grouper près d'un million d'assurés.

Le mémoire de l'association prétend qu'un régime universel ferait disparaître la contribution importante des employeurs qui financent dans le régime actuel une partie des soins médicaux de leurs employés.

D'autre part, le mémoire affirme que dans un régime subventionné par des taxes, plusieurs syndicats exigeront que les employeurs continuent à verser leurs contributions, ce qui constituerait ainsi une surtaxe.

Le mémoire de la Croix-Bleue note l'utilité de conserver le régime actuel où la concurrence est très vive, d'où il résulte des frais d'administration peu élevés et un accroissement continu de la protection.

L'association a suggéré trois formules de régime, soit un système où tous les assureurs offrent un contrat uniforme tracé par le gouvernement, un système où le gouvernement établit une organisation pour les assistés sociaux et les économiquement faibles et finalement un système qui serait ouvert à tous mais à cause du grand nombre et du coût, les gens préféreraient retourner au système facultatif moins cher.

Mme Joseph Martel décédée à l'âge de 86 ans, à Verdun

SAINT-HUGUES(DNC) - - Mme veuve Joseph Martel, née Anne-Marie Désautels, de Verdun, est décédée à l'âge de 86 ans. Mme Martel était native de Saint-Hugues.

La défunte laisse dans le deuil ses deux filles, Mlles Blandine et Simone Martel, de Verdun et un fils, M. Aurèle Martel.

Elle laisse de plus une soeur, la Révérende Soeur Sainte-Françoise (Alphonsine), des religieuses de la Présentation de Marie, à Saint-Hyacinthe; un frère, M. Alphonse Désautels, de Saint-Hugues; trois petits-enfants et ses trois belles-soeurs, Mmes Alphonse, Ulysse et Georges Désautels.

Les funérailles ont eu lieu dans ces derniers jours.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Amélioration

ACTON VALE (AC)-- La police municipale d'Acton Vale rapporte que les propriétaires de chiens ont fait preuve de beaucoup de collaboration depuis l'avertissement émis par les autorités policières de la ville.

La Sûreté souligne que le nombre a effectivement diminué de beaucoup en quelques jours seulement. Il en reste toutefois encore quelques-uns.

Les policiers espèrent que les propriétaires de ces bêtes accorderont leur collaboration pour que tout rentre dans l'ordre.

Par ailleurs les agents de la Sûreté tiennent à rappeler aux personnes gardant des chiens, à l'intérieur des limites de la ville, qu'elles doivent se procurer un permis dont le coût revient à $5 pour une chienne et $2 pour un chien.

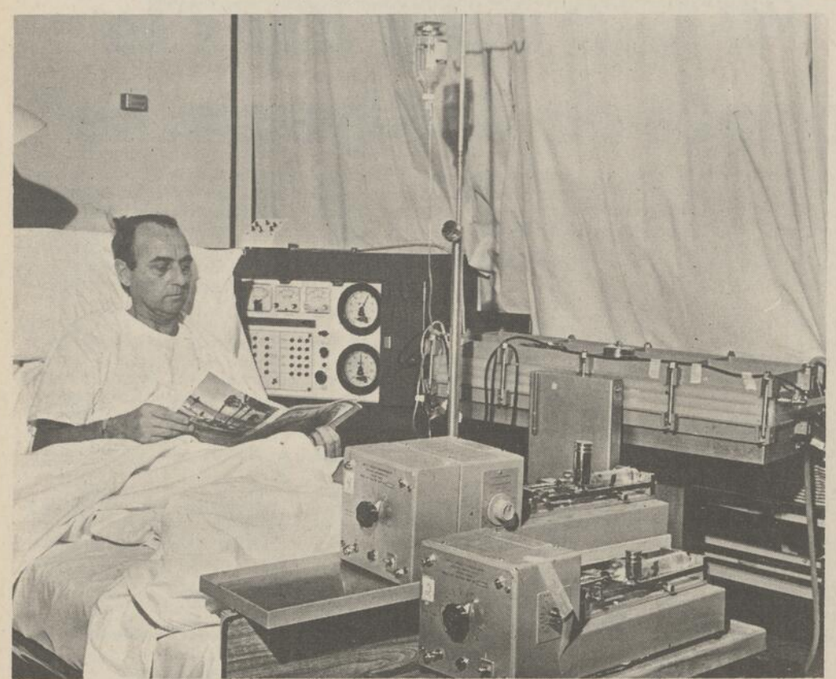
Un entrepreneur de St-Césaire refuse un contrat

ROUGEMONT (DNC) --- Un entrepreneur de St-Césaire, M. Guy Nadeau, a avisé la Commission scolaire de Rougemont à l'effet qu'il se désiste d'un contrat que la Commission avait accepté pour l'agrandissement de l'école St-Michel, de Rougemont.

Dans son avis, M. Nadeau souligne que la soumission n'est plus adéquate à cause des nombreux changements survenus depuis la présentation de cette soumission. Il mentionne également que les matériaux de construction ont connu une hausse sensible, de même que les salaires des ouvriers.

A TRAVERS LE MONDE

L'ACTUALITE PROVINCIALE - NATIONALE - INTERNATIONALE



Il y a six ou sept ans, cet homme serait mort. Mais aujourd'hui sa vie est soutenue par un rein artificiel. C'est un des "miracles" médical qui est démontré au Médithéâtre, le théâtre du pavillon de l'Homme et la Santé à l'Expo 67, qui est commandité par les compagnies d'assurance-vie au Canada, à titre de contribution au Centennaire de la Confédération.

Aluminerie de $180 millions à Sept-Iles

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Maurice Bellemarre, a confirmé mardi l'existence d'un projet d'installation d'une aluminerie géante à Sept-Iles, sur la côte-nord du St-Laurent.

En réponse à une question du député de Saguenay, M. Henri Coiteux, M. Bellemarre a dit que son ministère était sensibilisé à ce projet depuis quelque temps déjà et que tout serait mis en oeuvre pour qu'il se réalise un jour.

Le projet en question prévoit une mise initiale de l'ordre de $180 millions. Selon un quotidien de la Métropole qui rapportait la nouvelle dans sa dernière livraison, le projet serait patronné par la firme française Péchiney, l'un des géants de l'industrie chimique mondiale.

L'industrie serait, dit-on, alimentée par les surplus d'électricité de Manicouagan et des chutes Churchill, au Labrador.

M. Pearson gagne $1 à la suite d'un pari avec l'hon. Johnson

OTTAWA (PC) — Le premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, a gagné $1 à la suite d'un pari qu'il a fait avec le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, mais il n'a reçu que 25 cents sur la somme totale et cet argent est allé à Mme Pearson.

Le premier ministre du Canada a déclaré aux reporters qu'il avait parié sur les résultats de la série pour la coupe Stanley avec M. Johnson lorsqu'il avait visité le Centre national de la presse, lundi, au cours de l'inauguration de cet édifice.

M. Pearson a déclaré avoir dit alors à son épouse qu'elle devrait se montrer satisfaite de l'argent ainsi reçu.

"Tirer vingt-cinq cents d'un dollar, c'est plus que ce que le gouvernement fédéral doit s'attendre à retirer des provinces, particulièrement de la province de Québec," a-t-il expliqué.

M. Pearson a dit que M. Johnson avait remis la pièce de 25 cents à Mme Pearson à Montréal lors des cérémonies de l'Expo après que les Maple Leafs de Toronto eurent vaincu les Canadiens de Montréal par 4-1 samedi. Il n'a pas expliqué pourquoi cependant M. Johnson avait remis cet argent à Mme Pearson, ni pourquoi M. Johnson n'a remis que le quart de la somme pariée.

Réduction de cent millions de dollars de dépenses en devises étrangères par le redéploiement

WASHINGTON (AFP) — Les propositions des Etats-Unis de redéploiement des forces américaines en Europe après l'accord réalisé avec le Grande-Bretagne et la République fédérale allemande entraîneront une réduction d'environ cent millions de dollars des dépenses en devises étrangères au titre du maintien de troupes américaines à l'étranger, estiment les milieux officiels.

On ajoute, par ailleurs, dans ces milieux, que les accords réalisés et qui vont faire l'objet d'une étude et d'une décision du comité de planisme militaire de l'OTAN permettront à l'Allemagne fédérale d'effectuer des achats de matériel et d'équipement militaire d'environ $300 millions aux Etats-Unis.

Ces accords ont permis d'abandonner complètement l'idée des "accords offset" qui auraient obligé la République à effectuer l'ensemble de ses achats de matériel militaire aux Etats-Unis pour compenser les dépenses engagées par les Etats Unis pour le maintien de leurs forces en Allemagne fédérale.

Engagement de Bonn

En partant du principe que les répercussions des dépenses engagées dans un but de défense commune sur la balance des paiements doivent être affrontées en commun, il a été décidé que l'Allemagne n'achèterait aux Etats - Unis que le matériel dont elle aura besoin sans aucune obligation. En contre-partie, cependant, la République fédérale a accepté — et cette acceptation est considérée par les milieux officiels américains comme un engagement formel de Bonn — de n'effectuer aucune conversion en or de ses surplus de dollars.

Problème stratégique

On ajoute dans les cercles officiels que le groupe d'experts des trois pays a examiné le problème stratégique en Europe et est parvenu à la conclusion que le potentiel militaire soviétique et des pays du pacte de Varsovie n'a pas diminué et qu'il s'est même accru dans le domaine nucléaire. C'est en tenant compte de cette constation militaire et des répercussions financières dûes au maintien de forces britanniques et américaines en République fédérale que les accords ont été réalisés entre les trois puissances avant d'être soumis aux autres membres de l'OTAN.

Journée mondiale des moyens de communication sociale dimanche

CITE DU VATICAN (AFP)— Une journée mondiale des "moyens de communication sociale" se déroulera dimanche prochain, 7 mai, suivant les voeux du dernier concile du Vatican. A cette occasion, le pape lancera ce soir un message radiotélévisé.

Samedi prochain, le Souverain Pontife recevra à Saint-Pierre tous ceux qui, à un titre quelconque et quelles que soient leurs opinions ou leurs croyances, exercent une activité dans le domaine de la presse, du cinéma, du théâtre, de la télévision, de la chanson et de la production de disques.

En prévision de cette journée, une conférence de presse a été donnée aujourd'hui par NN. SS. Albino Galletto, secrétaire de la commission pontificale pour les moyens de communication sociale, et Francesco Angelicchio, responsable des spectacles au sein de cet organisme, ainsi que par M. Federico Alessandrini, directeur adjoint de L'Osservatore Romano.

Des vedettes telles que Sophia Loren, Claudia Cardinale et Sandra Mila ont-elles été invitées à l'audience de samedi prochain, a-t-on demandé? A cette question, il a été répondu que des invitations avaient été lancées aussi bien à titre personnel qu'à titre collectif aux journalistes, acteurs, producteurs ainsi qu'aux organisations des différentes catégories professionnelles comme aux troupes d'acteurs qui donnent actuellement des spectacles à Rome.

Invités

On apprend cependant que Claudia Cardinale, Gina Lollobrigida, Rossana Schiaffino sont au nombre des vedettes de l'écran qui ont accepté l'invitation d'assister à l'audience. Parmi les metteurs en scène, figurent Gillo Pontecorvo, Luigi Zampa, Folco Quilici, Luigi Comencini, Franco Zeffirelli, Mario Monicelli. Seront en outre présents les acteurs Gino Cervi, Rascel et Walter Chiari et les chanteurs Domenico Modugno et Rita Pavone.

M. Alessandrini, rappelant que Paul VI avait fait du journalisme il y a 40 ans, au profit de publications périodiques, a souligné que la prochaine audience serait en quelque sorte une rencontre entre "confrères".

Buts

Parmi les buts assignés à cette journée mondiale, on relève notamment: encourager les publications, spectacles et émissions radiotélévisées qui contribuent au progrès moral et culturel, renforcer la solidarité humaine grâce à l'utilisation de ces différents instruments de communication, amener journalistes, acteurs, écrivains, cinéastes, à prendre conscience de leurs responsabilités.

Les ressortissants britanniques sont incités à se montrer prudents à Aden

ADEN (AFP) — Les autorités britanniques à Aden ont recommandé à leurs ressortissants de prendre de strictes mesures de précaution à la suite des menaces formulées par le PORF — le groupe de choc de l'organisation extrémiste Flosy — selon lequelles il s'attaquera désormais aux femmes, aux enfants et aux vieillards britanniques.

Le PORF attribue aux Britanniques la responsabilité de l'attentat commis dimanche dernier, au cours duquel huit enfants arabes ont été tués dans un autocar qui a sauté sur une mine. Il affirme que la mine a été posée par une patrouille militaire britannique.

Les quelque 3,000 femmes et 5,000 enfants de militaires britanniques actuellement à Aden ont reçu le conseil de ne pas "rester en groupes et surtout de ne pas s'attrouper sur la scène d'un incident ou d'un accident". Les femmes devront avoir terminé leurs emplettes à 1800 heures et les hommes devront toujours marcher deux par deux.

En dépit des assertions du PORF, qui a "juré vengeance", le gouvernement fédéral de l'Arabie du Sud a affirmé que l'attentat avait été commis "à la pleine connaissance des autorités egyptiennes au Yémen".

Les parents des jeunes victimes de l'attentat de dimanche ont tenté mardi de lyncher un Arabe soupçonné d'avoir posé la mine. Il n'a pu s'échapper qu'en tirant des coups de pistolet et il se trouve actuellement en prison, pour sa propre sécurité.

Pont aérien

Le vaste mouvement d'évacuation des civils britanniques d'Aden commence ce soir par le départ par avion de 105 personnes. Cette évacuation, prévue depuis février dernier, doit s'étendre sur 13 semaines, mais elle pourrait s'effectuer en 10 jours en cas de besoin.

Le calme règnant mardi à Aden après la grève organisée lundi pour protester contre l'attentat de dimanche. Cependant, dans plusieurs établissements, le personnel fait une grève du zèle pour n'avoir pas été retribué pendant l'arrêt de travail qui avait marqué la visite de la mission de l'ONU à Aden.

Encore de la neige

LONDRES (AFP) — De la neige est tombée hier matin à Londres, accompagnée de rafales de grêle. On n'avait pas vu cela depuis 1955.

Dans le nord de la Grande-Bretagne et en Ecosse, des chutes de neige parfois abondantes ont été également enregistrées.

Il avait déjà neigé dans certaines régions lundi, ce qui avait permis aux enfants d'y célébrer le premier mai à coups de boules de neige.

SUITE DE

GRANBY CONSTITUE...

ville de Waterloo déverse en amont de Granby ses résidus sans aucun traitement pour les épurer. Quelques milles plus bas, la cité de Granby puise l'eau de la même rivière Yamaska pour alimenter en eau potable sa population. Après avoir utilisé cette eau, la population de Granby déverse de nouveau ses propres résidus dans la rivière qui s'écoulera éventuellement jusqu'au village suivant de St-Alphonse.

"Comme on le voit, la pollution de la rivière Yamaska est créée par les résidus résultant de l'activité urbaine déversés dans les limites de chacune des municipalités faisant partie du bassin de drainage de la rivière et aussi pour une part non négligeable par les apports inclus en phosphate et azote provenant des drainages desterres en culture adjacentes à la rivière. Ce drainage en effet, transporte des tonnes d'engrais chimiques dans la rivière, augmente sa teneur en azote et en phosphate et contribue ainsi à augmenter la pollution totale de la rivière Yamaska.

"Les autorités municipales ont entrepris dès 1962 un programme complet d'épuration des eaux vannes se déversant dans la rivière.

"L'épuration de la branche nord de la rivière Yamaska ne pourra se faire sans un effort concentré de toutes les municipalités qui contribuent par le déversement de leurs eaux vannes à en augmenter le degré de pollution.

"La cité de Granby a déjà réalisé des phases importantes de son programme d'épuration des eaux. Toutefois, la Cité de Granby seule ne peut épurer les eaux de la rivière Yamaska. Les municipalités en amont et en aval de Granby doivent également faire leur part si l'on veut dire un jour que la rivière Yamaska est maintenant redevenue saine et propre".

La Grande-Bretagne pose sa candidature à la Communauté européenne ainsi qu'à l'Euratom

LONDRES (AFP) — La Grande-Bretagne a décidé de poser sa candidature à la Communauté économique européenne, à la Communauté européenne du charbon et de l'acier ainsi qu'à l'Euratom. a annoncé hier M. Harold Wilson aux Communes.

Le chef du gouvernement britannique a ajouté: "La Grande-Bretagne est prête à accepter le traité de Rome sous réserve des ajustements nécessaires consécutifs à l'accession d'un nouveau membre, et pourvu qu'elle obtienne satisfaction sur les points dans lesquels, à son avis, résident les difficultés".

Les négociations

M. Wilson a formulé l'espoir que les négociations avec la CEE se dérouleront rapidement et qu'elles porteront sur le nombre réduit de questions essentielles qui ont été déterminées au cours des récentes discussions entre la Grande-Bretagne et les pays du Marché commun.

"Nous devons être réalistes et reconnaître que la politique agricole de la communauté fait partie intégrante de cette association. Nous devons nous en accommoder Mais le gouvernement estime qu'une telle politique entraînerait de profonds changements dans la structure de l'agriculture britannique. Cela exigera une période transitoire adéquate pour procéder aux ajustements nécessaires.

"Le financement du système agricole de la communauté, tel qu'il existe aujourd'hui, imposerait à la Grande-Bretagne une part non équitable et entraînerait une charge supplémentaire pour sa balance des paiements", a dit M. Wilson, qui a indiqué que ce problème doit faire l'objet de négociations avec la Communauté.

Commonwealth

"Dans ses négociations avec la CEE, a dit encore M. Wilson, la Grande-Bretagne s'efforcera de sauvegarder les intérêts particuliers du Commonwealth, notamment ceux qui se rapportent à la Nouvelle-Zélande et aux pays producteurs de sucre."

Le chef du gouvernement britannique a précisé que le problème de la liberté de mouvement des capitaux devait également faire l'objet d'arrangements convenables."

Rien dans le traité de Rome, a dit M. Wilson, ou dans le fonctionnement de la Communauté, ne s'oppose au règlement des problèmes qui constituent des difficultés dans la voie de l'adhésion de la Grande-Bretagne au Marché commun.

Rôle de l'Europe

"Quelle que soit la valeur des arguments politiques, l'initiative du gouvernement britannique résulte, au premier chef, de sa conviction que l'Europe est à la veille d'un grand bon en avant dans le domaine de l'unité politique, et que nous pouvons, en fait, et que nous devons, y jouer pleinement notre rôle", a poursuivi M. Wilson.

Elargie à la Grande-Bretagne, a-t-il ajouté, l'Europe peut jouer dans les affaires mondiales un rôle qu'elle ne remplit pas à l'heure actuelle. Car une Europe qui n'a pas toute sa puissance économique, a-t-il souligné, ne pourra jamais exercer l'influence politique qu'elle pourrait et devrait avoir au sein des Nations unies, de l'Alliance Atlantique, et en vue de réaliser une détente durable entre l'Est et l'Ouest.

Décision historique

La décision que nous venons de prendre, a conclu M. Wilson, est une décision historique qui pourrait bien déterminer l'avenir de la Grande-Bretagne, de l'Europe et en fait du monde entier pour les prochaines décennies.

Aucune autorité sur la naissance ou la mort des partis

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Justice du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a déclaré en Chambre mardi, qu'il n'avait aucune autorité sur la naissance ou la mort des partis politiques et que le parti nazi, comme toutes les autres formations analogues, ont droit d'exister s'ils respectent les lois en vigueur au Québec.

Le ministre a apporté cette réponse a une intervention de M. Harry Blank, L-St-Louis, qui a donné lieu à un échange de propos entre MM. Johnson et Lesage au cours duquel le spectre du racisme a fait de nouveau son apparition à l'Assemblée législative.

Distractions du dimanche changées en Angleterre

LONDRES (AFP)—La Chambre des Lors a approuvé hier après-midi en troisième et dernière lecture le projet de loi sur les distractions domicales qui prévoit la suppression de nombreuses restrictions sur la pratique du sport professionnel, sur certains spectacles, foires et danses publiques.

Les lois qui régissent les activités du dimanche en Grande-Bretagne sont en effet archaiques (l'une d'elles date de 1625) et une bonne partie de l'opinion publique avait demandé avec insistance du dimanche comme sur le continent.

Le projet de loi doit maintenant être soumis à la Chambre des communes.

Commutation

OTTAWA (PC) — Le cabinet fédéral a décidé hier de commuer en emprisonnement à vie la peine de mort prononcée contre Roger Poirier, 28 ans, de Montréal, maintenant ainsi son opposition contre la peine capitale.

Le cabinet du premier ministre Lester B. Pearson a commué en emprisonnement à vie toutes les peines de mort prononcées contre des criminels depuis son avènement au pouvoir, il y a quatre ans et il envisage de présenter un amendement au Code criminel dans le but d'abolir la peine capitale au cours de la session qui débutera lundi prochain.

Poirier avait été trouvé coupable du meurtre de Bernard Robitaille, 25 ans, alors que les deux hommes purgeaient une peine au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, près de Montréal.

L'éruption du Stromboli est plus intense

MESSINE (AFP) — L'éruption du Stromboli, qui dure depuis onze jours, a brusquement redoublé d'intensité hier.

Les quatre bouches du volcan crachent vers le ciel d'énormes colonnes de lapilli. La lave qui descend en deux canaux bouillonnants le long des flancs du Stromboli, dégage d'immenses panaches de fumées rouges et blanches en se déversant dans la mer.

Dans l'archipel des Lipari, au nord de la Sicile, l'île de Stromboli apparaît de loin comme un immense brasier.

La chaleur dégagée par les coulées de lave est telle que les touristes ne peuvent s'en approcher à moins de 600 pieds.

L'état de santé de M. Hugues Lapointe est satisfaisant

QUEBEC PC - L'état de santé du lieutenant - gouverneur du Québec, M. Hugues Lapointe, est considéré comme satisfaisant, a déclaré, mardi, son chef de cabinet.

Le colonel J.-P. Martin a déclaré que, selon les dernières informations reçues de Miami, en Floride, M. Lapointe se remet de sa maladie. Le vice - roi qui est âgé de 56 ans, était en voyage de repos à Miami quand il y a été hospitalisé la semaine dernière, souffrant d'une pneumonie.

Un paquebot fonce dans une baleine

MONTREAL (PC) — Le paquebot du Canadien pacifique Empress of Canada a foncé dans une baleine alors qu'il se trouvait dans le Golfe du St-Laurent et a dû, pour se dégager, faire marche arrière, a-t-on appris hier.

Le paquebot de 27,300 tonnes n'a cependant subi aucun dommage.

Un porte-parole du Canadien pacifique a déclaré que l'Empress of Canada se dirigeait alors de Montréal vers Liverpool avec à son bord 900 passagers. L'accident a eu lieu à environ 300 milles de Québec.

Une médaille d'or remise à M. Drapeau

TORONTO (PC) — M. Jean Drapeau, maire de Montréal, a reçu mardi la médaille d'or de l'Association canadienne des annonceurs. Cet honneur est la plus haute distinction décernée par l'ACA, qui tient actuellement son 52e congrès annuel à Toronto.

La "remise" de la médaille au maire Drapeau a été effectuée par vidéo-téléphone, une technique ultra-moderne permettant, grâce à un dispositif électronique, de voir la personne à qui l'on parle par téléphone.

Le maire Drapeau était à l'Expo, où le retiennent ses nombreuses fonctions, et M. Jack Glasier, président sortant de l'ACA, qui a présenté la médaille au maire, se trouvait à l'autre bout de la ligne, à Toronto.

Outre MM. Glasier et Drapeau, qui ont pu se parler en se voyant l'un l'autre, les 600 membres et invités de l'ACA ont pu entendre le maire de Montréal et le voir sur divers récepteurs de télévision.

Citation

L'Association canadienne des annonceurs a décerné sa médaille d'or au maire Drapeau parce que c'est lui qui, "par son initiative, sa personnalité et ses efforts inlassables, a valu au Canada d'être choisi pour l'Expo 67".

La citation rend hommage à "l'imagination et au jugement très sûr du maire Drapeau qui a contribué à la création du terrain le plus vaste et le plus magnifique jamais choisi pour une exposition internationale et qui, par ses voyages et ses contacts avec les organes de diffusion, a rehaussé, partout dans le monde, le prestige international du Canada."

Elvis Presley part en voyage de noces

PALM SPRINGS, Californie PA - Elvis Presley, qui a attendu l'âge de 32 ans et d'être millionnaire avant de se marier, est parti hier en voyage de noces en compagnie de son épouse âgée de 21 ans.

Le célèbre chanteur populaire et son amie d'enfance Priscilla Beaulieu, s'étaient envolés vers Las Vegas, Nevada, où ils se sont épousés lundi.

"Je suppose qu'il était à peu près temps," a déclaré Presley.

"Avec la vie que j'ai dû mener jusqu'à ce jour, j'ai décidé qu'il serait mieux d'attendre. Vous savez, avec tous ces spectacles à donner et ces séances d'enregistrement à faire."

Après avoir fait à l'aide de sa guitare et du style "rock'n'roll" une fabuleuse carrière au cinéma et dans le domaine du disque, Presley a rencontré Miss Beaulieu en Allemagne, alors qu'il portait l'uniforme de l'armée américaine en 1959.

Mlle Beaulieu est la fille du lieutenant - colonel de l'armée américaine et de Mme Joseph Beaulieu, autrefois de Memphis, Tenn., ville natale de Presley.

Le juge David Zenoff, de la Cour suprême du Nevada, a officié à la cérémonie qui s'est déroulée devant 14 invités dans la suite d'un hôtel de Las Vegas. Un peu plus tard, les nouveaux époux ont donné un déjeuner au champagne pour une centaine d'invités.

Cyclone meurtrier

DACCA (AFP)—Un cyclone a ravagé aujourd'hui les districts de Dacca et de Comilla, dans le Pakistan oriental, tuant 25 personnes et en blessant 200 autres.

Pendant 20 minutes, le cyclone s'est déchaîne sur plusieurs villages, détruisant ou endommageant près de 2,000 habitations. Plus de 10,000 personnes résidant dans cette zone sont actuellement sans abri.

Cette catastrophe survient quelques jours après la destruction, par un autre cyclone, du district de Faridpur.

Journaliste matraqué

MADRID (AFP) — M. George O'Brien, correspondant de l'agence américaine Associated Press, a été matraqué par la police espagnole au cours des manifestations organisées à Madrid par les "commissions ouvrières" à l'occasion du premier mai. Le journaliste souffre de contusions, mais son état n'inspire pas d'inquiétude.

Selon des témoins de l'incident, M. O'Brien a été attaqué par des policiers armés de matraques alors qu'il traversait la "gran via". Les agents de l'ordre auraient continué à le frapper même après qu'il leur eût montré sa carte de presse. Ils ont ensuite emmené M. O'Brien à la direction générale de la Sûreté et il a été relâché deux heures plus tard.

M. O'Brien est le cinquième journaliste étranger ayant été matraqué par la police espagnole depuis la fin du mois de janvier.

D'autre part, 15 seulement des personnes arrêtées au cours des manifestations qui ont eu lieu lundi à Saint-Sébastien ont été maintenues en détention.

Par contre, les 14 personnes, parmi lesquelles figurent quatre prêtres, arrêtées lundi à Villafranca, près de Saint-Sébastien, sont toujours en prison.

Une nouvelle exploration de la lune prévue pour jeudi

CAP KENNEDY (AFP)—Tandis que le Surveyor-3 connaît un plein succès tant à l'aide de sa caméra que de son excavatrice à la surface de la lune, la NASA projette une nouvelle exploration photographique de cet astre en se servant de son Lunar-Orbiter-4. Son lancement est prévu le 4 mai au Cap.

Non seulement le prochain véhicule orbital lunaire de la Boeing Company photographier a-t-il la zone équatoriale face visible" où la NASA envisage de faire débarquer ses astronautes dans deux ou trois ans, mais il prendra également des clichés de 90 pour-cent de la face cachée de la lune.

L'agence spatiale sera ainsi à même d'élargir considérablement sa documentation photographique de cet astre. L'album lunaire de la NASA comprend déjà:

17,259 clichés pris par les trois derniers Rangers entre quelques centaines de milles d'altitude au-dessus de la surface de la lune et le point où ces sondes se sont écrasées en atteignant leurs objectifs,

11,150 photographies dûes au Surveyor-1 après qu'il se fut posé en douceur sur la lune l'an dernier.

11,000 images que l'on doit aux trois premiers Orbiters dont les missions ont constitué autant de succès,

5,776 photographies prises jusqu'ici par le Surveyor-3 depuis son débarquement sur la lune le 19 avril.

Lancé jeudi en principe le dernier Orbiter doit s'inscrire sur orbite lunaire, à relativement haute altitude, 89 heures plus tard.

SAINT - JEAN



LE SERVICE DE PREPARATION AU MARIAGE -- Le SPM diocésain de Saint-Jean a guidé en 1966, plus de 700 couples vers la vie conjugale, à l'aide de conférenciers et de couples témoins. Pour mener à bien une telle entreprise, il faut des personnes non seulement compétentes, mais extrêmement dévouées aux autres. Dans l'ordre habituel on reconnait certaines de celles-là: M. et Mme Madeleine et Jean Richer. M. l'abbé Yves Robidoux, aumônier diocésain et M. et Mme Guy Pelletier, couple-témoin.

Quelques nouvelles du Service de la récréation

ST-JEAN--Les sportifs de St-Jean voulant s'affilier à des équipes organisées par le Service municipal de la Récréation, pourront tirer profit des informations données par le directeur, M. Raymond Marier.

PLONGEE SOUS-MARINE

Un groupe de sportifs de la cité a eu l'heureuse initiative de lancer pour la première fois à Saint Jean, l'idée de la formation d'un club de plongée sous-marine.

Les avantages offerts par ce club sont multiples: choix d'un site idéal pour l'entraînement qui se fera à la piscine du Collège militaire royal sous la direction d'un expert instructeur, le sergent McGraw, professeur des Cadets en ce domaine.

Ce sport d'équipe permettra à ceux qui y participeront de se faire de nouveaux amis et d'organiser des randonnées et excursions intéressantes.

Pour s'inscrire dans cette nouvelle section sportive offerte par la Récréation de Saint-Jean s'adresser à M. Claude Martin en appelant à 346-6565 le jour et le soir à 348-3651.

ARTISANAT

Les cours d'artisanat dirigés par Mlles Denise et Suzanne Bourdon ont connu cette année un très vif succès auprès des jeunes. En effet une quarantaine de filles et garçons les ont suivis avec assiduité chaque semaine au Centre NDA.

Il y avait aussi des cours de dessins deux soirs par semaine, destinés aux adultes.

Ces cours, artisanat et dessin, sont terminés pour la présente saison, mais, en considération de leur popularité, nul doute qu'ils seront à nouveau dispensés dès l'automne prochain.

- Pêche -

Une excursion de pêche a déjà été organisée par les moniteurs de la récréation à laquelle plus de trente jeunes ont participé.

L'enjeu de cette excursion était un bon d'achat donné par la maison Martin Sports, de Saint-Jean. Certains des amateurs sont revenus bredouilles mais cependant satisfaits de leur journée en plein air.

D'autres au contraire furent très fiers de battre le moniteur Serge Martineau, quoiqu'ayant la réputation d'être un expert, n'a pris que des boîtes de conserves.

- La crosse -

L'entraînement de la crosse se fait maintenant à l'aréna municipale de Saint-Jean. Certains aimeraient que les ligues soient formées immédiatement ce qui permet à M. Ninijean l'instructeur de dire: "ils doivent apprendre à marcher avant de courir..."

On ne pratique pas ce sport, à Saint-Jean que depuis quelques mois. Il est donc encore temps d'entrer dans le groupe afin de suivre les pratiques d'entraînement durant ce dernier mois avant la formation des groupes.

Tous les lundis soirs à 7 heures 30, rendez-vous aux amateurs à l'aréna.

Une rumeur circule d'autre part voulant que deux équipes montréalaises viennent disputer à Saint-Jean une joute d'exhibition afin de mieux faire connaître ce sport à la population de la cité.

Les Pirates recevront $1,200

ST-JEAN - - Un octroi annuel de $1,200 a été versé par les échevins de la cité de Saint-Jean, lors de la réunion générale de mai, au Club de baseball, les Pirates de Saint-Jean.

Egalement, l'équipe locale pourra opérer la concession d'un restaurant au stadium municipal et pourra évoluer à ce même endroit pour disputer leurs joutes de baseball locales.

Depuis 10 ans, Iberville offre chaque année un octroi de $100

IBERVILLE - - L'Université de Montréal, par une lettre, a rappelé au Conseil de ville d'Iberville que la date du dernier paiement d'un octroi de $1,000, promis il y a dix ans et payé par annuité de $100 était arrivée.

Ces paiements versés régulièrement, depuis 1958, furent faits suivant une résolution à cet effet adoptée par les autorités municipales du temps.

Une résolution de M. Oscar Fontaine et appuyée par M. Marc Lareau, voulant que soit rescindée la résolution de 1958 à la date d'avril 1958 et tendant à annuler la promesse faite alors, a été adoptée à l'unanimité.

L'Université de Montréal recevra une copie en bonne et due forme de la dite résolution.

Deux octrois sont accordés

IBERVILLE - - L'Association des ambulanciers Saint-Jean et le Cercle Lacordaire d'Iberville recevront un octroi municipal de $25; suivant une demande faite au Conseil au cours du mois d'avril.

M. Oscar Fontaine avait suggéré que la totalité de la somme soit $50, soit attribuée au seul Cercle Lacordaire dont l'oeuvre est admirable, et que la demande de l'Association des ambulanciers Saint-Jean reçoive un refus.

Après un vote sur l'amendement à la proposition originale, vote qui fut battu par quatre voix contre deux, l'octroi fut accordé à part égale entre les deux mouvements dont les buts humanitaires ne sont plus à présenter au grand public.

Me Georges-A. Meloche est élu bâtonnier de Richelieu

ST-JEAN - Lors de l'assemblée annuelle des membres du Barreau de Richelieu tenue à Valleyfield, sous la présidence de Me Roger Gagné, bâtonnier, de Sorel, Me Georges-A. Meloche, avocat de Valleyfield, a été élu au poste de bâtonnier pour la section du Barreau de Richelieu.

Les autres membres de l'exécutif sont: Me Roland Sabourin, conseiller - dauphin, de Saint-Jean; Me Claude Lauzon, syndic, de Saint-Jean; Me Maurice Roussel, secrétaire, de Sorel; Me René Déry, trésorier, de Saint-Hyacinthe, Me Gaston Gauthier, conseiller, de Sorel et Me Jacques Sylvestre, conseiller de Saint-Hyacinthe.

De nouveaux trottoirs seront construits, d'autres corrigés

IBERVILLE --- Le règlement no 355 concernant la construction de trottoirs, à Iberville, sur la 11è avenue, et le financement de ces travaux par emprunt, sont adoptés et octroyés.

Cependant, quatre propriétaires sur cinq, de cette partie de rue particulièrement visée pour la construction de trottoir, s'objectent à ce que les travaux soit exécutés, par une requête dûment signée et présentée au conseil de ville, lors de la séance générale du mois.

Toutefois, lorsque les démarches préliminaires sont totalement effectuées, que les travaux sont déjà accordés par contrat à un entrepreneur général, pour qu'une opposition à leur exécution soit retenue, il est indispensable que la totalité des contribuables directement concernés soit contre le projet.

L'unanimité des propriétaires résidant entre les rues Thuot et Riendeau, là où les trottoirs doivent être construits, n'étant pas acquise, les constructions seront mises en chantier dans les prochains jours.

-DEFAUTS DE CONSTRUCTION-

L'ingénieur-conseil de la ville, M. Clément Bessette, tenta d'expliquer en termes clairs et précis, les raisons techniques motivant la formation de flaques d'eau, sur les rues de la ville, lors de pluies un peu fortes.

Selon l'ingénieur, ces inconvénients sont dus au fait que les rues de la ville furent construites selon les règles de la voirie provinciale, soit suivant le processus de la construction des routes bordées de gravier et d'herbes et non pas selon le procédé normal de rues urbaines bordées de trottoirs.

Les pentes imposées aux unes et aux autres ne sont pas les mêmes et les profils de construction sont très différents. La correction à apporter à ces rues asphaltées par la province ne pourra être faite qu'au fur et à mesure de la construction de puisards selon les recommandations dressées par le bureau des ingénieurs-conseils.

IBERVILLE

Le pont Gouin sera prochainement interdit à la circulation lourde

IBERVILLE - M. Paul Légaré, vice-président du Conseil central des syndicats nationaux de Saint-Jean a assisté à l'assemblée du conseil de ville d'Iberville et s'est vu confirmé l'existence d'une étude conjointe entre la ville et la cité de Saint-Jean, au sujet du détournement prochain de la circulation lourde, sur le pont Gouin.

Le Conseil central, lors de son récent congrès annuel, s'était ému d'une menace faite par l'ingénieur provincial des Travaux publics concernant la fermeture de ce pont, si les deux municipalités ne s'entendaient pas pour promulguer conjointement un règlement de circulation visant les poids lourds.

L'état actuel du pont Gouin retient l'attention de tous les intéressés.

Chacun sait que les structures de ce dernier n'ont plus une résistance pouvant supporter le passage de camions lourdement chargés. Cependant, les travailleurs résidant à Iberville tiennent à ce qu'il soit laissé à la circulation légère.

M. Paul Légaré s'est dit satisfait des déclarations du conseil de ville et a demandé aux journalistes locaux, de publier un compte-rendu de l'entrevue, afin que tous les syndiqués affiliés à la CSN, dans le district de Saint-Jean, soient mis au courant des travaux concernant le pont.



BOURSIERS SINGER - A chaque année, la compagnie Singer du Canada offre des bourses aux élèves de l'Ecole de métiers de St-Jean. Les heureux élus de cette année sont MM. Ghislain Sylvain, (première spécialisation du cours technique), Marcel Roy et Michel Signori, (deuxième spécialisation). MM. Jean-Marie Lalande et Laurent Tassé, de la Compagnie Singer ont remis les chèques aux étudiants qui furent choisis par le Comité pédagogique de l'Ecole de métiers. Sur la photo, nous pouvons remarquer, de gauche à droite: M. Jean-Marie Lalande, gérant du personnel à la Compagnie Singer; M. Augustin Robichaud, directeur de l'Ecole de métiers de St-Jean; M. Ghislain Sylvain, M. Marcel Roy, M. Michel Signori et M. Laurent Tassé, gérant des relations industrielles à la Compagnie Singer du Canada à St-Jean.

Vente d'un volume de la bibliothèque

ST-JEAN - - Les édiles municipaux ont autorisé Mlle Thérèse Hallé, bibliothécaire en chef, à vendre un volume, à raison de $15, à M. Marcel Gauthier, de Saint-Jean.

M. Emile Phénix, décédé à 86 ans

ST-SEBASTIEN - - A Saint-Sébastien est décédé à l'âge de 86 ans, M. Emile Phénix, époux de feu Valéda Fournier,

Il laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: M. et Mme Paul-Emile Phénix (Germaine Tougas); M. et Mme Gilbert Phénix (Anastasie Ménard); M. et Mme Gérard Phénix (Rolande Barry) M. et Mme Hervé Phénix (Marie-Jeanne Pinsonneault) Mme Victor Phénix (Thérèse Pinsonneault).

Il laisse aussi ses filles et gendres: Mlle Rolande Phénix M. et Mme Eucharist Messier (Cécile); M. et Mme Donat Lacroix (Claire); M. et Mme Emmanuel Dandurand (Irène) ses frères et belles-soeurs.

Mme et Dr Georges Phénix M et Mme Charles Phénix; M. et Mme Lucien Brouillette (Jeanne); Mlle Berthe Phénix M. et Mme Louis Garon, quarante petits-enfants et treize arrière-petits-enfants.

Ses funérailles et l'inhumation eurent lieu à Saint-Sébastien.

Les Lacordaire recevront $100

ST-JEAN - La cité de Saint-Jean versera un octroi de $100 aux Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc qui tiendront leur congrès à Varennes, le 4 juin.

Une motion a été approuvé à l'unanimité par les échevins, lors de la réunion générale de mai.

Règlement sur la circulation lourde

ST-JEAN - A la séance générale de mai des membres du conseil municipal de Saint-Jean l'échevin Ronald Beauregard a présenté un avis de motion visant à réglementer la circulation lourde à Saint-Jean.

Des comptes pour $32,897

ST-JEAN - Une motion proposée par le conseiller Alphonse Lorrain visant a payer quelque $32,897.85 pour payer des comptes, à été acceptée à l'unanimité par les autres échevins, lors de la réunion mensuelle de mai.

On veut plus de travail chez les policiers ..!

ST-JEAN - Les échevins de la cité de Saint-Jean ont demandé au directeur des services, M. Marcel Bernard, de rencontrer le directeur de la Sûreté municipale, M. JTA. Charron, pour discuter de la possibilité d'augmenter les effectifs du corps policier la nuit à travers les différents quartiers de la ville.

A la réunion mensuelle de mai, le conseiller Ronald Beauregard a révélé qu'il avait mené une enquête personnelle au poste de police, il y a quelques jours, pour constater que sur quatre autos-patrouilles, une seule circulait dans les rues de Saint-Jean le soir.

M. Beauregard a suggéré notamment qu'un seul policier soit affecté sur une auto-patrouille et que l'autre constable effectue une ronde à pied dans un secteur bien déterminé.

C'est à la suite de plusieurs plaintes de contribuables voulant obtenir de la part de la cité une plus grande protection, que l'échevin a préconisé cette demande.

Quant au conseiller Fernand Roy, il a déclaré que le directeur Charron avait souvent demandé dans le passé, plus d'hommes pour opérer le corps policier, mais que le conseil refusait de lui accorder cette aide de constables.

M. Roy a cependant signalé que les escortes aux funérailles devraient être abolies et que le nombre de policiers le jour devrait être diminué et augmenté la nuit, afin de permettre une meilleure protection dans tous les secteurs de la ville, et plus particulièrement dans les parcs publics, où à plusieurs reprises, plusieurs jeunes filles et dames furent attaquées par des voyous dans le passé.

Devant cette situation, les autres membres du conseil se sont déclarés en faveur d'un meilleur système de rotation et ils ont demandé à M. Marcel Bernard, de rencontrer le directeur Charron et le président de l'Association des policiers.

Un règlement municipal restreint l'application d'une loi provinciale

IBERVILLE - La fabrique de la paroisse Saint-Athanase d'Iberville semble être acculée à une impasse en ce qui concerne la possibilité de vendre à court terme, les terrains divisés dernièrement en lots entre la 8e et la 9e avenue, sur la 3e rue.

Pour que la ville puisse adopter le plan de subdivision, il faut préalablement que les contribuables propriétaires en cette zone, acceptent un "règlement d'amendement du règlement" de zonage, transférant à ces lots dits communautaires, la propriété d'être résidentiels.

La rédaction d'un tel amendement ne peut être faite que si le bureau de l'urbaniste-conseil de la ville d'Iberville en fait ou en accepte la recommandation.

Or, certains paroissiens ont déjà transigé avec la fabrique de Saint-Athanase pour acquérir ces lots et projettent d'entreprendre une construction au cours du mois de mai.

M. l'abbé Bouvier, curé de la paroisse, s'est rendu à l'assemblée du conseil et a fait lecture d'un article de la loi des fabriques du Québec, recommandant à ces dernières de se défaire dans les sept ans de toutes propriétés ne leur servant pas directement, pour leur ministère.

C'est le cas des lots ci-haut mentionnés et la fabrique de Saint-Athanase se dit à juste titre restreinte dans ses possibilités de se plier à la loi provinciale, par ce règlement de zonage municipal.

Selon l'aviseur légal de la ville, Me Henri Choinière, il y a difficulté technique mais pas péril en la demeure. Même si quelques délais sont imposés à la fabrique, la solution au problème sera trouvée et appliquée.

Le curé Bouvier, pour sa part, craint de voir les clients se décourager par ces délais et perdre ainsi un bon marché.

Demande rejetée

ST-JEAN - Malgré une deuxième demande des employés du garage Alain Morin, de Saint-Jean, visant à recevoir les services d'une cantine-mobile à ce garage, les membres du conseil municipal ont décidé de refuser la permission à ce propriétaire de cette cantine-mobile de se rendre au garage, à cause d'un règlement municipal.

L'ancien gérant du Woolworth de St-Jean, M. McCaughey, est décédé

ST-JEAN --- M. Frank McCaughey, 61 ans, époux de feu May McKnight, demeurant à Saint-Jean, 287, rue Phaneuf, a été découvert à son domicile terrassé par une crise cardiaque.

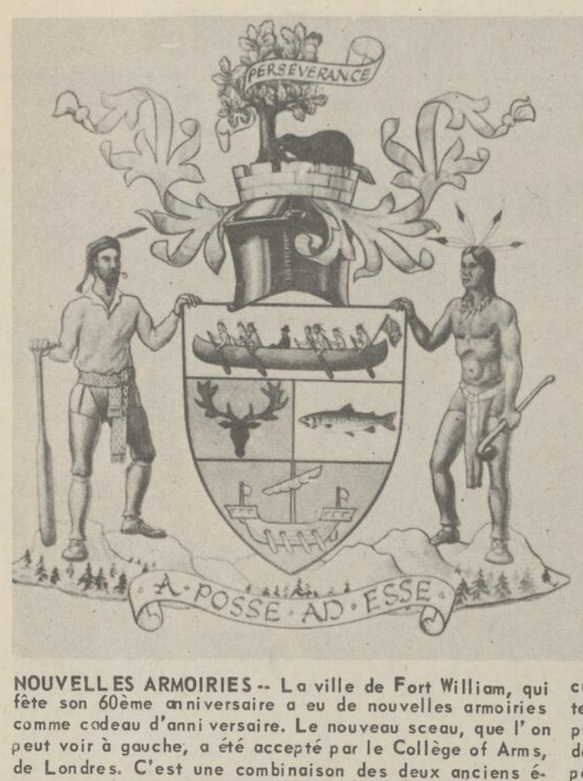
M. Frank McCaughey était bien connu dans notre ville où il tint durant 35 ans le poste de gérant de la succursale du magasin Woolworth, rue Richelieu. Depuis un an, il avait laissé son emploi à la compagnie qui bénéficia de ses services durant 44 ans. Cet abandon était dû à l'état de santé de M. McCaughey

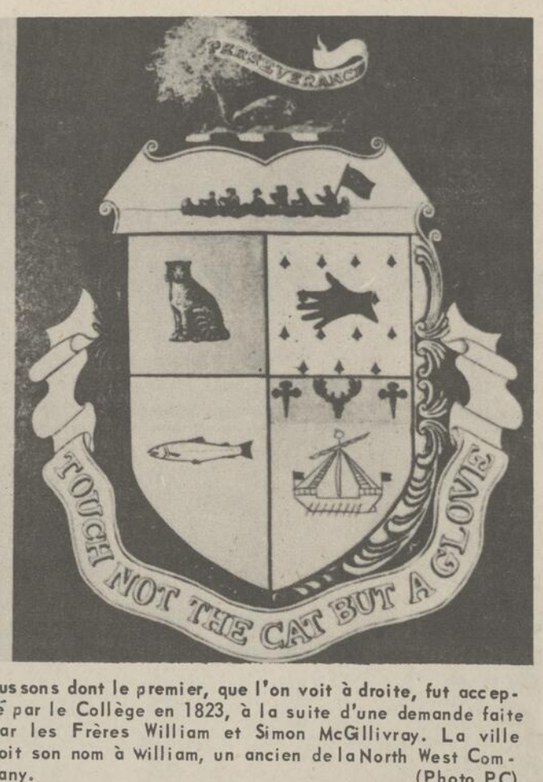
Le défunt laisse dans le deuil ses deux fils, Frank, de Québec et Michel, de Stutts (Connecticut); ses deux frères, Dan, lui aussi gérant d'une succursale du magasin Woolworth à Québec et Jack, de London en Ontario; ses deux soeurs, Mlle Lorette, de London et Soeur Baptiste du Bon Saint-Joseph à London.

La dépouille mortelle de M. McCaughey est exposée à la résidence LeSieur, 114, rue Saint Jacques à Saint-Jean d'où le convoi partira cet après-midi à 2 heures 30 pour se rendre à l'église de la paroisse Saint-Gérard-Magella où la cérémonie funèbre aura lieu à 3 heures

L'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Jean. Nos condoléances à la famille dans le deuil.

VRAI SALAMI
R. BLANCHETOT
35 SAINT-JACQUES SAINT-JEAN
BOUCHERIE FRANÇAISE
CHARCUTERIE EUROPEENNE
IL EST LE SEUL
à Saint-Jean et dans les environs à pouvoir combler vos désirs.
Spécialistes de produits européens de choix - Charcuterie - Conserves alimentaires - Biscuits - Café - pain - Chocolat - Fromages - Bières.
LES VIANDES DE QUALITE
Préparées exclusivement à la française, vous permettent de les apprécier en leur conservant toute leur valeur alimentaire. Cette coupe est de plus, très économique.
ET SURTOUT N'OUBLIEZ PAS !
Le vrai Salami est toujours imité, jamais égalé.
REMISE DE 5% SUR PRESENTATION DE CE COUPON





NOUVELLES ARMOIRIES -- La ville de Fort William, qui fête son 60ème anniversaire a eu de nouvelles armoiries comme cadeau d'anniversaire. Le nouveau sceau, que l'on peut voir à gauche, a été accepté par le Collège of Arms, de Londres. C'est une combinaison des deux anciens écussons dont le premier, que l'on voit à droite, fut accepté par le Collège en 1823, à la suite d'une demande faite par les Frères William et Simon McGillivray. La ville doit son nom à William, un ancien de la North West Company. (Photo PC)

Questionnaire économique

Par la PRESSE CANADIENNE

Plusieurs directeurs canadiens de journaux s'attendent à ce que la poussée inflationnaire continue au cours de l'année en dépit des déclarations gouvernementales officielles disant que la situation générale est en train de se stabiliser.

Plusieurs cependant affirment que la poussée ne sera pas aussi sérieuse que l'année dernière alors que l'indice des prix à la consommation avait fait un bond de 4.6 p.c.

L'augmentation des salaires a été, selon plusieurs, la cause importante de cette hausse, mais l'augmentation des taxes et des dépenses gouvernementales ont aussi retenu l'attention des observateurs.

Ces opinions sur la conjoncture économique ont été émises dans un rapport de la Presse Canadienne, coopérative de nouvelles, au cours d'une réunion qui groupait à Toronto ses directeurs des dix provinces et l'Association canadienne des éditeurs de quotidiens.

Plus optimistes

En général, les directeurs sont plus optimistes qu'ils ne l'étaient l'année dernière à la même occasion. Malgré qu'on ait exprimé certaines réserves sérieuses concernant la tendance inflationnaire et le monde du travail.

Il appert maintenant que quoique plusieurs difficultés soient encore présentes, elles ont perdu de leur acuité.

La perspective semble bonne pour les exportations, et à la suite d'un assouplissement au crédit, on s'attend que les placements demeureront vigoureux.

D'une région à l'autre les perspectives sont de satisfaisantes à excellentes.

Parlant de l'inflation, M. Harold Shea, du Halifax Mail-Star a dit que l'augmentation des prix à l'alimentation, à l'outillage, aux vêtements et aux produits manufacturés est la conséquence de l'augmentation des salaires durant 1966.

"La tendance à l'inflation a ralenti, mais les gens sont obligés de dépenser plus d'argent."

Répercussions des salaires

M. Walter O'Hearn, du Montréal Star, a dit que la montée de l'indice des coûts à la consommation s'était arrêtée durant le dernier trimestre surtout à cause d'une stabilité dans les prix des aliments, mais qu'il faut s'attendre à d'autres augmentations cette année à mesure que les augmentations de salaires accordées en 1966 aient eu le temps de faire sentir ses répercussions.

M. C. W. Davey, du Toronto Globe and Mail a dit que si la demande du consommateur diminuait on pouvait s'attendre que le ralentissement de la montée des prix des derniers mois se continue.

"Malgré l'augmentation des salaires et la hausse générale des prix, des mesures visant à restreindre les profits des sociétés et la concurrence entre les produits domestiques et importés contribueront à ralentir des hausses de prix."

M. T. E.Nichols, du Hamilton Spectator a prétendu que les pressions pour faire monter les prix étaient aussi fortes qu'avant, et que dans une ville industrielle, comme c'est le cas de Hamilton, la conjoncture économique dépend dans une large mesure des politiques économiques gouvernementales.

"A Hamilton, nous nous attendons généralement à une amélioration de la situation vers la fin de la présente année."

Quant à M. R. S. Malone, du Winnipeg Free Press, il a dit que la tendance à l'inflation se continuerait malgré une diminution des marges de bénéfices.

M. Basil Dean, du Edmonton Journal, n'entrevoit pas d'allègement à l'inflation au cours de 1967.

M. Fred S. Augur, du Vancouver Province, a dit: "Rien n'indique pour le moment un assouplissement à l'inflation dans notre région, et je ne vois pas qu'un arrêt significatif puisse se produire cette année."

"Tous s'attendent cette année et l'an prochain à des augmentations de salaires plus importantes que nous ayions jamais connues dans une période de 24 mois."

"Je suis une fille du tsar"

VIENNE AFP-- "Je suis une fille du tsar Nicolas II de Russie ", a affirmé Mme Evdoxia Savenkova, veuve Bittersberger âgée de 67 ans et domicilié à Wieselburg, en Bass Autriche, à un journal autrichien. La prétendue fille du tsar Nicolas ne possède cependant pas de document pour soutenir cette thèse, mais seulement un passeport délivré en 1919 par le gouvernement bolchevik au nom de Savenkov.

"C'est ma tante qui m'a révélé, à l'âge de 14 ans, que j'étais la fille du tsar. Dès ma naissance, je fus transportée de Moscou à Irkoutsk, chez le comte Savenkov, ami intime du tsar, où j'ai passé mon enfance et mon adolescence", a précisé Evdoxia Savenkova qui a épousé en 1922 un tailleur autrichien, prisonnier en Sibérie. "Mon mari, M. Bittersberger, qui a détenu en 1960, ne connaissait pas mon origine impériale; J'avais juré à ma tante de garder le secret jusqu'à ma mort."

Toutefois, le journal fait remarquer que l'existence d'un compte Savenkov, n'a pas pu être prouvée. Il est plus probable que la prétendue fille du tsar soit la fille de l'écrivain Boris Savinkov, révolutionnaire russe et partisan de l'amiral Koltchak-qui a été fusillé en 1920 par les bolchéviks-et qu'une faute d'ortographe dans le passeport de l'exilée soit à l'origine de cette confusion.

Précieux témoignage sur la vie culturelle du Canada français

Par THERESE BERNIER

MONTREAL (PC)—L'opinion exprimée par Jean-Louis Barrault en ce qui concerne la vie culturelle au Canada-français constitue un précieux témoignage.

"Depuis 1952, pour quelqu'un qui en 15 ans a fait quatre séjours au Canada, l'extraordinaire essor culturel est un fait indéniable" déclarait hier M. Barrault, au cours d'une brève entrevue.

Le directeur du Théâtre de France participera samedi au gala d'inauguration du Festival Mondial des Spectacles de l'Expo 67, à la Salle Wilfrid Pelletier. Pour l'ouverture officielle du Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, dimanche le 30 avril la compagnie Renaud-Barrault du Théâtre de France a été invitée à présenter le spectacle "St-Exupéry et les Hommes", avec la collaboration du Théâtre du Nouveau-Monde.

Comédien chevronné, metteur en scène de talent et directeur de troupe, M. Barrault est un homme de théâtre dans toute l'acception du terme.

L'ascendant exercé par certains écrivains, tels que Claudel, Salacrou, Cocteau, Montherlant, Camus, Sartre et plus récemment Samuel Beckett, marque sa prestigieuse carrière.

Jean-Louis Barrault s'intéresse au théâtre depuis sa plus tendre enfance. Après avoir quitté sa ville natale de Tournus, en Bourgogne, il avait assisté à l'âge de cinq ans, à une représentation provoquant chez lui forte impression.

Plus tard, il devait passer une audition mémorable devant Charles Dullin, pour débuter à l'Atelier le 8 septembre 1931, où il donna même des spectacles de mime.

Activités théâtrales

Par la suite Barrault multiplia ses activités dans le domaine théâtral, créant de nombreuses pièces et commencant aussi sa carrière de metteur en scène.

Marc Allégret l'engagea pour son premier film, "Les Beaux jours", et en 1936, Barrault tournait "Hélène" avec Jean-Benoît-Lévy.

Depuis la fondation de la Compagnie Madeleine Renaud-Jean-Louis Barrault en 1946, M. Barrault a créé une vingtaine de pièces au théâtre Marigny, à Sarah-Bernhardt, au Palais-Royal, et depuis huit ans au théâtre de France.

Le 1er septembre 1959, il prenait la direction de l'ancien Odéon séparé de la Comédie Française, maintenant le Théâtre de France.

Dans le cadre du Festival mondial de l'Expo 67, la compagnie Renaud-Barrault présentera au théâtre Maisonneuve du 2 au 7 mai, "Le soulier de satin", de Paul Claudel.

Jean-Louis Barrault, qui tiendra le rôle de l'Annoncier, assure la mise en scène qui, a-t-il souligné, sera à la limite de la simplicité, comportant aussi certaines improvisations, le tout dans le style claudélien.

Selon le directeur du Théâtre de France, "Le Soulier de satin" est en quelque sorte le chef-d'oeuvre "shakespearien" de la poésie dramatique française.

Egalement sur la scène du théâtre Maisonneuve, la troupe jouera du 9 au 13 mai "Il faut passer par les nuages", de François Billetdoux, mettant en vedette Madeleine Renaud. La célèbre comédienne présentera sa création "Oh, Les beaux jours" de Samuel Beckett, sur la scène du théâtre Stella, pour trois représentations du 15 au 17 mai, répondait à l'invitation du Théâtre du Rideau Vert.



PILOTE D'ESSAI - Bob Ayres est pilote d'essai a Zweibrucken, dans l'Allemagne de l'ouest. Il est l'un des membres de l'équipage qui a contribué à faire de l'aviation royale canadienne la première au point de vue sécurité de toutes les compagnies qui emploient les Starfighters CF-104. L'un des douze pilotes d'essai expérimentés de l'ARC, Ayres n'a jamais eu à abandonner son appareil, malgré les risques que comporte son métier. (Photo PC)

Un projet insensé?

STE-AGATHA, Ont. (PC) — Lorsque Anne Marie et Maurice Webster, parents de trois enfants, décidèrent de devenir les "parents nourriciers" d'une douzaine d'autres enfants, leurs amis qualifièrent leur projet d'insensé.

Mais, après sept mois, les Webster, auxquels se sont joints trois autres couples, éprouvent une satisfaction considérable à jouer leur rôle de parents nourriciers au Village d'enfants de Ste-Agatha.

Les quatre couples sont responsables de 39 enfants d'âge scolaire qui vivent dans quatre "cottages", lesquels ont remplacé un groupe de vieilles maisons qui constituaient l'orphelinat de cette localité, sept milles à l'ouest de Kitchener.

Mme Webster, qui est une ancienne infirmière pédiatrique, et son mari, comptable agréé, ont connu l'orphelinat alors que M. Webster y faisait une vérification de livres.

"Un soir, nous parlions de la vétusté des maisons où vivaient les enfants, et nous les plaignions d'être obligés d'y habiter. Quelques jours plus tard, nous lisions dans le Kitchener-Waterloo Record que des cottages devaient être construits.

"C'est alors que nous avons pensé que c'était le moment d'offrir notre aide."

Les mêmes sentiments animaient John et Sally Van Osch. M. Van Osch est professeur à Waterloo et sa femme est une ancienne institutrice. Ils sont responsables de 11 garçons.

Exemple suivi

Robert Dean, étudiant en histoire et science politique à l'Université de Waterloo, avait probablement une idée plus exacte de ce qui l'attendait, lorsqu'il proposa ses services et ceux de sa femme, étant donné qu'il avait déjà travaillé comme assistant social à Hamilton. Les époux Dean ont deux enfants, et sont responsables de neuf garçons et filles.

A&P nous ne "manquons" jamais une Vente!

Nous n'annonçons jamais un produit en vente spéciale à moins d'en avoir une ample provision.

Il arrive, mais très rarement, qu'un spécial est plus populaire que prévu. Alors occasionnellement, nous manquons de ce produit.

Mais nous ne "manquons" jamais une vente.

Si le produit est écoulé, vous n'avez qu'à demander un "CERTIFICAT" au gérant.

Un Certificat A&P vous donne droit d'acheter le produit au même prix spécial, la semaine suivante.

Nous croyons que ce n'est que juste. Nous croyons que cela démontre que

"A&P S'INTERESSE"

Pas tous les magasins peuvent s'intéresser à ce point. A&P le peut . . . et le fait.

A&P ne devrait-il pas être votre magasin?

Prix justes!

DETERSIF "SAIL" EN POUDRE — boite super géante de 5 lbs $1.09 — Prix rég. boite $1.19—Epar. 10c

KLEENEX TISSU FACIAL Prix en primeur! 3 pqts de 400 $1.00

MAIS A&P GENRE CREMEUX, DE CHOIX 5 btes 19 oz 99¢ — Prix rég. 2 btes 47c—Epargnez 19c

JAVEX LIQUIDE EAU DE JAVEL CONCENTREE cont. plas. 128 oz. 83¢ — Prix rég. ctn 87c—Epargnez 4c

BEURRE d'arachide POT de 3 lbs 99¢

PECHES A&P DE CHOIX EN MOITIES 3 btes 19 oz 1.00

TARTE AUX PECHES JANE PARKER grande tarte de 8", 24 oz. 39¢ — Prix rég. chaque 49c—Epar. 10c

GATEAUX EN BARRE ESPAGNOL, JANE PARKER 3 pour 89¢ — Prix rég. chaque 39c—Epar. 28c

Viandes "Super Right" Viandes Recommendables!

LE MEILLEUR BOUVILLON DE MARQUE ROUGE, VIEILLI A POINT, AU CANADA QUALITE SUPER-RIGHT

BIFTECK de RONDE
DESOSSE, TRANCHE ENTIERE OU HACHE
ROTI de CROUPE
lb. 83¢
BIFTECK de Surlonge lb 99¢

ROTI DE POINTE DE SURLONGE DESOSSE
ROTI DE HAUT DE RONDE DESOSSE
lb 89¢

MAGASIN D'ALIMENTS A&P SITUE A . . .
* 574 RUE PRINCIPALE
GRANBY
* STATIONNEMENT GRATUIT

NOUS SERONS A . . . A&P 1927-1967 l'expo67 du 28 AVRIL au 27 OCTOBRE — NOUS COMMANDITONS LA "SECTION DES OEUFS" dans l'Industrie de l'Alimentation au Pavillon de "L'HOMME ET L'AGRICULTURE"

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 6 mai, 1967

Denrées Fraîches!

TOMATES 2 lbs sur plat 49¢ — Des E.-U., catégorie No 1 — Fermes, mûres, choisies à la main (Aucunes marquées plus haut chez A&P)

CANTALOUPS Nouv. récolte Gros. Jumbo 36 chaque 39¢ — Chair saumonée, catégorie No 1 mûris sur la vigne — (Aucuns marqués plus haut chez A&P)

FEVES VERTES lb 25¢ — Des E.-U., catégorie No 1 — Sans filandres (Aucunes marquées plus haut chez A&P)

PIEDS de Céleri chaque 29¢ — De Floride, catégorie No 1, frais, croustillants — Gros. jumbo 24 (Aucuns marqués plus haut chez A&P)

Pourcentage effarant des décès d'enfants dus à des accidents

GENEVE AFP - Au moins 32 p.c. des décès d'enfants âgés de un à quatre ans sont provoqués par des accidents. Cette proportion était de 28 p.c. il y a 10 ans et on constate une augmentation nette des décès imputables à cette cause. C'est ce qui ressort des statistiques sur les causes de décès par groupe d'âge publiées par l'organisation mondiale de la santé - OMS.

De 5 à 14 ans, les accidents sont toujours en tête. Ils sont responsables d'une proportion encore plus grande de décès, soit 43 p.c. Ils sont suivis par le cancer, 15 p.c. en augmentation par rapport à la période précédente. Les malformations congénitales viennent au 3e rang avec 7 p.c.

De 15 à 44 ans, les accidents responsables de 27 p.c. des décès, sont également en augmentation. Le cancer vient ensuite avec 19 p.c., puis les maladies de coeur, 12 p.c. Le suicide constitue la 4e cause de décès - 6 p.c. - suivi de l'apoplexie avec une moyenne d'environ 3 p.c.

De 45 à 65 ans, et au-dela, le cancer et les maladies de coeur occupent les deux premières places, chacun étant responsable d'environ 30 p.c. des décès.

Le nombre des ouvrages consacrés au Canada s'accroît, en France

PARIS (AFP) — La liste des ouvrages consacrés, en France, au Canada, s'accroît régulièrement depuis le début de l'année chaque semaine.

Les dirigeants de la collection "Petite planète" (éditions du Seuil) se sont adressés à M. Robert Hollier pour rédiger le Tome consacré à la terre canadienne.

Robert Hollier était particulièrement autorisé puisqu'en tant que directeur des services du tourisme français au Canada, il a résidé pendant une quinzaine d'années à Montréal. Son ouvrage "Canada", dans une forme souvent badine est, en vérité, l'expression des vues d'un observateur sagace et à l'esprit critique toujours en éveil. Rien ne lui échappe: économie, art, climat, population, industrie, caractères, etc,... Mais ses notations surgissent, en apparence du moins, au fil de la plume, sans autre ordre qu'une tournée géographique de l'Atlantique au Pacifique.

Remarques

"Canada" n'est donc point un livre essentiellement descriptif. Il est constamment émaillé des remarques de l'auteur.

Celles-ci portent aussi bien sur La colonisation économique des Etats - Unis, que sur la plus grande honte du 20ème siècle: le sort des Indiens, sur le fait français en plein essor dans l'enthousiasme de la fierté retrouvée, ou encore sur le caractère artificiel de l'unité canadienne qui ne se manifeste que dans la médiocrité uniforme du goût américain.

A trois ans, son poids est celui d'un bébé d'à peine deux mois

WINSLOW, Ariz. (PA) — Le monde qui entoure Diane Proctor lui apparaît comme un monde de géant.

Diane a trois ans, mais son poids est à peine celui d'un bébé de deux mois. Il n'y a pas beaucoup d'espoir pour ce petit corps de 26 pouces de grandir jamais.

L'histoire de Diane serait triste, n'était sa joie de vivre. Malgré cette déficience, elle a quand même eu de la chance. Abandonnée par sa mère, elle a vécu presque toute sa courte vie avec ses parents adoptifs, M. et Mme David F Proctoc.

A sa naissance, elle ne pesait guère plus que deux livres. Une semaine plus tard, son poids avait baissé à une livre et 13 onces, et les médecins n'entretenaient plus l'espoir qu'elle vive.

Les semaines passées dans un incubateur se changèrent en mois et lorsqu'elle atteignit l'âge d'un an elle pesait sept livres et 14 onces. Aujourd'hui elle pèce 10 livres et quatre onces.

Pendant les deux premières années de sa vie, elle passa d'un médecin à l'autre, au total 24.

A Detroit, le Dr Wolf, de l'hôpital Henry Ford, après un examen du sang de Diane, découvrit que les cellules sanguines renfermaient un chromosome d'une forme particulière.

Il déclara que tous les chromosomes, sauf un, étaient de forme régulière. Mais celui-là avait une forme arrondie. Comme dans tous les cas de circonstances génétiques mystérieuses, il n'existe pas de remède connu.

L'avenir de la fillette est incertain. Le Dr Wolf dit que, vu la rareté de cette déficience, la seule réponse réside dans l'état de Diane.

Les réserves d'or augmentent de $23 millions de dollars aux E.-U.

WASHINGTON (AFP) — Les réserves d'or des Etats-Unis ont augmenté de 23 millions de dollars en mars, atteignant à la fin de ce mois 13,184 millions de dollars contre 13,161 millions à la fin février, annonce le Conseil de la réserve fédérale.

Cette augmentation, la première depuis septembre dernier, limite à 51 millions de dollars les pertes d'or américaines pendant le premier trimestre 1967. Elle fait suite à des sorties de 41 millions en février et de 33 millions en janvier. L'an dernier, la moyenne trimestrielle des pertes d'or avait dépassé 140 millions de dollars.

Origine inconnue

Le Conseil de la réserve fédérale ne révèle pas l'origine de l'accroissement du stock d'or des Etats-Unis en mars mais, dans les milieux officiels, on indique que les ventes à l'industrie se sont chiffrées à environ 12 millions de dollars et que les Etats-Unis ont donc acquis 25 millions de dollars d'or à l'étranger en mars.

Dans les milieux économiques, on estime que les rentrées d'or résultent probablement du fait que le pool de l'or, géré par la Banque d'Angleterre et auquel les Etats-Unis participent pour 50 pour cent, a dû acheter des quantités substantielles de métal précieux en mars, mois pendant lequel le marché de l'or a été calme. Il est possible que ce mouvement se soit renversé en avril, ajoute-t-on, le marché ayant été plus nerveux en raison des spéculations sur un éventuel abandon par les Etats-Unis de la convertibilité du dollar en or. Malgré cela, dit-on, une nouvelle augmentation des réserves américaines pourrait avoir été enregistrée en avril, les Etats-Uns ayant acheté pour 50 millions de dollars d'or canadien le mois dernier.

Balance déficitaire

On observe en outre dans ces milieux que le ralentissement des pertes d'or des Etats-Unis pendant le premier trimestre 197 s'est produit alors que le déficit de la balance des paiements américains, sur la base des transactions officielles semble s'être fortement accru.

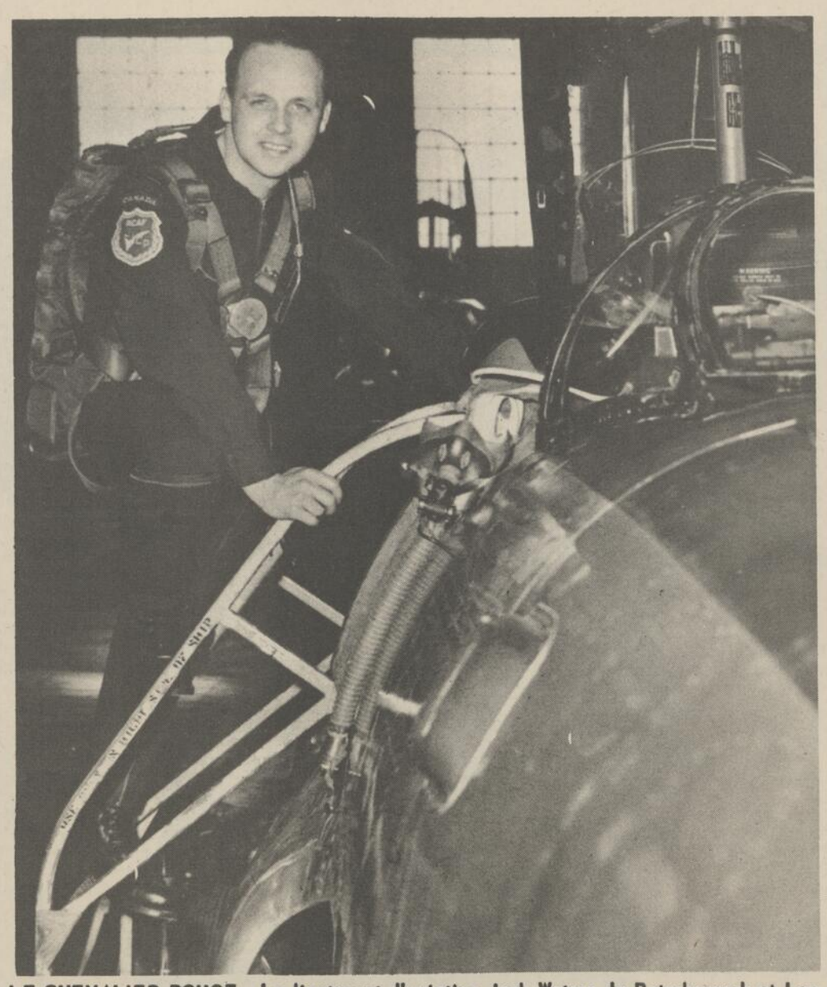
Mais, la Banque d'Angleterre et la Banque fédérale d'Allemagne paraissent avoir été les principaux bénéficiaires des sorties de dollars des Etats-Unis. Or, en principe, ni l'Allemagne occidentale, ni la Grande-Bretagne ne convertissent leurs dollars excédentaires en or.

Une cause de carie

LONDRES (AFP)—La température trop élevée de certains repas est l'une des causes principales de la carie dentaire, affirme le Dr S.W. Taylor, de Nouvelle-Zélande, dans un article publié dans la revue médicale britannique Lancet.

Ce n'est pas la qualité des aliments qui est à l'origine de cette affection, précise ce médecin, mais leur température. Si celle-ci est supérieure à la température du corps humain — environ 90 degrés — les cellules qui se trouvent à l'intérieur de la dent sont affaiblies et la carie s'installe.

Le Dr S.W. Taylor avance à l'appui de sa théorie que ces cellules intradentaire seraient plus sensibles à la chaleur que la moyenne des autres cellules humaines.



LE CHEVALIER ROUGE - Le lieutenant d'aviation Jack Waters de Peterborough et London, Ont., officier de l'Aviation canadienne à Portage la Prairie, Man., est le Chevalier rouge de l'année. Il fait partie du programme d'acrobaties aériennes qui a commencé en 1959 et doit exécuter près de 100 performances au cours des six prochains mois. Son titre lui vient de la couleur de son avion. C'est un appareil d'entraînement à réaction de type standard, T-33, peint en rouge. (Photo PC)

22 sculptures exposées à divers endroits de l'Expo

MONTREAL - La Maison Seagram a acheté un ensemble de 22 sculptures réalisées par 20 des sculpteurs modernes les plus connus du Canada pour être exposées à divers endroits de l'Expo 67 de Montréal.

Connue sous le nom de Collection Seagram de sculptures canadiennes pour l'Expo 67, les oeuvres ont été placées en divers endroits de l'Expo pour décorer les esplanades, les voies de circulation et les entrées principales. Ensemble, elles forment l'une des collections les plus importantes et les plus précieuses de sculptures modernes canadiennes. Leur achat illustre de façon magistrale la façon dont la Maison Seagram se propose de soutenir l'avancement des arts au Canada.

"Nous nous réjouissons de ce que la Maison Seagram ait acheté cette collection pour encourager la sculpture au Canada," a déclaré M. R. F. Shaw, commissaire général adjoint de l'Expo. "Ces oeuvres contribuent largement à augmenter l'intérêt de l'Expo 67."

Les oeuvres de la collection ont été sculptées par Jack Hardman, Walter Yarwood, J. Nesbitt, Yves Trudeau, Germain Bergeron, Louis Archambault, Charles Daudelin, Victor Togelsy, Walter Fuhrer, Françoise Sullivan, Robert Hendrick, Richard Turner, Elza Mayhew, Robert Murray, Don Wallace, Sorel Etrog, Suzanne Guité, John Ivor Smith, Armand Vaillancourt et Anne Kahanne.

Les sculptures avaient été commandées par l'Expo sur la recommandation d'un comité créé pour choisir les oeuvres d'art qui seraient exposées sur les lieux. Ce comité était présidé par M. John Bland, directeur de l'école d'architecture de l'université McGill, et comprenait parmi ses membres Mme C. Marcoux Baillargeon, qui s'intéresse activement depuis de nombreuses années au musée des Beaux-Arts de Montréal, M. Hamilton Southam, directeur du centre national d'arts d'Ottawa, et feu Donald Buchanan, gouverneur de la Galerie Nationale du Canada.

M. Bland a précisé qu'en commandant les sculptures, le comité avait voulu donner aux visiteurs de l'Expo l'occasion de voir un panorama des oeuvres des meilleurs sculpteurs contemporains du pays. Et les artistes avaient été informés de l'emplacement dans lequel leurs oeuvres seraient exposées, si bien qu'ils ont pu créer les sculptures qui leur semblaient les plus appropriées au cadre dans lequel elles se trouvent.

"En conséquence, a déclaré M. Bland, la collection a dépassé toutes les espérances. Très fiers d'avoir été choisis, les artistes ont travaillé avec un grand enthousiasme."

Il a précisé que la collection est unique en ce que toutes les sculptures sont des oeuvres magistrales conçues spécialement pour être exposées en plein air, et parce que toutes ont été exécutées simultanément et dans le même but, celui d'être présentées à l'Expo.

Ces sculptures forment un élément important de la décoration de l'Expo. Se rendant d'un

(SUITE A LA PAGE 17)

Sir J. A. MacDonal: un homme agréable

WINNIPEG (PC) — Les descendants de sir John A. MacDonald sont d'accord pour le décrire comme un homme agréable, qui possédait un sens aigu de l'humour et qui aimait beaucoup les enfants.

C'est du moins l'image de lui que s'est faite Hugh Gainsford, de Winnipeg, le dernier et le seul survivant de ses arrière-petits-enfants.

"Sir John aimait la vie et en profitait, dit M. Gainsford. D'après ce que ma mère m'en a dit, il avait une personnalité agréable et le sens de l'humour".

La mère de Hugh Gainsford, qui était elle-même la fille de Hugh Macdonald, passait ses vacances avec ses grands - parents, et elle fit même un voyage en Europe avec sa grand-mère, la deuxième femme de sir John.

"Ma mère m'a souvent répété, au sujet des habitudes alcooliques de sir John, qu'il ne buvait pas plus que beaucoup d'autres, à l'époque," dit M. Gainsford.

M. Gainsford affirme qu'il est très content que le dévouement de sir John soit enfin reconnu, à l'occasion de l'anniversaire de la Confédération.

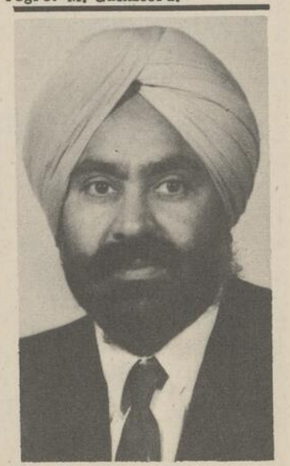
"J'ai toujours eu l'impression que les Pères de la Confédération n'avaient jamais reçu la gratitude qu'ils méritaient," dit-il.

Il considère sir John comme un homme clairvoyant. "Je crois qu'il prévoyait les grands développements qui sont survenus au Canada. Autrement, pourquoi aurait-il mis tout en oeuvre pour aider ces réalisations?"

"Il ne serait pas surpris des progrès accomplis au Canada. C'est ce que les Pères de la Confédération avaient espéré," ajoute M. Gainsford.

L'arrière petit-fils de sir John possède quelques objets ayant appartenu à ce dernier, entre autres un fauteuil rembourré, un anneau d'or et des cornes de bison.

"Malheureusement, je n'ai aucun de ses écrits," ajoute avec regret M. Gainsford.



M. Khushwant SINGH, de l'Inde, écrivain et philosophe, sera l'un des conférenciers à l'auditorium Du Pont du Canada, à l'Expo, le 3 juillet, dans le cadre des conférences commanditées par les compagnies Noranda Mines. Il intitulera son entretien: "La perle orientale, l'huitre du monde".



Le professeur Ephraim KATCHALSKI, d'Israël, sera l'un des conférenciers à l'auditorium Du Pont du Canada, dans le cadre des conférences commanditées par les compagnies Noranda Mines. Le 11 septembre, il parlera du rôle des protéines et des acides nucléiques dans la détermination du processus de la vie. Le professeur Katchalski est biologiste et directeur de la section de biophysique de l'Institut des sciences Weizmann.

Une chatte se rend chez le vétérinaire

CALCUTTA (AFP)—Miaulant désespérement, une chatte a franchi la porte de l'école vétérinaire Gauhati, dans l'Etat d'Assam, et s'est dirigée vers le professeur Haren Sharma. Ce dernier, diagnostiquant l'origine du mal, opéra immédiatement la bête, ~~pratiquenat~~ une césarienne, et la délivrant de deux chatons mort-nés.

C'est alors que le chirurgien s'est aperçu qu'il avait déjà pratiqué une césarienne sur la chatte, deux ans auparavant, donnant naissance, cette fois-là, à deux chatons bien vivants. La bête, qui n'appartient à personne et vit non loin de l'hôpital vétérinaire, a donc retrouvé toute seule l'homme qui l'avait soignée dans le passé.



ENTOUREE DE NOMBREUX autres pavillons de l'Expo 67, la succursale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, seule banque à charte représentée à l'Expo, est située près des pavillons soviétique et américain. De gauche à droite: Almaz Petros et Yemesserch Tesfaye, hôtesses du pavillon éthiopien, Michèle Desgagné, hôtesse de la Banque de Commerce, Brenda Lovell, de la Grande-Bretagne et Christina Zys, hôtesse de la Banque.

La publicité permet le choix. Nous sommes entrés dans l'ère des loisirs. L'ingéniosité humaine met à notre disposition les jeux et les articles de sport les plus variés. La publicité nous présente les avantages des diverses marques qui nous sont proposées. En permettant le choix, la publicité favorise l'émulation et le progrès. La publicité est le complément indispensable de la fabrication en série, à meilleur prix, pour le bénéfice du plus grand nombre. *La publicité c'est le progrès.*



La Voix de l'Est



WOOLCO

Woolco

MAGASINS À RAYONS

D'UN OCÉAN À L'AUTRE

AUBAINES INCOMPARABLES!
VASTE ASSORTIMENT

D'EQUIPEMENT

ET

D'ACCESSOIRES

DE Ggolf

A DES PRIX CONVENANT AUSSI BIEN AU CHAMPION QU'AU DEBUTANT!

Un choix qui vous aidera à améliorer votre jeu...

Ens. de Golf 7Pièces Autographiées "Moe Norman" L'ensemble comprend: bois 1 et 3, fers 3,5,7,9 et putter. Manches "True Temper". Disponibles en éléments libres pour hommes droitiers et gauchers. **Ensemble** **37.87**

Pour dames :
Droitières, ensemble "Jackie Sayers" disponible.
ENSEMBLE **37.87**

Ens. de Golf 7 Pièces "Personnelles" "Moe Norman" Bois 1 et 3, fers plaqués chromes 3,5,7,9 et putter. Manches "True Temper" Poignées en cuir de veau avec dessous coussiné pour un meilleur contrôle. Disponibles en éléments libres. **ENSEMBLE** **49.97**

Ens. de Golf "Ted Kroll Parmaster" McGregor - 7 pièces Bois 1 et 3 teints avec du brou de bois avec insertions de fibre. Fers 3,5,7,9 et putter avec têtes en chrome poli et faces sablées. Manches "Tru-Flex". Poignées spiralées en cuir. Pour hommes droitiers ou gauchers. **ENSEMBLE** **59.86**

Ensemble "Marlene Hagge"
pour dames droitières.
ENSEMBLE **59.86**

Ens. de Golf "Jack Nicklaus" McGregor - 7 pièces Bois 1 et 3 au fini bois de cerisier. Fers 3,5,7, et 9 et putter plaqués chrome avec faces sablées. Manches "Tru-Flex". Poignées en cuir noir. Pour hommes droitiers ou gauchers. **ENSEMBLE** **69.95**

Ens. de Golf 7 pièces - "Signature 100" "Ted Kroll" de McGregor Bâtons de qualité championnat avec manches "Ful-Flex". Bois 1 et 3 à têtes en plaqueminier au fini bois d'ébène noir. Fers 3,5,7,9 et putter plaqués chrome avec faces sablées. Poignées spiralées en cuir noir. Pour hommes droitiers ou gaucher. **ENSEMBLE** **79.95**

Sac de Golf "Masters" - 9 Bâtons Modèle ovale en tissu enduit de Vinyl avec cloisons en métal. Grande poche pour balles, bandoulière coussinée et fond caoutchouc moulé. **4.95**

Sac de Golf "Title" Grand sac en Vinyl déployé. Poches pour balles etc. Porte-parapluie et bandoulière coussinée.
Rouge ou noir. **16.86**

Pousette de Golf "Brentwood" DeLuxe - Exclusivité Woolco ! La poussette roule même fermée ! . . . Supports de sac réglables coussinés de caoutchouc. Roues de 10 po. sur coussinets à billes doubles. Poignée réglable en fonte d'aluminium, fini lustre brillant. **18.46**

Balles de Golf "Ted Kroll" Durabilité Garantie ! Polybutadienne sur noyau caoutchouc ; revêtement durable.
3 BALLES POUR **2.70**

MARQUEUR - BRACELET
Marque le total à chaque trou
et le total du jeu. **3.29**

RAPPORTEUR DE BALLES
S'allonge à 9 pi.
Aluminium léger. **3.27**

ETUI A BATONS
Polyéthylène de qualité supérieure. Couleurs variées.
CHACUN **.17**

RAYON DE VETEMENTS SPORT

Vêtements de Golf traités au "Koratron" . . . Ne nécessitent jamais de repassage !

Veste de Golf Confectionnée en un tissu mixte de 65% Fortrel et 35% coton, lavable. Modèle à manches raglan pour liberté de mouvements. Glissière solide. Bleu Drapeau, Vert Gazon, Beige, Noir, Or, Gris, Bleu Pâle. Tailles : 36 à 44. **CHACUNE** **11.88**

Pantalons de Golf en Acrilan Confectionnés en Acrilan à torsades, garantis 1 an par le manufacturier ! Passants de ceinture et devant simple. Peuvent être lavés ou nettoyés à sec. En Bleu, Gris, Brun ou Noir. Tailles 30 à 40. Vert, Rouge Vin. **CHACUN** **11.88**

Casquettes de Golf ! Grand Choix de Couleurs ! Casquette à la mode en toile, légère et fraîche.
CHACUNE **1.97**

Casquette de golf
"Arnold Palmer"
CHACUNE **3.50**

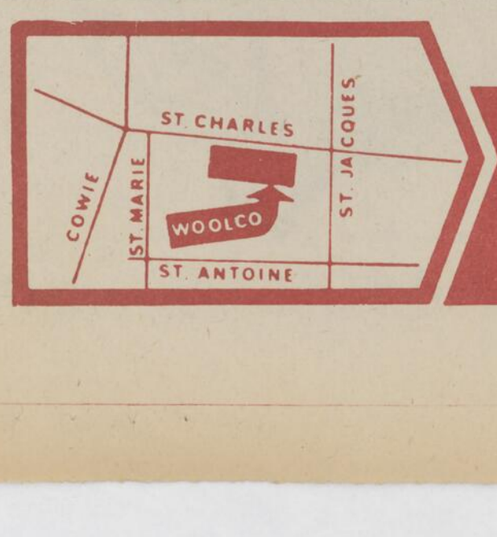
RAYON DES VETEMENTS POUR DAMES

Pantalons Extensibles Pour Dames en viscose et nylon "Dupont" fermeture éclair sur le côté, bande détachable au bas du pantalon. Couleurs: Jaune, bleu poudre, turquoise, rose, tangerine, vert lime. Grandeurs: 12, 14, 16, 18, 20. Coupe petite, régulière, grand. **CHACUN** **6.64**

Blouses pour Dames avec collet genre chemisier, 100% coton, s'adaptent avec les pantalons de couleur assortie. Couleurs: orange, bleu ou vert. Tailles : 10 à 18. **PRIX WOOLCO** **4.76**

Chandails pour Dames genre cardigan, manches longues, motifs en forme de gable 100% acrylique, couleurs variées. Tailles: P.M.G.
PRIX WOOLCO **8.74**

HEURES D'AFFAIRES : Lundi au Jeudi et Samedi : 9.00 a.m. à 6.00 p.m.
Vendredi : 9.00 a.m. à 10.00 p.m.



Plaza Granby
St. Jacques et St. Charles

CARTE credico CARD

SPORTS

1000 BICYCLES A VENDRE
Service • Réparation — Sports • Jouets
GERARD ST-ONGE
44, ST-CHARLES SUD GRANBY TEL. 378-5353

La coupe Stanley à Toronto...pour l'Expo

Terry Sawchuk mystifie encore une fois les Canadiens

TORONTO (PC) — Inspirés par la tenue du vétéran Terry Sawchuk, les Maple Leafs de Toronto ont remporté la coupe Stanley hier soir, triomphant des Canadiens de Montréal 3-1 et remportant la série finale 4-2.

C'était le 11e triomphe des Leafs et leur 4e triomphe, sous la direction de Punch Imlach, en neuf saisons.

Sawchuk a encore volé la vedette dans ce 6e match, gardant les Leafs dans la partie pendant la majorité de la joute.

Ron Ellis, Jim Pappin et George Armstrong ont réussi les buts des vainqueurs, tandis que Dick Duff répliquait pour les Canadiens, dont le gardien Lorne Worsley a affiché également une belle tenue.

Ce fut une défaite dure à digérer pour les Canadiens, qui ont dominé le jeu pendant la plus grande partie du match, mais Sawchuk leur a continuellement barré la route.

Boni

La victoire a rapporté $3,000 à chaque Leafs, tandis que les joueurs des Canadiens se contentaient de $1,500 chacun. Les porte-couleurs des deux équipes finalistes s'étaient mérité $2,250 chacun pour avoir éliminé leurs rivaux en demi-finales.

De plus, chaque Leaf a récolté $750 pour aviir terminé au troisième rang au cours de la saison régulière, portant son total de boni à $6,000.

Les Canadiens recevront, chacun, un total de $5,000.

Première période

La première période a donné lieu à du jeu rapide et robuste alors que les deux gardiens de but se sont distingués pendant des punitions à des coéquipiers.

Avant la première pénalisation imposée à Brian Conacher, Sawchuk avait déjà volé des buts à Béliveau, Laperrière et J.C. Tremblay.

Pendant une punitionà Backstrom, les Leafs ne se montrèrent guère dangereux, comme d'ailleurs l'avaient été les Canadiens pendant la première punition à Conacher.

Quand celui-ci est retourné au pénitencier une deuxième fois, Sawchuk a encore brillé aux dépens de Rousseau et Cournoyer, tandis que Walton causait des difficultés à Worsley pendant une punition subséquente à Ferguson, lançant même sur un poteau des buts.

Buts

Les Canadiens ont encore dominé le jeu dans la deuxième reprise, mais Sawchuk n'a pas cédé, en chemin pour un total de 40 arrêts.

Ellis a ouvert le pointage en prenant le retour d'un lancer de Red Kelly à 6:25, ce qui a eu pour effet "d'ouvrir" le jeu, mais Sawchuk a continué de briller avec 15 arrêts dans ce seul engagement, notamment aux dépens de Béliveau, Rousseau et Ferguson.

A 36 secondes de la fin de la reprise, Pappin a déjoué Worsley de façon chanceuse lorsque sa passe en avant des filets a dévié sur un patin. C'était le septième but de Pappin dans les séries.

La fin

Les Canadiens ont continué de presser dans la dernière reprise alors que Duff a réussi le plus beau but du match avec une course d'un bout à l'autre de la patinoire.

Le but a encouragé les Canadiens, qui n'ont pu toutefois trouver la solution à la tenue de Sawchuk.

Worsley a cédé sa place à un ailier à 55 secondes de la fin et, à la suite d'une mise au jeu dans la zone des Leafs, Pulford a passé à Armstrong qui a lancé dans un filet désert.

Ce dernier a accepté la coupe du président Clarence Campbell à la fin du match.

Johnny Bower, qui avait revêti l'uniforme même s'il n'était pas en état de jouer, fut des Leafs jubilants sur la glace à la fin du match.

SOMMAIRE

Première période:
Aucun but.
Punitions — Conacher 2:30, Backstrom 5:16, Béliveau 10:21, Conacher 13:25, Ferguson 18:50.

Deuxième période:
1. Toronto, Ellis 2 (Kelly, Stanley) 6:25
2. Toronto, Stemkowski 6 (Pappin, Pulford) 19:24
Punitions — Harper 3:05, Stemkowski 7:14, Stanley 13:23, Rousseau 14:44.

Troisième période:
3. Montréal, Duff 2 (Harris) 5:28
4. Toronto Armstrong 2 (Pulford, Stanley) 19:13
Punition — Pappin 11:46.

...SAWCHUK...SAWCHUK...SAWCHUK...

TORONTO (PC) — Un nom revenait à la bouche des Canadiens à l'issue de leur défaite d'hier soir et c'était Sawchuk, le grand responsable de leurs déboires et de la conquête de la coupe Stanley par les Maple Leafs de Toronto, qui ont remporté la série finale 4 de 7, par 4-2.

Terry Sawchuk a sûrement donné des cauchemars à plusieurs joueurs des Canadiens, la nuit dernière, alors qu'il les a tenus à seulement un but, celui de Dick Duff, au début de la troisième période.

Le capitaine des Canadiens, Jean Béliveau, déclarait que son équipe avait rencontré un mur de briques devant le filet des Leafs lorsque lui et ses coéquipiers attaquaient en masse dans la zone torontoise.

"Il a réussi des arrêts-clés qui ont permis aux Leafs de se ressaisir et prendre l'avance. Il nous a volé au moins quatre buts certains au début du match," a précisé le grand Jean.

Pour sa part, l'instructeur Toe Blake a loué le travail des gardiens des deux équipes tout au long de la série, faisant remarquer que Sawchuk, au cours des deux dernières joutes, a été sensationnel.

"La joute que nous avons perdu 3-0 au Forum alors que Johnny Bower gardait le filet des Leafs nous a donné un dur coup et il a semblé que mes joueurs ne se sont jamais ressaisis par la suite," a-t-il noté. "C'est la plus dure série que j'ai perdu", a ajouté Blake.

Défaites coûteuses

Le gérant-général des Canadiens, Sam Pollock, a déclaré que son équipe avait perdu deux matches importants au Forum et un autre ici en surtemps. "Mais nous ne devons pas nous plaindre car nous avons connu des difficultés à Montréal la saison durant. C'est pour cette raison que je ne considère pas le fait de jouer à Montréal un avantage pour nous," a souligné Pollock.

Blake a déclaré, par ailleurs, que ses joueurs avaient affiché une bien meilleure tenue qu'au début de la saison, où, a-t-il précisé, "je ne croyais pas faire les éliminatoires."

Quant au gardien Lorne Worsley, à sa première partie complète devant le filet, depuis le 12 mars, il a expliqué que le but de Pappin, le deuxième des Leafs, avait touché un joueur, soit, Stemkowski, ou Terry Harper.

"La rondelle venait dans ma direction et je me suis jeté devant, mais au dernier moment elle a déviée," a précisé Worsley. Il a ajouté que sur le premier but de la partie, compté par Ron Ellis, la rondelle l'avait touché à l'épaule pour rebondir derrière lui.

Dick Duff, seul marqueur des Canadiens, a commenté qu'il avait poussé le disque entre les jambières de Sawchuk après avoir été poussé par terre par Allan Stanley.

Les Canadiens ont immédiatement pris le train pour la métropole à l'issue du match.

Chez les Leafs

A quelques portes du vestiaire des perdants, la joie était à son comble et le capitaine George Armstrong déclarait, à qui voulait l'entendre, que les Leafs, édition 1966-67, ne représentait peut-être l'équipe la plus spectaculaire dans l'histoire des Leafs, mais que les joueurs cette saison avaient affiché une ténacité à toute épreuve.

"Nous n'avons peut-être pas joué mieux qu'eux mais nous avons su compter aux bons moments," a précisé Armstrong. "Cette saison, les Leafs présentaient une équipe différente, mais les jeunes joueurs ont bien travaillé et nous ont permis de prendre l'avance."

"Ce fut un excellent mélange de jeunesse et de "vieillards" tant à l'offensive qu'à la défensive," a-t-il ajouté. "Vous ne pouvez pas dire que les Canadiens nous l'ont donné facilement, car ils ont lutté avec acharnement jusqu'à la fin. Ils forment une excellente équipe mais nous sommes encore meilleurs qu'eux."

Pour sa part, l'instructeur et gérant-général Punch Imlach était "résigné" à son sort après cette brillante performance des siens. "Je dois dire qu'ils forment la meilleure équipe que j'aie eu à diriger."

Clancy fut celui qui a pris la direction de l'équipe pendant 10 parties lorsque Imlach fut hospitalisé, plus tôt cette saison.

Le maire de Toronto, M. William Dennison est venu féliciter les vainqueurs après la joute et Imlach en a profité pour s'exclamer: "Je dois notre victoire à notre nouveau maire."

Bonne recette.

Stemkowski, auteur de cinq buts et six assistances, a déclaré que sa ligne en était une de travailleurs acharnés. "Nous les tenons en échec et lorsque la rondelle vient à nous, on lance dans la zone adversaire; c'est pas plus malin que ça".

La recrue Mike Walton, qui a contribué sept points dans les séries, s'est exclamé: "C'est formidable; j'ai maintenant joué pour une équipe gagnante de la coupe Memorial, de la coupe Calder et enfin de la coupe Stanley."

A Granby

Sparks défendra son championnat le 11 mai, tel que prévu

GRANBY - Les promoteurs, le gérant de l'aréna de Granby, et plusieurs représentants de la boxe au Québec ont siégé hier à Granby, afin de trouver une solution au problème qui privait notre ville d'un combat de championnat du Canada, le 11 mai, soit jeudi de la semaine prochaine.

A un certain moment hier après-midi, tout était cancellé, Mais, une idée ingénieuse a germé de la tête des promoteurs, et fut acceptée par la Commission athlétique de Québec. Il fut en effet décidé que la Commission athlétique de la ville de Québec s'occuperait, officiellement, du programme du 11 mai à Granby, éliminant ainsi les objections posées par certains promoteurs montréalais, à l'effet que Granby ne pouvait présenter un combat de championnat, n'étant pas dotée d'une Commission athlétique.

Rejoint hier soir, Léonard Grondin, gérant de l'aréna de Granby a déclaré:"Les difficultés sont surmontées, et le programme, ainsi que le bombat de championnat seront présentés tel qu'annoncé antérieurement. L'opinion du président de la Fédération canadienne n'a pas influencé les promoteurs, et Sparks lui-même considère Simard de Québec comme un aspirant logique",a déclaré Léonard.

Donc, l'ordre est rétabli, et Granby accueillera, le 11 mai prochain, le premier combat de championnat de son histoire. La carte au complet sera connue d'ici la fin de semaine. Lenny Sparks, champion des mi-moyens, défendra sa couronne contre Fernand Simard de Québec, champion canadien des mi-moyens juniors.

En terminant, M. Grondin a ajouté que d'ici un mois, Granby possèdera sa propre Commission athlétique, dûment approuvée par les autorités de la boxe, et le Conseil municipal de Granby.



Lome WORSLEY
•pas responsable•

1ère erreur de Mantle en 133 parties

MINNEAPOLIS (PA) — Les Twins de Minnesota ont compté six buts à la première manche au dépens du lanceur Fritz Peterson pour finalement écraser mardi soir 13-4 les Yankees de New York.

Quatre erreurs des Yankees a permis aux Twins de compter cinq points non mérités y compris trois points à la sixième manche alors que la première des erreurs a été commise par Mickey Mantle. C'était sa première erreur depuis 1965 — en

New York	000	020	002	4	7	4
Minnesota	600	003	13	13	13	2

Peterson, Bouton 1, Tillotson 7 et Gibbs; Chance, Worthington 7 et Zimmerman. G-Chance 3-1. P-Peterson 0-2. Cir: NY-Tresh 3.

KANSAS CITY (PA)—Grâce à la performance du lanceur Jim Catfish et à un simple d'un point de Dick Green à la sixième manche, Kansas City a blanchi mardi soir 1-0 les Sénateurs de Washington après que les Sénateurs eurent remporté le premier match du programme dougle au compte de 1-0.

Première joute:

Washing.	000	001	000—	1	9	1
Kansas C.	000	000	000—	0	2	0

Richert, Baldwin 8 Knowles 8 et Casanova; Krausse, Duliba 9 et Roof, Suarez 9. G-Richert

Deuxième joute:

Wash'ton	000	000	000	0	7	0
Kan City	000	001	00	1	7	0

Hannan, ines 7, Cox 8 et French; Hunter et Roof. G-Hunter 3-1. P-Hannan 0-1.

Boston	000	000	110—	2	3	0
Californie	001	201	00x—	3	6	1

Fischer, Santiago 6, Wyatt 8 et Gibson; McClothlin et Rodgers. G-McClothlin, 1-0. P-Fisher 1-2. Cir: Bsn-Scott 2. Cal-Fregosi 2.

LIGUE NATIONALE

S Fran	000	001	000	001—	10	0
N York	000	010	000	002—	3	90

Perry, McDaniel 12, Linzy 12 et Haller; Fisher, D. Shaw 12 et Grote. G-D. Shaw 1-1. P-McDaniel 0-2. Cir: NY-Kranepool 2.

Houston	200	000	080	10	9	0
Phila.	020	001	000	3	7	1

Cuellar et Bateman; L. Jackson, G. Jackson 8, Hall 8, Gomez 8 et Uecker. G-Cuellar 2-2. P-L. Jackson 2-1. Cir: Hou-Aspromonte 1.

L. Ang.	200	001	000	02—	5	13	0
Pittsb.	200	000	010	00—	3	7	0

Osteen, Regan 8, Perranoski 11 et Roseboro, Torborg 11, Law, Ribant 8, Face 9, Blass 11 et May, Pagliaroni 8. G-Regan 1-0. P-Blass 0-1. Cir: LA-Ferrara 2.

Chicago	100	000	000—	1	4	0
Atlanta	030	000	00x—	3	3	0

Jenkins, Hands 7 et Hundley; Lemaster et Torre. G-Lemaster 2-1. P-Jenkins 3-1. Cir: Chi-Williams 1. Atl-Carty 3.

Cincinnati	000	000	000	0	2	1
St-Louis	010	031	00	5	7	2

St-Louis 010 031 00x—5 7 2
Maloney, Osteen 6, Nottebart 7 et Pavletich; Gibson et McCarver. G-Gibson 4-1. P-Maloney 1-1.

Le croquet ouvert au club d'âge d'or des Chevaliers de Colomb

GRANBY-- Le club de croquet du club d'âge d'or des Chevaliers de Colomb de Granby est ouvert au public et à ses membres depuis déjà une semaine. La belle température a aidé au départ.

M. Armand Proulx, un des responsables de cette initiative, nous communiquait hier quelques renseignements fort intéressants, concernant le club de croquet.

Ainsi, tous les joueurs, apprentis comme vétérans, seront invités à ce club. Les personnes de 55 ans et plus peuvent y jouer, gratuitement, du lundi au vendredi de 11h am, à 5h pm. Tous les autres joueurs sont aussi invités, moyennant leur abonnement annuel.

De plus, les Chevaliers de Colomb, en règle, peuvent y pratiquer ce sport gratuitement.

M. Proulx a aussi souligné qu'un grand tournoi local sera organisé pour le début de juin, au club d'âge d'or. On réserve beaucoup aux participants.

Toutes les personnes intéressées à joindre le club, et à pratiquer le croquet, peuvent obtenir des renseignements supplémentaires, en communiquant avec les personnes suivantes: M. Guy Leclerc à 378-5977: M. Armand Proulx à 372-3614: M. Arthur Charbonneau à 378-5678: Au conseil 1093 des Chevaliers de Colomb, à 372-5140.

Avis donc à tous les intéressés surtout aux personnes de 55 ans et plus...Voilà un endroit magnifique pour s'amuser au cours de la belle saison.

"RADIO-HOCKEY-TON" vendredi et samedi sur les ondes de CHEF-Pour le souper du 13

GRANBY -- La prochaine fin de semaine, beau temps mauvais temps, en sera une consacrée aux Vics de Granby et à la grande organisation du gigantesque souper canadien, prévu pour le 13 mai aux deux arénas de Granby. C'est en effet vendredi et samedi de cette semaine que CHEF organisera le grand "HOCKEY-RADIO-TON" dans le but d'activer la vente des billets pour ce souper canadien.

Un nombre considérable de sportifs locaux et commanditaires assureront la commandite des 12 heures que durera cette émission spéciale.

Vendredi soir, CHEF et les organisateurs Gérald Dion et Jean-Paul Papineau se rendront au magasin Woolco, où les premières heures du grand "HOCKEY-RADIO-TON" seront radiodiffusées en direct, de 5h. à 10h. De 7h. à 8h. vendredi soir, on se rendra au grand magasin Spot, rue Principale.

Samedi, toute l'armée de bénévoles se rendra à l'aréna de Granby, pour continuer la radiodiffusion.

A cette occasion, les sportifs et amis des sports pourront se procurer des billets pour ce grand souper canadien du 13 mai, alors que les organisateurs espèrent présenter une bourse de $5,000 pour aider au retour des Vics dans la ligue Provinciale senior du Québec.

Durant ces 12 heures de l'émission spéciale, on se fera un devoir de nommer sur les ondes de C H E F, les noms des personnes qui se seront procuré des billets. Il est entendu qu'on pourra acheter des billets vendredi soir chez Woolco et chez Spot, et samedi à l'aréna.

Plusieurs personnalités du monde des sports seront aussi interviewées durant l'émission. Samedi, de 12h. 30 à 1h. 30, il est fortement question que M. Henri Crochetière, président de la QAHA, et M. Len O'Donnell, président de la ligue Provinciale, soient les invités à "Sportifs...vous avez la parole"... Cette émission sera aussi consacrée au "HOCKEY-RADIO-TON"....

D'autres précisions importantes concernant les 5 et 6 mai seront communiquées au cours de la semaine, dont la liste des nombreux sportifs locaux qui seront honorés le 13 mai. Cette organisation est confiée à M. Bernard Beaudry, échevin qui sera aussi l'un des invités au grand "HOCKEY-RADIO-TON" de vendredi et samedi prochains....

St-Luc champion

GRANBY - L'équipe St-Luc, championne de la saison régulière, a ajouté un autre trophée à sa collection hier soir, en remportant le championnat des séries éliminatoires de la ligue Pee Wee "A", à la suite d'une spectaculaire et difficile victoire de 2 à 1 sur St-Joseph. St-Luc remporte la série en 4 parties.

Lussier et Rheault ontmarqué les buts des vainqueurs hier, tandis que Fortin comptait pour St-Joseph en 2e période.

Dans une partie du Midget, le St-Eugène a eu raison du St-Joseph 2 à 1. La série est maintenant égale 2 à 2. Pour les vainqueurs, P. Ménard et L. Déragon ont été les compteurs. J. Rochette a compté pour les perdants.

Baseball

LIGUE NATIONALE

Cincinnati	15	6	.714	
St-Louis	10	7	.588	3
Atlanta	10	7	.588	3
Pittsburgh	8	6	.571	3 1—2
Chicago	8	7	.533	4
Philadelphie	8	9	.471	5
S Francisco	7	10	.412	6
Los Angeles	7	10	.412	6
New York	7	11	.389	6 1-2
Houston	6	13	.316	8

Résultats d'hier
San Francisco 2 New York 3
Houston 10 Philadelphie 3
Los Angeles 5 Pittsburgh 3
Chicago 1 Atlanta 3
Cincinnati 0 St-Louis 5

LIGUE AMERICAINE

Detroit	10	6	.625	—
Boston	9	7	.563	1
New York	9	7	.563	1
Chicago	9	7	.563	1
Baltimore	9	8	.529	1 1-2
Californie	9	10	.474	2 1-2
Washington	8	9	.471	2 1—2
Cleveland	7	9	.438	3
Kansas City	7	10	.412	3 1-2
Minnesota	6	10	.375	4

Résultats d'hier
Washington 1-0 Kansas City 0-1
Minnesota 13 New York 4
Californie 3 Boston 2
Baltimore à Cleveland, pluie et froidn
Detroit à Chicago, froid.

AUJOURD'HUI



ARÉNA de GRANBY

5h30: Mosquitos: 5e joute de la finale 3 de 5.
h30: Midget: 5e joute de la finale 3 de 5.

Ce service aux sportifs est commandité par
GRONDIN Sport & Camping Inc.
390, Principale
Granby 378-7744

Réunion urgente ce soir...

La CAHA veut placer la 2e équipe nationale dans la ligue Provinciale

GRANBY - La Canadian Amateur Hockey Association (CAHA) par l'entremise du président de la Québec Amateur Hockey Association (QAHA), M. Henry Crochetière a demandé hier à la ligue Provinciale senior du Québec d'accepter dans ses rangs, pour la saison prochaine, la 2e équipe nationale du Canada, qui sera bientôt formée, et qui évoluera à Hull-Ottawa. M. Len O'Donnell, président de la ligue Provinciale, a aussitôt appelé une assemblée urgente et spéciale qui sera tenue ce soir à Drummondville, avant la première partie de la série finale de la coupe Allan.

Cette demande de la CAHA a semblé prendre tout le monde par surprise dans la ligue Provinciale, car les idées, au départ, furent très différentes. Mais, tard hier soir, tous les clubs de la ligue, y compris Granby, semblaient plus favorables au projet, que quelques heures plus tôt.

On sait que la CAHA a décidé, l'hiver dernier, de former une 2e équipe nationale, afin d'alimenter l'équipe numéro un, dans l'Ouest. Cette 2e équipe sera surtout formée de joueurs universitaires, dont les talents sont reconnus. Elle sera installée dans l'Est, soit à Hull-Ottawa, et toutes ses dépenses seront défrayées par la CAHA, qui reçoit des subventions du gouvernement canadien à cet effet.

Granby

Dès l'annonce de la nouvelle, M. Gaston Fausse, qui agit actuellement comme gérant-général des Vics, s'est prononcé nettement contre cette idée. M. Fausse souligna au départ que Hull était trop éloignéedes autres centres, et que, malgré le prestique que cette équipe pourrait apporter à notre circuit, ça ne justifierait pas les dépenses.

Mais en soirée, M. Fausse eut une longue conversation avec le président de la ligue Provinciale, M. O'Donnell. Ce dernier a fourni d'autres renseignements plus précis, qui n'avaient pas été donnés auparavant. Devant ces nouveaux faits, M. Fausse nous a déclaré: "La situation n'est plus la même, à la suite des nouveaux faits connus. Même si je ne suis pas plus en faveur du projet, je ne suis plus contre. Il faudra auparavant discuter sérieusement avec la QAHA et la CAHA, ce que nous ferons à Drummondville mercredi soir. On m'a appris hier que nous aurions à aller à Hull-Ottawa qu'en fin de semaine. Cela change beaucoup l'aspect du problème. De plus, on serait prêt à dédommager, en partie, le surplus de dépenses occasionnées par ce voyage de 2 jours au moins. Devant une telle possibilité, il me faut reviser ma première décision, car l'offre parait plus intéressante qu'au départ", a déclaré M. Fausse.

Le gérant général des Vics a ajouté que la venue de la 2e équipe nationale du Canada dans la ligue Provinciale, apporterait à tous du prestige: "Cela ne fait aucun doute", a-t-il ajouté. "De plus, dit-il, si on doit nous passer quelques joueurs qui seront en trop avec ce club, je désire que Granby, qui doit se reformer à neuf, ait la grosse part", conclut M. Gaston Fausse.

Saint-Hyacinthe

A St-Hyacinthe, un représentant des Gaulois, Claude Savary, qui demeure directeur, même s'il a démissionné comme instructeur, s'est déclaré en faveur d'un tel projet. "Nous sommes en faveur, mais tout dépend de certaines conditions qui seront établies lors de la réunion spéciale, à Drummondville", a déclaré Claude Savary.

L'ancien instructeur des Gaulois ne cache pas lui aussi qu'en fin, on reconnaît la valeur de la ligue Provinciale senior du Québec, et que la venue de la 2e équipe nationale, ajouterait au prestige.

Règlements

Il reste toutefois un problème très important en suspens, à savoir si avec l'entrée de la 2e équipe nationale canadienne, la ligue Provinciale devra se soumettre aux règlements internationaux, au lieu des règlements officiels du hockey canadien. Nul doute que cette question sera débattue ce soir, à Drummondville.

Il semble que Sherbrooke, Drummondville et Victoriaville se soient prononcés en faveur de l'idée...à certaines conditions également.

DEMANDÉS
VENDEURS D'EXPERIENCE
S'ADRESSER A
ROGER BIENVENUE
GERANT DES VENTES
Granby Autorama
378-4636

SPORTS

SPORTS A LA LOUPE



Par BENOIT GAUDREAU

--Pour la troisième année de suite, une équipe de la ligue Senior Provinciale a atteint la grande finale de la coupe Allan. En effet, les Aigles de Drummondville se lancent à la conquête du fameux trophée, dès ce soir, alors qu'ils auront la visite des Spurs de Calgary, dans la première joute de la finale canadienne.

Les Aigles tenteront de répéter l'exploit des Castors de Sherbrooke il y a deux saisons, alors que cette dernière équipe avait tout balayé sur son passage.

Drummondvillie présente un club qui peut préconiser un jeu robuste et cette équipe possède une offensive redoutable. Il ne serait pas surprenant de revoir la coupe Allan au Québec dès cette année.

-- Les Canadiens de Montréal faisaient face à l'élimination hier soir au Garden de Toronto, dans la 6e joute de la finale pour l'obtention de la coupe Stanley. Les Leafs ont réussi à reprendre les devant samedi dernier en l'emportant 4 à 1, alors que Terry Sawchuck se retrouvait dans ses filets, après une décevante partie lors du dernier revers des siens.

-- Les Twins du Minnesota de la ligue Américaine de baseball connaissent un début de saison, qui fera vieillir l'instructeur Same Mele de plusieurs années. En effet, les Twins occupent présentement la dernière position du circuit et leur grosse machine offensive n'a rien fait qui vaille depuis le début du calendrier.

Les Twins ont cédé le premier but Don Minvher aux Angels de la Californie dans un échange et ce dernier a déjà frappé 5 circuits depuis le début de la campagne avec sa nouvelle équipe.

Jim Kaat un gagnant de 25 parties l'an dernier, devrait cesser de critiquer ses employeurs et commencer à remporter quelques victoires. Il ne faudrait pas être surpris si Kaat est échangé avant bien longtemps, pour le plus grand bien de l'équipe.

-- Les Cardinaux de Granby de la ligue Provinciale de baseball ouvriront leur camp d'entraînement samedi prochain au stadium municipal. Tous les joueurs de l'an dernier et quelques nouvelles figures se présenteront à l'instructeur Nick Testa pour cette première séance d'entraînement.

L'arrivée de Carlos Thorne a soulagé la direction et ses nombreux supporteurs. Thorne qui a remporté le championnat des frappeurs l'an dernier, a été l'un des facteurs dominant des grands succès des Cardinaux en 1966.

Drummondville dotera-t-il le Québec d'une coupe pour l'Expo?



GRANBY SERALE THEATRE, les 24 et 25 juin prochains d'un grand concours hippique pour le championnat de l'est de l'Amérique du Nord. Le tout est organisé au profit du club Kiwanis de Granby, afin d'aider des oeuvres. Lors d'une conférence de presse, lundi après-midi à l'hotel de ville de Granby, on a dévoilé le programme des deux journées de compétitions. On voit ici les principaux invités à cette conférence: A l'avant, le président du club Kiwanis, M. Frank Davignon. Debout: MM. Gilles Pouliot représentant O'Keefe qui fournira les nombreux trophées, S.H. le maire Trépanier qui a assuré l'organisation de la coopération de la cité, Mlle Shirley Irwin, reine de l'Association des Concours Hippiques du Québec, Léonard Grondin, gérant de l'aréna de Granby où sera tenu le concours et Gérard Lemieux, représentant de la compagnie Case qui fournira l'équipement nécessaire pour aménager notre aréna à cette fin. (Photo studio Matton)

DRUMMONDVILLE (PC) -- La série finale de la coupe Allan, 4 de 7, pourrait bien s'avérer un des plus rudes de l'histoire cette année entre les Aigles de Drummondville et les Spurs de Calgary.

Les joueurs des deux équipes aiment à recourir à de dures mises en échec lorsque le jeu devient rude. Les Aigles alignent de solides défenseurs et les Spurs alignent l'équipe la lus punie dans la ligue Senior de l'Ouest.

La première partie de la série sera disputée ici ce soir, la deuxième, vendredi et les deux suivantes, les 7 et 9 mai. Si la série atteint la limite de sept parties, les autres matches seront présentés les 11, 13 et 14 mai à Drummondville, car toute la série sera disputée dans l'Est cette saison.

Aigles

Après avoir terminé au deuxième rang au cours du calendrier régulier dans la ligue Senior provinciale, les Aigles ont d'abord éliminé les Gaulois de St - Hyacinthe en semi-finale, puis les Castors de Sherbrooke en finale.

Ils ont ensuite vaincu les Hawks de Moncton en demi-finale de l'Est et, la semaine dernière, ont triomphé des As de Kingston 4-1 dans la finale de l'Est.

Les Aigles alignent trois trios offensifs consistants, un solide défense et un gardien régulier en Claude Cyr.

Les Spurs

Il y a à peine deux ans, les Spurs étaient à peine connus, mais ils ont occupé le premier rang dans la LSO au cours des deux dernières années.

Ils ont subi l'élimination aux mains des Miners de Drumheller, détenteurs de la coupe Allan, l'an dernier, mais, cette saison, ils ont éliminé les Maple Leafs de Nelson en trois matches consécutifs dans la finale de l'Ouest.

Le Canada vs l'Angleterre

LONDRES (PC)—Avec le retour en forme du vétéran Robert Bédard, l'équipe canadienne de la coupe Davis espère causer des surprises à l'équipe britannique jeudi, lors des premiers simples de la zone européenne.

Bédard a réduit son activité au cours des deux dernières années même s'il a atteint la demi-finale des championnats canadien l'an dernier.

Le capitaine de l'équipe, Fred Bolton, semble très optimiste, car il croit que Bédard a repris sa forme plus rapidement qu'on l'espérait.

Bolton a l'intention d'utiliser Mike Belkin dans l'autre simple d'ouverture, espérant qu'un des deux joueurs triomphera dans ces premiers matches.

Keith Carpenter disputera le double vendredi, mais on ignore encore qui sera son partenaire. On le choisira à la suite des premiers simples. Bob Puddicombe, de Vancouver, est le 4e membre de l'équipe.

D'autre part, l'équipe anglaise a subi les critiques des observateurs et journalistes au cours des dernières semaines en raison de la piètre tenue des joueurs.

Roger Taylor a éprouvé des difficultés à vaincre Belkin la semaine dernière. De plus, Bob Wilson ne semble pas en bonne condition physique.

Le jeune Mark Cox semble encore faible à la suite d'une maladie et, seul, le vétéran Mike Sangster a évité les foudres des critiques.

LANCEURS PROBABLES

LIGUE AMERICAINE

Boston (Lonborg 2-0) à Californie (Willhite 0-0), soir.

New York (Talbot 1-0) à Minnesota (Boswell 0-1), soir.

Baltimore (McNally 1-0) à Cleveland (Tiant 0-1), soir.

Washington (Coleman 2-1) à Kansas City (Dobson 0-0), soir.

Detroit (McLain 2-2) à Chicago (Peters 1-1), soir.

LIGUE NATIONALE

Cincinnati (Pappas 2-1) à St. Louis (Washburn 0-2).

San Francisco (McCormick 0-1) à New York (Shaw 0-3), soir.

Houston (Dierker 2-1) à Philadelphie (Short 1-2), soir.

Los Angeles (Sutton 0-2) à Pittsburgh (Fryman 0-0), soir.

Chicago (Culp 1-1) à Atlanta (Cloninger 1-1), soir.

AU RICHELIEU

RÉSULTATS

PREMIERE COURSE
66-67 NW $4,500 CD trot 1 mille, bourse:$1,100.
Titan Galo. 24.50 6.40 5.10
1 Jack of T. 2.90 2.40
5 Fabrik K. 8.50
DEUXIEME COURSE
3,4 et 5 ans, CD, Amble, 1 mille, bourse:$1,200.
7 Ida Grace 47.40 8.10 3.00
3 Labrador H. 2.60 2.10
1 Meadow Henry 2.20
Le double 3 et 7 a payé $361.40
TROISIEME COURSE
66 67 NW $5,500 CD, Amble, 1 mille, bourse,:$1,200.
3 Buby Black. 3.60 2.50 2.50
2 F. W. Adios 5.20 3.70
1 High Darneau 10.80
QUATRIEME COURSE
A réclamer, Amble, 1 mille, bourse: $1,000.
5 Envy 10.80 3.70 2.80
2 Galant One 2.50 2.10
1 Good Girl Mir 2.40
Quinella 2 et 5 a payé $13.00
CINQUIEME COURSE
A réclamer, Amble, 1 mille, bourse:$1,000.
2 Show Boy 9.20 6.00 3.20
7 Tommy Attorney D. 9.10 4.20
3 Red Cax 2.50
SIXIEME COURSE
A réclamer, Amble, 1 mille, Bourse:$1.200.
4 Gard Scott 53.70 15.40 8.50
5 Fiddlers G. 3.50 2.70
1 Argyel Alfie 3.90
SEPTIEME COURSE
66-67 NW $7,000 CD, Trot, 1 mille, Bourse: $1,400.
1 Famous sun 6.10 2.70 2.20
6 Jeb Wynwood 4.20 2.40
3 Kilter 2.10
Quinella 1 et 6 a payé $16.40
HUITIEME COURSE
A réclamer, Amble, 1 mille, Bourse: $1,400
1 Cloverland G. 6.10 4.00 2.60
2 Mr Soudericker 7.70 5.40
6 Bowser Scoot 3.60
NEUVIEME COURSE
66 - 67 NW $10,000 CD, Amble, 1 mille , Bourse: $1,600.
6 Father Land 21.80 9.70 6.70
3 Direct M Adios 3.70 3.10
2 Georgia Red 3.30
DIXIEME COURSE
A réclamer, Amble, 1 mille, Bourse $1,100.
8 Atlantic Stone 6.40 3.70 4.00
1 Battle C. Adios 3.60 2.30
3 Just Joe 2.90
Exacta 8 et 1 a payé $26.10
Assistance 3,377.
Mutuel: $219,981.

INSCRITS

1ère COURSE - Trot cond. Bourse: $1,200
2 Van Counsel J.G. Lareau 3-1
5 E. Pat P. Robillard 7-2
2 F. Star K. Pritchard 4-1
8 Armbro E. L. Bergeron 9-2
4 Murrigan C. Dupré 6-1
6 Mr. Lew A. Lavallée 8-1
7 Dutch Bardia A. Hanna 8-1
1 Lord Claire A. Bédard 10-1
Aussi éligibles:
Charmante Windsor - M. Hébert
Jame Vance - G. Lachance

2ième COURSE amble cond. Bourse: $1,100
3 High Dream C. St-Jacques 2-1
6 Silver Style P. Robillard 9-2
8 Tino Brooke L. St-Jacques 6-1
4 Paulo Mir S. Grise 8-1
7 Lucky Knox M. Gingras 8-1
1 Bravado Pick D. Gillis 10-1
5 Laynes Bill J. Gordon 15-1
Aussi éligibles:
Pixie L. - G. Baillargeon
Rock Frost - Pas nommé

3ième COURSE amble cond. Bourse: $1,500
1 Lord Dares P. Caldwell 3-1
6 Imagine M. Dostie 7-2
3 Cloverlandnight D. MacTavish 9-2
4 Active Bud B. Côté 6-1
7 Lochinver Kuke G. Filion 8-1
8 Ideal Direct J. Hébert 8-1
5 Meadow Bud G. Lachance 10-1

4ième COURSE trot cond. Bourse: $1,000
4 Top Return B. Côté 3-1
1 Preferred S. R. Bardier 7-2
2 Kim D. G. C. Pelletier 4-1
5 Twinkle C. R. Savignac 9-2
6 The Minch pas nommé 6-1
7 Honest Pete F. Leboeuf 8-1
3 Cindy Sky P. Robillard 8-1
8 Prince Way S. Grise 10-1
Aussi éligibles:
Jay Bob - A. Deguise
Pimprenelle II - J.G. Lareau

5ième COURSE amble à récl. ($2,500) - Bourse: $1,000
6 Jos Brooke A. Bédard 3-1
1 Johnny's G. G. Lachance 7-2
2 Ideal Time M. Bouvrette 4-1
5 Sovereign H. Lamarre 9-2
4 Ladies Aide V. Bourgon 6-1
3 Peter G. 2nd P. Robillard 8-1
8 Joey Johnston M. Héroux 8-1
Aussi éligibles:
Dox Dale - Pas nommé
Armbro Explorer - A. Hanna

6ième COURSE amble à récl. ($3,500) - Bourse: $1,200.
3 Honey Red F. Leboeuf 3-1
4 More Scotch Y. Plouffe 7-2
5 Dapper G. S. G. Filion 4-1
6 Tranquility J.G. Lareau 9-2
1 Will Travel L. Bourgon 6-1
2 Sweet Harmony pas nommé 8-1
8 Uncle Bun C. Pelletier 8-1
7 Gogo B. G. Lachance 10-1
Aussi éligibles:
Letta Worthy - J. Gordon

7ième COURSE Trot cond. Bourse: $2,500
2 Papyrus H. Filion 3-1
1 Midas H. C. Poulin 7-2
6 Scotty Dear L. Bourgon 4-1
3 F. Riddell C. Watters 9-2
4 Sherbrooke W. R. Gagné 6-1
7 Adrien Mir C. St-Jacques 8-1
8 Scotch A. G. Lachance 8-1
5 Janairo D. Gillis 10-1

8ième COURSE amble grattan bars (ière div.) Bourse: $4,630
2 Quick Kid (pd3) R. White 3-1
3 L. Lobell (4) J.G. Brosseau 7-2
6 A.G. Mir (8) M. Dostie 4-1
4 Spangler Frost (8) ... 9-2
5 Peter D. (6) A. St-Amour 6-1
1 Rough N. (1) M. Gingras 8-1
7 Dufferin (9) R. Craig 8-1
8 Monaco (2) L. Turcotte 10-1
9 Mud Run (7) C. Poulin 10-1

9ième COURSE amble grattan bars (2e Div.) Bourse: $4,630
2 Captain F. (1) C. Poulin 3-1
1 Muncy A. (2) R. White 7-2
1A Sorry (10) R. White 7-2
7 Alain D. (8) C. Pelletier 4-1
5 Awanda H. (5) pas nommé 9-2
6 Dilly Bob (6) D. MacTavish 6-1
3 Santa Beau (3) G. Lachance 8-1
4 Two Bitts (4) C. Dupont 8-1
8F Red Rex (7) R. Bérard 10-1
9F Just Plain Easy (9) G. Bookmeyer 10-1

10ième COURSE amble à récl. Bourse: $1,000
7 John Glenn J.G. Brosseau 3-1
2 Star Ace B. Côté 7-2
6 Howard Mir M. Dostie 4-1
3 Precision Mir J. Hébert 9-2
5 Barbara Bel M. Gingras 6-1
1 Smart Sail P. Koszegi 8-1
8 Tennessee B. H. Filion 10-1
Aussi éligibles:
Golden Goddess - C. Pelletier
Amdirable Pick - A. Deguise

NOUVELLE BREVE

WASHINGTON (AFP) — Cassius Clay a affirmé dimanche soir qu'il pourrait battre en un soir tous les prétendants au titre dont l'ont déchu la WBA et la commission de boxe de l'Etat de New York.

La tension augmente

VANCOUVER (PC)—La tension commençait à s'emparer des conducteurs hier, à la veille du rallye du Centenaire, une compétition de 4,000 milles, le plus grand événement de ce genre en Amérique du Nord qui est un des cinq en vue du championnat mondial des manufacturiers d'autos.

L'équipe Ford, comprenant trois voitures, qui a triomphé dans la première en Suède et s'est classée deuxième en Afrique, pourrait virtuellement s'assurer le titre en triomphant au Canada. Les deux autres rallies seront disputés en Grande-Bretagne et en Grèce.

John Bird, de Toronto, navigateur de la Datsun qui sera conduite par Klaus Ross, de Lachine, a admis avoir eu de la misère à dormir lundi soir, "... sans doute à cause des nerfs, car c'est un rallie important et long".

Pointage

L'itinéraire du rallye s'étend sur une distance de 4,500 milles entre Vancouver et Montréal, soit une moyenne de 14 heures par jour sur la route.

En partant de Vancouver à midi, chaque voiture a un score de 0. Les conducteurs doivent atteindre certains points de contrôle à une minute précise, un retard ou une avance comporte une perte de 10 points par minute, peu importe les difficultés mécaniques ou autres.

La température joue ordinairement un grand rôle dans la compétition et, cette année, l'itinéraire a déjà été changé en raison de la neige en Alberta.

D'ailleurs, on prévoit qu'on devra conduire sur la glace, la neige et la boue en gagnant l'est.

En plus de conduire sur les grandes routes et les chemins secondaires, les conducteurs rivaliseront d'adresse dans les circuits fermés, où ils se disputeront des tests de vitesse.

McMillan prend sa retraite

NEW YORK (PA)—Roy McMillan, vétéran arrêt-court qui a subi une opération à l'épaule droite l'hiver dernier, a pris sa retraite hier.

McMillan, âgé de 36 ans, s'est rapporté pour un essai au camp des Mets ce printemps et il s'est blessé de nouveau à l'épaule lors d'un match hors-concours.

Après avoir porté l'uniforme des Reds de Cincinnati pendant 10 saisons, McMillan est passé aux Braves de Milwaukee en décembre 1960, puis aux Mets le 8 mai, 1964.

Nancy était absente

EVIAN (AFP) — Grande fête du ski français et mondial hier à Evian où, au pied des premiers contreforts des Alpes, toujours enneigées, la première Coupe du Monde de ski alpin a été remise au Français Jean-Claude Killy. L'Autrichien Heini Messner et le Français Guy Périllat ont reçu des médailles pour leurs places d'honneur, respectivement la seconde et la troisième.

Victorieuse de la Coupe du Monde chez les femmes, la Canadienne Nancy Green, accaparée par ses études à l'Université de la Colombie-Britannique, n'avait pu se déplacer à Evian, mais ce sont des représentants mandatés du Canada qui ont reçu les honneurs. Des médailles ont été remises à la seconde au classement mondial, la Française Marielle Goitschel et à la 3è, sa compatriote Annie Famose.

Cette cérémonie s'est déroulée en présence notamment de M. Marc Hodler, président de la Fédération internationale de ski et président de la Coupe du Monde du ski alpin. La municipalité d'Evian avait tenu à s'associer à cette distribution de prix et son maire, M. Jean Combet, a offert à Jean-Claude Killy un syphon plaqué or pour "meubler" le chalet que le champion du monde fait construire à Val d'Isère.

Une place pour le derby

LOUISVILLE (PA) — Barbs Delight, du Kentucky, et Cool Reception, du Canada, ont tenté de se mériter une place dans le derby du Kentucky, disputé samedi prochain, en prenant les deux premiers rangs hier, lors de l'essai d'un mille disputé à Churchill Downs.

Bill Hartack a pouassé son cheval qui l'a emporté par un nez sur le cheval canadien, conduit par Walter Blum.

Lightning Orphan a fini troisième, suivi de Second Encounter.



M. PAUL BELVAL président de l'union Internationale des raquetteurs, reçoit ici un trophée au nom du club des "Vive la joie" de St-Hyacinthe, lors d'une soirée organisée par le club des "Rigolo" de Farnham. St-Hyacinthe s'est mérité cette plaque, étant le club le plus représentatif à cette soirée. On reconnait au centre, M. Roger Phaneuf vice-président du club des "Intrépides" de Windsor Mills et à droite M. Lionel Laliberté, président club des "Rigolo" de Farnham.

MA PAGE, MOI,

C'EST LA PAGE DES ANNONCES CLASSEES

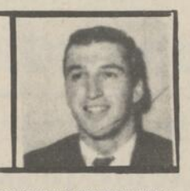
On y trouve de tout incluant les meilleures aubaines en ville.



SPORTS

LES SPORTS à ST-HYACINTHE

Par Yve Marcoux



PAUL BELVAL, PRESIDENT DE L'UNION DES RAQUETTEURS.

Un maskoutain a pris dernièrement la vedette en obtenant un poste important au sein d'une organisation Canadienne. Il s'agit de M. Paul Belval qui s'est vu confier le poste de président de l'association des raquetteurs. On sait que M. Belval est membre du club les "Vive la Joie" de notre ville. Dernièrement ce même club fit parler de lui lors de la convention des raquetteurs, convention tenue dans nos murs.

St-Hyacinthe va de l'avant et fait parler d'elle. Après les Pee-Wee C.K.B.S., c'est au tour des raquetteurs de prendre la vedette. M. Belval aura beaucoup de pain sur la planche. Afin de lui faciliter quelque peu la tâche, on lui a adjoint 2 vice-président. M. Bolduc membre du club Frontenac de Québec occupera le poste de vice-président tandis que M. Lamontagne occupera le bureau réservé au deuxième vice-président. M. Lamontagne nous arriva directement de Hull où il fait partie du club "Amis Choisis".

On a par le fait même procédé à l'élection de directeurs qui représenteront la région locale au sein de l'organisme. Il s'agit en l'occurence de Messieurs E. Gagnon, W. Desmarais ainsi que M. Grenier.

GERMAIN GODBOUT ASPIRANT AU TITRE DE MONSIEUR UNIVERS.

Un autre maskoutain prendra la vedette d'ici peu. Il s'agit de Germain Godbout, culturiste bien connu dans la région maskoutaine. Bijoutier de métier, Germain s'adonne à la culture physique depuis bientôt 13 ans. Il est par le fait même un des plus vieux élèves du studio Poisson.

Germain travaille sérieusement et les résultats en font foi. Récemment, il participait à la compétition visant à couronner un "Monsieur Monde". Cette compétition tenue en sol américain nous fit voir le nom de Germain en troisième rang. Germain possède des atouts vraiment impressionnants soient des bras d'une circonférence de 17 pouces, une poitrine de 47 pouces, 30 pouces de taille, 26" de cuisse et 17" de mollet. Ajoutez à cela une pesanteur de 185 livres et vous aurez en main la fiche complète de notre athlète.

Germain remporta aussi plusieurs championnats, notamment ceux de "Monsieur Canada" et "Monsieur Amérique junior". St-Hyacinthe possède des athlètes dans le vrai sens du mot et Germain en est une autre preuve.

QUELQUES NOUVELLES DE LA LIGUE DE BALLE-MOLLE DOW.

Plus la saison de baseball approche, plus le travail de Bernard Delobbe devient compliqué. Bernard a formé la saison dernière un circuit de balle-molle qui nous a présenté du jeu extrêmement intéressant.

La construction du nouveau centre culturel oblige les équipes du circuit à déménager leurs pénates ailleurs. On pense tout d'abord au terrain de l'O.T.J. La Providence. Pourquoi La Providence? Parce que La Providence sera pourvu d'un système de lumière qui facilitera par le fait même les activités de ce sport. Ayant constaté un désintéressement de la part des autorités de La Providence vis à vis la ligue Dow, Bernard et son organisation décidèrent de porter leurs regards ailleurs ce qui nous amène à l'O.T.J. Notre-Dame. Actuellement, le terrain ne se prête pas tellement à la balle. Toutefois, des réparations ont déjà été entreprises et le tout sera prêt d'ici peu. La demande de la ligue fut semble-t-il accepté et à moins d'événements majeurs, les équipes du circuit Dow seront à l'oeuvre d'ici peu sur les terrains du Notre-Dame.

Le problème des lumières est par le fait même réglé puisque l'O.T.J. Notre-Dame compte sur 2 terrains. Les rencontres seront donc disputées en même temps. Selon les renseignements obtenus, les cadres du circuit seront encore cette saison formé de 4 équipes, soient les mêmes que la saison dernière.

Le sympathique président du circuit Dow nous a révélé qu'il avait lui-même reçu deux demandes de franchise pour la saison 67 mais qu'il serait probablement impossible de grossir les cadres pour cette saison.

Les préparatifs vont donc bon train et les amateurs de balle-molle n'ont plus qu'à préparer leur gant.

LA LIGUE JUNIOR "B" RIVE SUD COURONNE SES CHAMPIONS

La ligue de hockey Junior "B" Rive Sud a récemment couronné ses champions pour la saison 1967. 4 porte-couleurs de l'équipe St-Hyacinthe furent mis en évidence sur un grand total de 6.

Le cerbère Claude Jean, l'ailier droit Michel Milotte, l'ailier Gilles Lecompte et Robert "BOB" Duvan furent les grandes vedettes du St-Hyacinthe. Claude Jean se vit décerner le trophée de meilleur cerbère du circuit avec une moyenne totale de 3.94.

Milotte termine la saison en tête de la liste des compteurs de l'équipe locale. Michel accumula un grand total de 28 points dont 16 buts. A remarquer que son nom ne figure point sur la liste desplusgentilhommes de la ligue et pour cause...

Gilles Lecompte fut l'un des meilleurs de l'équipe dans les séries de détail et sa magnifique performance lui a valu le trophée Lucien Larivée.

Robert Duval a reçu le trophée Desjordy Sport, trophée décerné au meilleur défenseur du circuit. Les autres mentions allèrent à André Vivier du St-Jean ainsi qu'à Denis Picard tou jours du St-Jean. Vivier fut jugé le joueur le plus utile à son équipe durant toute la durée du calendrier régulier, tandis que son coéquipier Picard terminait en tête de la liste des compteurs du circuit. Vivier a reçu le trophée Alain Langlois, tandis que Picard se vit octroyer celui commandité par Jean Cusson.

Félicitations à toutes ces étoiles et bonne chance.

LES GAULOIS A LA RECHERCHE D'UN PILOTE

Les Gaulois sont présentement sans instructeur. En effet, Claude Savary a récemment remis sa démission à la direction de l'équipe. S'étant dévoué à la cause de l'équipe St-Hyacinthe depuis quatre années, Claude estime que sa place est maintenant près des siens. On ne peut lui reprocher son geste car jusqu'à maintenant, Savary a fait plus que sa part pour le hockey senior dans notre ville. Les routes de la province, il les connaît par coeur. Malgré cela, plusieurs lui jetèrent la pierre quand les Gaulois se retrouverent dans la cave du classement au beau milieu de la saison dernière. Quand tout va bien, on est un génie mais quand le vent tourne...Le métier d'instructeur n'est pas de tout repos. Il est extrêmement difficile de plaire à tous et chacun. Malgré tout, Claude tira habilement son épingle du jeu et cela pendant les 3 premières saisons des Gaulois. On ne peut demander à un humain de décrocher la lune. Claude a accompli de l'excellente besogne avec les Gaulois. Nous profitons de l'occasion pour souhaiter bonne chance dans ses entreprises futures.

MME ROLAND POTHIER REMPORTE LE PREMIER MOITIE-MOITIE DES GAULOIS

Le premier tirage moitié-moitié des Gaulois de St-Hyacinthe fut remporté par Mme Roland Pothier. Mme Pothier se mérite par le fait même la magnifique somme de $215.00. Des tirages de ce genre auront lieu chaque semaine d'ici l'automne prochain. Pour se procurer des billets, il suffit de communiquer avec les directeurs des Gaulois qui se feront un plaisir de vous satisfaire.

L'AMI MARCEL DANS LES BOULES A MITTES

Eh oui, Marcel Lachapelle et les siens sont dans les boules à mittes. Malgré d'ultimes efforts, l'équipe Pepsi-Cola a dû plier l'échine devant celle du Café Chez L'Blond à la salle de quilles Bourg-Joli. La finale sera disputée vendredi soir prochain, alors que les équipes Georges Brabant et Café Chez L'Blond se rencontreront. Incidemment la grande clôture de la saison se fera samedi soir alors que tous les quilleurs du circuit seront réunis à l'occasion d'une grande soirée.



RECEPTION CIVIQUE --- Les autorités municipales de Cowansville ont donné une réception à l'intention de la direction et des partisans des Vics de Cowansville. A cette occasion, Mlle Elaine Plouffe, reine des Vics, a été invitée à signer le livre d'or de la ville. Sur la photo nous voyons M. J. Leduc, M. Paul Miclette, échevin de la ville de Cowansville, Mlle Plouffe, signant le livre d'or; M. A. Beauregard, pro-maire, et M. R. Miclette, président des Vics de Cowansville.

Nouvelle équipe dans la ligue de fastball O'Keefe à Iberville

IBERVILLE - Un pas de rajeunissement au Conseil 3206 des Chevaliers de Colomb d'Iberville, a cédé aux demandes de Jacques Davignon, d'inscrire une équipe dans la ligue de fastball O'Keefe d'Iberville en prévision de la prochaine saison. Cette nouvelle confirmée par le Grand Chevalier M. Stanley Smith a déjà tranché la question de l'as lanceur André Petit qui a signifié son intention de s'aligner pour la nouvelle formation: d'autres clubs se disputaient ses services.

Les discussions de l'assemblée d'ouverture, tenue la semaine dernière à l'édifice O'Keefe, sous la présidence de Colomban Daneau, étaient sujets d'approbation à la réunion qui avait lieu mercredi de cette semaine au même endroit. Mentionnons alors que les nouveaux développements connaîtront: l'élection de l'exécutif, distribution des contrats, présentation des listes de joueurs, revision des règlements et la formation du calendrier.

Nominations

Grégoire Marchand ne pouvait prendre une part active comme officiel sur le terrain mais il héritait quand même de la tâche d'arbitre en chef. Charles Fortin fut nommé statisticien et marqueur officiel. André Laberge est un nouveau-venu comme instructeur à la direction du Taverne Maurice alors que Jacques Davignon sera éventuellement à la barre des Chevaliers. Claude Stébenne dirigera de nouveau le Restaurant Mickey et Jean Guy Savoie a un alignement de première force, disponible pour la quatrième inscription. Le Garage Deslauriers, champion de 1966, devait confirmer son inscription pour compléter les cadres, avant l'assemblée de mercredi.



LE CHAMPION DE LA SAISON -- M. Roland Dubuc, capitaine de l'équipe Olympic, de la ligue de hockey Yamaska, s'est vu remettre un magnifique trophée, son équipe ayant remporté le championnat de la ligue. Sur la photo nous voyons dans l'ordre habituel M. Alexandre Lafrance, propriétaire de l'équipe Olympic; M. Ernest Pouliot, représentant de la brasserie O'Keefe remettant le trophée à M. Roland Dubuc, capitaine des Olympics; et M. Paul Houle, président.

Clay, Terrell et Folley absents du classement

SYLVANIA, Ohio (AFP) — Pour des raisons différentes, Cassius Clay, Ernie Terrell et Zora Folley ne figurent plus dans les classements mensuels de la "World Boxing Association" publiés dimanche à Sylvania.

Clay a été déchu de son titre par cette organisation qui l'a d'autre part suspendu pour une durée indéterminée pour avoir réfusé d'être incorporé dans l'armée, alors que Terrell et Folley ont perdu toute considération par leur défaite face à Mohamed Ali.

Selon la WBA, Terrell et Folley ont à prouver qu'ils ont conservé tous leurs moyens en affrontant, dès que possible, l'un des 10 boxeurs classés par elle ce mois-ci.

D'autre part, en raison de sa défaite face à l'Italien Nino Benvenuti, qui lui ravit le titre mondial des poids moyens, Emile Griffith a été relégué à la deuxième place, derrière Don Fullmer.

CLASSEMENTS

LOURDS

Titre vacant.
1. Karl Mildenberger (Allemagne).
2. Joe Frazier.
3. Oscar Bonavena (Argentine).
4. Floyd Patterson.
5. George Chuvalo (Canada).

MI-LOURDS

Champion — Dick Tiger (Nigéria).
1. Roger Rouse.
2. Bov Foster.
3. Jose Torre (Porto-Rico).
4. Eddie Cotton.
5. Piero Del Papa (Italie).

MOYENS

Champion — Nino Benvenuti (Italie).
1. Don Fullmer.
2. Emile Griffith.
3. Joey Archer.
4. Ferd Hernandez.
5. Gomeo Brennan (Bahamas).

MOYENS JUNIORS

Champion — Ki Soo Kim (Corée).
1. Willie Quartuor (Allemagne).
2. Sandro Lopoplo (Italie).
3. Carlos Hernandez (Vénézuela).
4. Jose Napoles (Cuba).
5. Eddie Perkins.

LEGERS

Champion — Carlos Ortiz (Porto Rico).
1. Ismael Laguna (Panama).
2. Carlos Cruz (Rép. Dominicaine).
3. Frankie Narvaez (Porto Rico).
4. Sugar Ramos (Mexique).
5. Akishisa Someya (Japon).

LEGERS JUNIORS

Champion — Flash Elorde (Phillippine).
1. Freddie Little.
2. Luis Rodriguez (Cuba).
3. Sandro Mazzinghi (Italie).
4. Stan Harrington.
5. Luis Folledo (Espagne).

WELTERS

Champion — Curtis Cokes.
1. Charlie Shipes.
2. Gypsy Joe Harris.
3. Willie Ludick (Af. du Sud).
4. Jean Josselin (France).
5. Pete Toro.

WELTERS JUNIORS

Champion — Paul Fuji.

(suite à la page 17)



RALLYE AUTOMOBILE ETUDIANT -- Plusieurs étudiants du séminaire de St-Jean et de l'école Beaulieu ont participé à un rallye étudiant. Au-delà de 45 voitures ont pris le départ pour parcourir une distance de 120 milles. L'organisateur du rallye est M. Bruce Shannon, étudiant au séminaire de St-Jean. Sur la photo de droite nous remarquons M. Shannon donnant le signal du départ à trois voitures. Sur celle de droite nous voyons des participants se préparant à prendre le départ, qui s'est effectué du garage de la voirie d'Iberville, près du pont Félix Gabriel Marchand.

(Photo Guy Benjamin)

Le club de St-Césaire sera fêté

ST-CESAIRE (DNC)- - L'équipe de hockey de St-Césaire, sera fêtée vendredi le 5 mai à la salle Horizon. A cette occasion, des trophées seront décernés; de plus des gilets sports seront offerts aux membres. Tous les amateurs et les amis de l'équipe victorieuse se feront un plaisir de fêter leurs vaillants sportifs. Bienvenue à tous les supporteurs.

Il y aura des rafraîchissements, et l'orchestre "Les Mixo" feront les frais de la musique.

Candidature pour 1971

NEW YORK (AFP) — Les Etats-Unis, pour obtenir l'organisation des Jeux olympiques d'été, ceux de 1976, pour la première fois depuis 1932 (Los Angeles), présenteront une candidature de poids en la ville The Village of Champ, près de Saint-Louis où sera construit un gigantesque complexe sportif d'avant-garde dont le coût, selon les premières estimations, excédera les $300 millions.

Impressionné par l'ambitieux projet des représentants du Missouri, le comité exécutif du comité olympique des Etats-Unis, au cours de sa séance de travail terminée, hier à New York, a autorisé The Village of Champ à poser sa candidature pour l'organisation des Jeux panaméricains de 1971 à l'occasion desquels cette colossale construction, entièrement équipée d'appareillages électroniques, serait inaugurée.

La ville organisatrice des Jeux panaméricains de 1971 sera désignée, le 19 juillet à Winnipeg, juste avant l'ouverture des Jeux panaméricains de cette année et seule, jusqu'à présent, la ville de Cali (Colombie) a fait parvenir sa candidature pour organiser les Jeux de 1971.

Los Angeles, Saint-Louis (The Village of Champ), New York, Chicago, Philadelphie, Baltimore, Detroit, ont déjà fait savoir au comité olympique américain leur désir de recevoir les Jeux olympiques d'été de 1976, date du 200e anniversaire de l'indépendance américaine.

Une seule ville sera choisie, le 1er février 1968, par l'USOC pour poser sa candidature et, en construisant un vaste complexe qui marquera certainement le début d'une ère nouvelle en matière d'installations sportives. The Village of Champ semble avoir d'ores et déjà éliminé toutes ses rivales.

Dans la ligue du "Coin Dow"

ST-HYACINTHE (YM) -- Ligue du coin Dow" Le circuit Dow est présentement en séries éliminatoires et dernièrement furent disputées à la salle Bourg-Joli les semi-finales.

Equipe Pepsi-Cola: Marcel Lachapelle 664; André Pépin 613; Albert Marchessault 649; Roméo Auchu 689; Lucien Marchessault 679; Total 3294.

Equipe Café L'Blond: Réal Audette 679; Gilles Pépin 669; Hervé Gravel 698; Léonce Marquis 668; André Chagnon 652 Total 3478.

Equipe Fontaine Fourrures: Dummy 530; Georges Loranger 634; Réjean Bellanger 745; André Marquis 673; Réal Charpentier 805; Total 3387.

Equipe Georges Brabant: Romuald Camirand 619; Claude Marchessault 679; Odilon Marquis 685; Jean-Guy Beauregard 680; Jean - Claude Marquis 823; Total 3478.

Les finales opposeront donc les équipes Café Chez L'Blond et Georges Brabant. Cette rencontre aura lieu vendredi soir prochain à la salle de quilles Bourg-Joli rue St-Anne. Bonne chance aux deux équipes en présence.

M. F. Pothier gagne $219.

SAINT-HYACINTHE (YM) -- Fernand Pothier a remporté le deuxième tirage moitié-moitié des Gaulois. Samedi dernier avait lieu à la brasserie Molson de St-Hyacinthe le deuxième tirage moitié-moitié des Gaulois. Le numéro gagnant fut tiré par Monsieur Louis-Marie Morin. Le propriétaire du billet portant les chiffres 8124 se vit octroyer la magnifique somme de $219.00. Incidemment, le détenteur de ce billet se présenta immédiatement. Fernand Pothier fut déclaré gagnant, Participèrent également au tirage, MM. Fredette, Grimard, Delobbe, Cournoyer, Bernard et Lachapelle.

Le troisième tirage sera fait samedi prochain chez un marchand de St-Hyacinthe. Par ailleurs des billets sont en vente Pour se les procurer, il suffit de se renseigner auprès d'un des directeurs de l'équipe des Gaulois. Celui-ci se fera un plaisir de vous en procurer.

Nouveau club

GRANBY- Une des deux nouvelles équipes qui a joint la ligue Senior des Loisirs de Granby ne peut remplir adéquatement les conditions de la ligue. Le club Stanley Works a en effet retiré sa franchise. Par conséquent, le groupe de K. J. Quinn voit sa demande acceptée et ce club devient officiellement le 10è de la ligue Sénior des Loisirs.

Les pratiques se poursuivent tous les lundis et mercredis soirs et tous les jeunes ou moins jeunes qui voudraient tenter leur chance dans une ligue de softball l'été qui vient, peuvent se rendre aux terrains Dubuc, Richelieu et St-Eugène. Cordiale bienvenue à tous.

J.-L. Roy bat F. Lemoyne

ACTON VALE (AC)- - Dans la dernière rencontre du tournoi de badmington disputé dans le cadre des activités de Service des Loisirs d'Acton Vale, avec la collaboration de M. Denis Asselin, Jean-Luc Roy a triomphé de Fernand Lemoyne pour décrocher les honneurs de la classe B.

Une trentaine d'adultes ont participé régulièrement aux activités de la ligue de Badmington cette saison; ce fut vraiment une expérience intéressante pour les organisateurs et qui démontre comment cet intéressant sport peut trouver des adeptes dans notre ville.

Il semble bien que l'an prochain on tentera de nouveau une expérience dans ce sport, et nul doute que les amateurs seront très nombreux. M. Asselin remercie tous les adeptes qui ont suivi les activités avec beaucoup d'assiduité.

Roger TOMASSINI
BICYCLES & SPORT ENR'G
VENTE ET SERVICE
AUCUN COMPTANT
SCOOTER MOTOCYCLETTE
VESPA YAMAHA
7 NOUVEAUX MODELES
17 MODELES EN TOUT
AGENT DES BICYCLETTES CCM-RALEIGH
Ouvert tous les soirs
253 Robinson S. Granby Tél. 378-8282

WOOLCO
DEPT. DE Peinture
VENTE 5 JOURS DE PEINTURE
La Meilleure Qualité de "ROXALIN"
Fiesta
LATEX D'INTERIEUR
1,500 COULEURS
gal., 5.99
Peinture Economique de "ROXALIN"
Trelspar
PEINTURE DE QUALITE
Peinture d'Extérieur pour la maison
BLANC SEULEMENT
gal., 4.99
VASTE CHOIX DE MOTIFS MODERNES, FLORAUX, OU, DE BOIS
25 Papiers-Peints Encollés
Achetez un rouleau simple pour 1.29
Obtenez le second pour seulement .10 soit
1.39 LE ROULEAU DOUBLE
ESCABEAUX de BOIS
Qualitée Domestique (D.L.)
5 PIEDS 4.89
6 PIEDS 5.89
Quantitée Limitée
WOOLCO
PLAZA GRANBY
370 rue St-Jacques

BAGOT · BROME · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Les prix du marché

MONTREAL (PC) — Les prix payés aujourd'hui pour les bestiaux de toutes les catégories ont été de réguliers à élevés comparativement à ceux payés lundi sur les marchés aux bestiaux de la métropole. La demande était bonne et les ventes nombreuses.

Les arrivages comprenaient: 107 bovins, 278 veaux, 12 porcs, 6 moutons et agneaux.

Les bouvillons de choix valaient de $27 à $27.75; ceux de bonne qualité se vendaient de $26 à $26.75: de qualité moyenne entre $25 et $25.85; commune de $21.50 à $24.75.

Les taures de première qualité se vendaient de $22 à $23.50; moyenne de $21 à $21.75; commune de $17.50 à $20.50.

Les vaches de bonne qualité valaient de $20.50 à $22.50; de qualité moyenne entre $19.25 et $20.75; commune de $17.25 à $19.25; pour la mise en conserve et la charcuterie de $14.25 à $17.75.

Les taureaux de première qualité se sont vendus de $22 à $24.50; de qualité moyenne entre $20 et $21.50.

Les veaux de première qualité valaient de $32.50 à $35.50; de qualité moyenne entre $27 et $32; commune de $20.50 à $27 les 100 livres.

Aucune vente de porc n'a été enregistrée.

Aucune vente de mouton ou d'agneau n'a été enregistrée.

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: arrivages courants, 92 .62, 93 .63. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole: .63.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc en gros 45, coloré 45. 1-4.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, No. 1 en sacs: 20 à 22; procédé par rouleau, No. 1 en sacs: 19 1-4 à 20; autre catégorie pour nourrisage 16 1-2 à 17.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 15 1-2 à 16; poudre de lait 5 à 5 1-2 cents.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, .75 à .80 les 50 livres; N.B.. .78 à .80 les 50 livres; .23 à .24 les 10 livres, I.P.E.. $1.65 à $1.75 les 75 livres; $1.20 à $1.25 les 50 livres .31 à .33 les 10 livres: Californie, $6.75 à $7 les 100 livres: $3.50 les 50 livres.

Oeufs: prix moyens en carton d'une douzaine vendus par les grossistes aux détaillants: A-extra-gros 49.4, A-gros 45.1, A-moyens 40.9, A-petits 33.

Une infraction à la loi de l'impôt leur coûtera $25 d'amende

COWANSVILLE - - Une infraction à la loi de l'impôt provincial sur le revenu coûtera $25 d'amende à Rolland Bonneau et à la succession de Léonard Martel.

Le juge Gérard Normandin a sévi contre ces personnes alors qu'il siégeait en Cour des sessions de la paix à Cowansville.

Si les personnes ne paient pas l'amende ils devront faire quinze jours de prison.

Le juge fixe l'enquête préliminaire au 19 mai

COWANSVILLE - - L'enquête préliminaire de Jules Lussier a été fixée au 19 mai, par le juge Gérard Normandin, alors qu'il siégeait en Cour des sessions de la paix, à Cowansville.

Lussier a plaidé non coupable à l'accusation d'avoir tenu une maison de jeu, à Ste-Cécile de Milton, le 12 avril dernier.

Amende de $10 pour des voies de fait

COWANSVILLE - - - Stephe Broeckeart, de Stanbridge est, a été condamné à payer $10 d'amende par le juge Gérard Normandin, de la Cour des sessions de la paix.

Broeckeart s'est reconnu coupable de voies de fait sur sa femme et son enfant, le 27 avril dernier.

Festival du Centenaire à la Légion canadienne

CHAMBLY (R.B.) La salle de la Légion canadienne, Section Arras de Chambly, sera le théâtre de la présentation d'un Festival Centenaire de musique et de danse.

L'événement aura lieu le 12 mai prochain à 8.00 p.m. et il est présenté par le groupe des Dames Auxiliaires de la Légion.

Pour cette occasion l'entrée sera libre, afin de permettre à toute la famille d'y assister et de se divertir.

Spectacle de ballet le 13 à Cowansville

COWANSVILLE-- Les élèves de l'école de ballet de Cowansville, dirigée par Mme Michel Denault, donneront leur récital annuel, samedi, le 13 mai, à sept heures trente, à l'école Ste-Thérèse de Cowansville.

Les élèves présenteront entre autre: un ballet intitulé "Déjeuner à la campagne", et un extrait du ballet "Casse-noisette" de Tchaikowski.

Les parents et les amis des élèves sont cordialement invités à assister à cette représentation.

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard Ltée
SALONS FUNERAIRES 223 PRINCIPALE 170 DUFFERIN
Ambulances — Lits de malades
Bur.: 225 Principale — Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422
(19-1-64)

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD, prop.
Lettrage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau : 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309



UN ARTISTE DE RENOM S'INTERESSE AUX JEUNES - M. Georges Sévère Massé est un artiste dont la renommée a depuis longtemps dépassé nos frontières, mais il n'en est pas moins resté un grand ami des jeunes et on le voit sur cette photo aidant de ses précieux conseils les jeunes artistes en herbe du "Club d'Art Chambly-Richelieu". Ce club a été fondé en 1957 par Mlle A. Stone et est maintenant sous la direction de Mme Dorothy Reed, de Richelieu. Entre 15 et 20 jeunes artistes suivent le cours de M. Massé deux fois par mois. Les élèves ont la liberté d'y choisir un sujet de leur choix et de le développer selon leur goût personnel. Ensuite l'artiste Massé leur souligne les petits défauts et les améliorations à y apporter. En général, le travail des jeunes est surtout impressionniste ou semi-abstrait. M. Massé s'est dit très heureux en compagnie de ses futurs artistes, qui font leurs premiers pas dans l'art de peindre. (Photo Chambly R.B.)

Les cyclistes devront respecter un nouveau règlement, à Richelieu

RICHELIEU (R.B.)- - Le règlement numéro 174 adopté par le conseil municipal de Richelieu, a maintenant force de loi et tous les propriétaires de bicycles devront s'y soumettre, sous peine d'avoir à payer une amende de $5.00 pour toute infraction au règlement.

Par conséquent tous les usagers de ce mode de transport, résidant à Richelieu, devront acquitter une taxe annuelle de $2.00 et de plus il y a obligation de leur part de se présenter secrétaire-trésorier de la municipalité, pour faire enrégistrer leur véhicule, payer 50 sous pour les frais d'enregistrement et apposer sur leur vélo leur certificat d'enregistrement qui leur sera remis.

Fleurs et parterres

FARNHAM - Une assemblée des Fermières aura lieu jeudi, à 8 heures. A cette occasion, il y aura une conférence sur les soins des parterres et des fleurs.

Ils devront payer $79 pour dommages et voies de fait

COWANSVILLE -- Deux jeunes de Longueuil, Roméo et Robert Thibeault, ont été condamnés à payer une somme totale de $79, alors qu'ils comparaissaient devant le juge Gérard Normandin, au Palais de justice de Cowansville.

Les deux frères étaient accusés de voies de fait et d'avoir causé des dommages à la voiture de M. André Larivière, de Roxton Falls.

La scène s'est passée le 22 avril dernier, à la demeure de M. Larivière. Selon l'accusation, les deux frères auraient battu M. Larivière parce qu'il s'amusait à leur bloquer la route, entre Acton Vale et Roxton Falls. En plus ils auraient endommagé la voiture de M. Larivière pour une valeur de $49.

Plaidant coupable à ces deux accusations, le juge les condamna à payer les dommages causés à la voiture ainsi qu'à cinq dollars d'amende plus les frais, ou à défaut huit jours de prison pour la première accusation. Quant à l'accusation de voies de fait, le juge imposa une amende de $10 plus les frais à chacun des accusés.

Ne pas avoir fait de rapports d'impôts leur coûtera $50 chacun

COWANSVILLE - - Trois individus ont été condamnés à payer chacun $50 d'amende plus les frais pour avoir omis de faire un rapport d'impôts.

Il s'agit de J.-J. Dempster, Viateur Lussier et la corporation Lajeunesse et Frères, par l'intermédiaire de son président, M. Emile Lajeunesse.

Les deux premiers accusés devront séjourner un mois derrière les barreaux s'ils ne paient pas l'amende alors que dans le troisième cas on procédera à une exécution contre les biens de la corporation.

C'est le juge Gérard Normandin, qui siégeait en Cour des sessions de la paix à Cowansville qui a infligé ces peines.

Chaque journée de retard lui coûtera $25

COWANSVILLE - - Charles Sabourin a été condamné à payer $25 d'amende pour chaque jour de retard de la présentation de son rapport d'impôt de l'année 1965.

Sabourin avait déjà été condamné pour avoir retardé à produire ce rapport. Il devait le présenter avant la fin de l'année 1966, mais ne le fit pas. C'est alors qu'il dut payer l'amende et on lui donna un mois pour faire le rapport d'impôts de l'année 1965, c'est donc dire qu'il devait être fait avant la fin du mois de janvier 1967.

Cependant Sabourin fit son rapport d'impôt avec six jours de retard, et c'est la raison pour laquelle le juge le condamna à payer une somme de $25 d'amende pour chaque jour de retard, ou à défaut du paiement de l'amende un mois de prison.

Permis suspendu pour six mois et $175 d'amende

COWANSVILLE - - Gesner Runsby, de Knowlton, ne pourra plus conduire son véhicule d'ici les six prochains mois et devra en plus payer $175 d'amende.

Runsky a été condamné à de telles peines par le juge Gérard Normandin, de la Cour des sessions de la paix, alors qu'il siégeait au Palais de justice de Cowansville.

Runsky s'est reconnu coupable de délit de fuite, survenu le 29 avril dernier. A ce moment il avait endommagé deux voitures, l'une pour $600 et l'autre pour $100, et avait fuit les lieux de l'accident avec l'intention de se soustraire à toutes responsabilités civiles et judiciaires.

Le juge a imposé une amende de $75 pour le délit de fuite, ou à défaut un mois de prison, ainsi qu'une amende de $100 pour avoir conduit un véhicule avec les facultés affaiblies. Le juge a également suspendu le permis de Runsky pour une période de six mois.

On saura le 23 mai s'ils sont médecins ou non

COWANSVILLE - - Deux individus de Waterloo, Réal Choinière et Alain Bisaillon, devront à nouveau se présenter devant le juge le 23 mai, pour y subir leur enquête préliminaire.

Tous deux sont accusés d'avoir pris et assumé des annonces dans lesquelles ils emploient les titres et désignations comme s'ils étaient médecins, contrairement à la loi du Collège des médecins de la province de Québec.

Ils ont plaidé non-coupable à une telle accusation et après entente entre le juge et les accusés on a fixé au 23 mai l'enquête préliminaire.

Un mois de prison à un plombier

COWANSVILLE - - Un plombier de Knowlton, qui faisait de la publicité pour sa propre tuyauterie, a été condamné à purger une peine d'un mois d'emprisonnement par le juge Gérard Normandin, de la Cour des sessions de la paix, alors qu'il siégeait au Palais de justice de Cowansville.

Marcel Guilmette était accusé d'actions indécentes, commises les 27 et 28 avril dernier, sur la rue Davignon, à Cowansville, soit près du High school et de l'école St-Léon.

Selon l'accusation, Guilmette exhibait une certaine partie de son corps aux jeunes filles de 12 à 15 ans.

S'étant reconnu coupable de telles offenses, le juge Normandin condamna le plombier à un mois de prison après que le procureur de la couronne eut fait remarqué que l'accusé avait déjà été condamné pour attentat à la pudeur.

Voyant qu'on le condamnait à la prison, Guilmette voulut changer son plaidoyer de culpabilité en non culpabilité, mais le juge refusa.

Le juge Normandin expliqua à l'accusé que cette offense n'étant pas la première il se devait de le condamner à la prison, et que s'il trouvait la peine trop sévère, il s'agissait tout simplement pour lui d'aller en Cour d'appel.

Conventum de l'Amicale St-Léon de Cowansville dimanche le 14

COWANSVILLE - - Le conventum de l'Amicale St-Léon de Cowansville aura lieu dimanche le 14 mai, à l'école St-Léon à Cowansville.

Cette journée a pour but premier de souligner le 25e anniversaire de l'arrivée des Frères de l'Instruction Chrétienne à Cowansville, ainsi que le 25 e anniversaire de fondation de l'Amicale St-Léon.

La journée du conventum donnera également la chance aux anciens élèves et professeurs de se rencontrer.

La journée débutera à neuf heures trente le matin par une messe célébrée à l'église Ste-Thérèse, et se terminera après la dégustation de vins et fromages, qui doit débuter à quatre heures de l'après-midi.

A dix heures 45, les autorités municipales recevront les membres de l'Amicale et leurs invités à l'hôtel de ville.

Un grand banquet, à la salle des Chevaliers de Colomb, débutera à midi. Me Jean-Jacques Bertrand, ministre de l'Education et de la Justice sera le conférencier invité à ce banquet.

A deux heures de l'après-midi, ce sera le rendez-vous à l'école St-Léon, permettant une rencontre entre anciens élèves et professeurs.

La journée du conventum de l'Amicale St-Léon se terminera par la dégustation de vins et fromages.

Cette journée dans le cadre des fêtes du centenaire de Cowansville. M. Michel Landry, président de l'Amicale St-Léon est le grand responsable de l'organisation de cette journée.

Les feux d'herbe se succèdent à Farnham

FARNHAM (DNC) Au cours de la journée d'hier, les pompiers de Farnham ont dû répondre à trois appels pour des feux d'herbe qui auraient pu prendre des dimensions considérables.

Les appels de cette journée chiffrent le total de feux d'herbe de la saison à sept.

Un premier feu s'est déclaré vers les 10h 30 de l'avant-midi, chez M. Gordon Essie, du boulevard Margenta. Il s'est propagé sur la propriété du voisin, M. Rahall, mettant en danger les deux maisons.

Les pompiers ont utilisé, pour maîtriser les flammes, 150 pieds de boyaux avec jet de un pouce et demi.

Le second appel s'est effectué vers les 11h.15, de l'avant midi aussi. Les pompiers ont dû se diriger vers les terrains de la cité, situés près de la cour à déchets Cléroux, sur le chemin de Bedford. Les flammes se propageaient dans les branchailles, en se dirigeant vers la maison de M. Cléroux. Les pompiers ont utilisé 300 pieds de boyaux et un jet d'un pouce et demi. Les flammes s'élevaient à quelque 25 pieds.

Le troisième appel a sonné vers les 12h.30. Un feu d'herbe se propageait rapidement à travers le camp militaire.

Il avait pris naissance à droite de la route qui longe la rivière pour ensuite traverser le chemin et prendre dans l'herbe et les branches du camp militaire.

Le feu s'est étendu à environ un mille carré. Les pompiers se sont introduits sur le champ pour maîtriser le feu. Un bélier mécanique a aidé au travail.

Décisions municipales à Chambly

Mlle Henriette Poirier gagne le deuxième prix d'un concours provincial

FARNHAM (DNC)-- Mlle Henriette Poirier, étudiante à l'école secondaire Présentation de Marie, de Farnham, a été la gagnante du deuxième prix d'un concours provincial sur la promotion de la paix, de la fraternité et du progrès.

Le concours a été organisé en février dernier par la Ligue catholique féminine du Québec et portait le nom de "Jeunes Expo '67.

Les élèves de onzième année de Farnham ont pris part à ce concours.

Le premier a été accordé à Mlle Claudine Bouchard, de l'école normale Notre-Dame, de Baie Saint-Paul; Mlle Anne Roy a reçu la même mention tandis que le deuxième prix a été décerné à Mlle Poirier. Le troisième prix a été attribué à Mlle Lucille Caron, étudiante à l'école Normale de l'Islet.

L'école Présentation de Marie de Farnham souligne que Mlle Poirier s'est mesurée avec des normaliennes, des collégiennes et des étudiantes du secondaire à niveau provincial.

Mlle Poirier a dit en recevant son prix, qui se chiffrait à $15, que gagner un prix pour un essai littéraire était le rêve de sa vie. "Je suis aussi émue, a-t-elle précisé, que l'auteur qui voit son volume couronné par l'Académie française".

Les deux gagnantes du premier prix se sont vu attribuer un prix de $25 tandis que le troisième prix recevait $10.

Les autres lauréates de ce concours son Mlles Elise Dulude, Hélène Maynard, Diane Balthazar, Louise Choquette, Micheline Audette, Lucie Molleur, Diane Côté, Francine Hébert, Francine Lequin et Micheline Gingras.

Les essais de ces dernières ont aussi été primés. Elles ont reçu un souvenir pour avoir participé à un concours littéraire.



Mlle Henriette POIRIER



UNE EPINGLE-SOUVENIR pour ses trente années de service avec les douanes et l'assise. Le récipiendaire est M. Albert Gélineau, à gauche, qui la reçoit de M. Gabriel Bousquet, à l'occasion d'une partie de sucre organisée par les officiers des douanes et de l'accise. M. Gélineau réside à St-Armand-Ouest. M. Bousquet est percepteur temporaire du district et réside à Lacolle.

Les policiers de Farnham retrouvent une auto volée

FARNHAM (DNC) - Une automobile, de marque Chevrolet Impala '4, de couleur rouge, volée samedi soir dernier, a été retrouvée par la Sûreté municipale de Farnham, non loin de l'endroit où elle avait été volée.

L'auto, appartenant à M. Gratien Dumont, du 240, de la rue Rivière, à Cowansville, aurait été volée pendant que le propriétaire du véhicule se trouvait chez des amis, au 27, de la rue Saint-Joseph, à Farnham.

Le véhicule était stationné en face de cette adresse et a été retrouvé au 13 de la même rue.

La voiture a été légèrement endommagée au pare-choc, à une lumière et à une aile. Des traces de peinture et de graisse s'y trouvaient aussi lorsque la police municipale de Farnham l'a retrouvée.

Les agents de la police croient que le voleur aurait eu un accrochage avec l'auto. La Sûreté recherche toujours l'auteur de ce vol.

CHAMBLY (R.B.) -- Le constable Jean Dagenais a terminé son stage d'essai dans la force constabulaire de Chambly à la satisfaction des autorités et le conseil municipal a ratifié son engagement permanent au sein de la police de Chambly. Notons que le constable Dagenais est un ancien policier de Marieville.

Le conseil municipal a de plus à la suggestion du directeur M. Guy Lemay, consenti à envoyer les constables Roger Blaquière et Claude Lemay suivre un cours spécial concernant les empreintes digitales et à octroyer à chacun d'eux une somme de $145 pour le paiement des cours.

ACHAT - - Une somme de $742.50 a été votée pour l'achat d'une machine à polycopier, modèle 360 de marque Gestetner.

BUDGET: - - Un montant de $1,000. sera pris à même le règlement 38 et sera mis à la disposition de la Commission Industrielle de Chambly sous forme de budget, pour défrayer les dépenses inhérantes aux études entreprises par cette commission municipale, sur l'étude des possibilités industrielles de Chambly.

NOMINATION: - - Le conseil municipal a annoncé la nomination de M. André Brodeur comme représentant de Chambly, pour toute demande d'information de la part du Comité Industriel Expo Rive-Sud.

Danse du Cercle des fermières samedi soir à Adamsville

ADAMSVILLE - - A l'occasion du vingtième anniversaire de fondation du Cercle des fermières d'Adamsville, les membres de cet organisme ont organisé une grande danse qui aura lieu samedi soir, à huit heures trente, à la salle du couvent d'Adamsville.

Un orchestre d'Henryville, "Les Joyeuses Notes", assurera les frais de la musique. De nombreux prix de présence seront distribués. Toute la population d'Adamsville et des environs est invitée à venir célébrer le 20e anniversaire de fondation du Cercle des fermières d'Adamsville.

$20 d'amende

COWANSVILLE --- Trois individus ont été condamnés à payer $20 d'amende chacun plus les frais, ou à défaut huit jours de prison, par le juge Gérard Normandin, alors qu'il siégeait en Cour des Sessions de la paix, à Cowansville.

Georges Israel, Roger Rhéaume et Yvon Laplante avaient été appréhendés par la police de l'autoroute des Cantons de l'Est parce qu'ils roulaient à une vitesse supérieure à celle permise sur cette route.

L'infraction à la loi de l'impôt lui coûtera $50

COWANSVILLE -- $50 d'amende plus les frais, ou à défaut un mois de prison, telle est la sentence qu'a prononcée le juge Gérard Normandin contre Gilles Bombardier.

Bombardier était accusé d'infraction de la loi de l'impôt concernant la vente au détail.



LE BALISAGE DU RICHELIEU EST TERMINE - Le Vérendrye, navire de la garde côtière canadienne, que l'on voit accosté au quai du Canal Chambly, vient de terminer le balisage des rivières Outaouais et Richelieu. Le Capitaine Buy Boucher, commandant du Vérendrye, nous a appris que tout était maintenant en ordre pour la navigation sur le Richelieu. Les bouées règlementaires ont été installées le long du chenail et en prévision de l'achalandage prévue pour cette saison sur le Richelieu, 23 bouées lumineuses supplémentaires ont été ajoutées entre le Canal Chambly et le port de Sorel.
(Photo Chambly R.B.)

En route pour l'Expo universelle

CHAMBLY (R.B.) - Le premier bateau, venant des Etats-Unis, en route vers l'Expo 67 a traversé les écluses du Canal Chambly. Il s'agit du Nelvana, un navire de 50 pieds comprenant 4 hommes d'équipage sous le commandement du Capitaine Gillies. Il fait partie de la flotte maritime de la compagnie Upper Lakes Shipping Ltd et a son port d'attache en Floride.

Le capitaine Gillies, qui a bien voulu nous accorder une entrevue, nous a appris que le Nelvana avait quitté la Floride le 9 avril dernier en direction de la Terre des Hommes où son bateau sera amarré à la Marine de l'Expo 67 pendant toute sa durée.

Le navire sera l'hôte des nombreux clients de la compagnie maritime à laquelle il appartient et qui viendront visiter l'Expo.

Dès la fermeture de l'Expo, le Nelvana remontera le Canal St-Laurent en direction des Grands Lacs, pour se diriger ensuite vers la Floride.

BAGOT · BROME · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Mlle Jeannine Coupal aspire au titre de Miss Teen-Age

BEDFORD - Au cours du mois de juin, à l'occasion du gala annuel des Duchesses de Bedord, sera proclamée Miss Teen-Age.



Mlle Jeannine COUPAL

Quatre candidates sont sur les rangs.

Nous vous présentons l'une d'elles, Mlle Jeannine Coupal. Elle est née à Notre-Dame de Stanbridge le 19 juin 1951 et elle est la deuxième d'une famille de six enfants.

Mlle Coupal a entrepris ses études au couvent St-Joseph à Bedford et elle poursuit actuellement son cours au couvent de la Présentation de Marie, à Farnham.

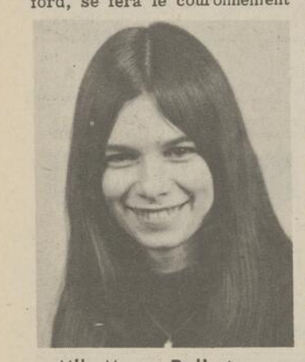
Elle a les yeux verts, les cheveux noirs et elle mesure cinq pieds et deux pouces.

Son passe-temps favorie est sans doute la lecture, mais aime aussi la musique populaire. Ses sports favoris sont la natation et l'équitation.

M. alfred Barry, du restaurant Barry, est le parrain de cette candidate.

Mlle Margot Pelletier est en lice au titre de Miss Teen-Age

FARNHAM --Au cours du mois de juin à l'occasion du gala annuel des Duchesses de Bedford, se fera le couronnement de Miss Teen-Age. Quatre candidates sont sur les rangs.



Mlle Margot Pelletier

Parmi celles-ci, nommons Mlle Margot Pelletier.

Cette dernière est née à St-Armand, comté de Missisquoi le 5 décembre 1950. Elle est la deuxième d'une famille de trois enfants.

Elle a entrepris ses études au couvent de la Présentation de Marie, à Farnham.

Mlle Pelletier a les yeux bruns les cheveux bruns et elle mesure cinq pieds et un pouce.

Ses passe-temps favoris sont la musique populaire, le chant la danse, la lecfure, les voyages. Ses sports sont le tennis et le bowling. Elle envisage de se lancer dans le chant populaire après ses études. Son parrain est M. André Beaulac de Bedford Import, à Bedford.

Des trophées ont été remis aux joueurs du club Lion

UPTON (DNC)-La remise des trophées aux joueurs du club des Lions d'Upton a eu lieu en la présence du maire de la municipalité. Tous les joueurs du club se sont mérités des trophées.

Ce sont MM. Michel Lemay, Claude Plouffe, Aimé Dumaine Réal Trudeau, Bernard Goyette, Guy Laberge, Roger Berthiaume, Gaston Trudeau Jean-Claude Daviaux, Luc Savoie, Jacques Beaudoin Pierre Fredette, Jean - Paul Therrien, Guy Sylvestre, Jean-Louis Berthiaume, Richard Laliberté, Maurice Côté et Marcel Viens.

A la table d'honneur on a remarqué la présence de MM. et Mmes Paul-Emile Lavoie, a Rolland Penelle, Claude Cabana, Lucien Fontaine et Gérard Blanchard, président de la Commission scolaire.

La soirée s'est terminée par une danse avec l'orchestre "All time quarter" de Saint-Hyacinthe.

M. l'abbé M. Paquet invite les aumôniers

FARNHAM - - M. l'abbé Marcel Paquet, aumônier de la Brigade des incendies de Farnham, invite tous les aumôniers des différentes brigades de la rive sud, qui seront en congrès, du 26 au 28 mai courant, à assister spécialement à la journée de vendredi. A cette occasion le Père Paul-Dollard Morin, s.j., aumônier du Service d'incendie de la ville de Montréal, prononcera une causerie intitulée: "La présence des aumôniers parmi les pompiers".

A 2 heures, il y aura un dialogue entre les aumôniers et le Père Morin, il sera suivi du soper. Enfin, à 8 heures, il y aura la cérémonie d'ouverture du congrès, suivie d'un buffet pour les participants.

Les aumôniers pourront se rencontrer au Centre Culturel de Farnham, situé sur la rue St-André.

Facultés affaiblies: il nie sa culpabilité

COWANSVILLE - Un individu de Cowansville, Léonard Desjardins, a protesté de son innocence, hier matin, devant le juge Gérard Normandin, de la Cour des sessions de la paix, alors qu'il devait répondre à une accusatin de facultés affaiblies.

Le procès de Desjardins a été fixé au 12 mai.

L'automobiliste a été arrêté sur la route Cowansville-Dunham, le 25 avril 1967, alors qu'il avait la conduite d'un véhicule automobile.

Transactions à Saint-Pie

ST-PIE (DNC) - Des transactions sont signalées à St-Pie.

M. Lucien Allaire a acheté le garage Lefebvre, sur la rue St-François.

M. Joseph Bousquet a acheté la propriété de M. Denis Guilmain, sur la rue Phaneuf.

M. Alphonse Tanguay a vendu sa terre dans le rang de la Presqu'île à M. Denis Guilmain.

M. Jean-Charles Biron a vendu sa propriété sur la rue St-François à M. Alphonse Tanguay.



SON EMINENCE LE CARDINAL PAUL-EMILE LEGER DONNE DE SON SANG REGULIEREMENT A LA CROIX-ROUGE. Mille flacons de sang doivent être recueillis chaque jour ouvrable dans la province de Québec. Les citoyens de notre communauté auront l'opportunité de donner de leur sang à la collecte de la Croix-Rouge qui aura lieu à Waterloo le 10 mai 1967. On attendra les donneurs à l'hôtel de ville de 2h. p.m. à 5h.30 p.m. et de 7h. p.m. à 9h. 30 p.m.



LA JEUNE CHAMBRE de Sutton a élu son nouvel exécutif pour le terme 1967-68. M. Yvon Paquette accède à la présidence. Pour le seconder, il pourra compter sur une équipe composée de MM. Rénald Therrien et Adrien Kaempft, respectivement premier et deuxième vice-présidents, et de cinq directeurs qui sont MM. Félix Bédard, Charles Kelly, Philippe Dorais, Roger Cusson et Jean-Claude Siegfried. M. Paquette remplace M. Robert Boulanger qui lui remettra la direction de la Jeune chambre lors de l'assemblée générale du 15 mai. M. Boulanger pourrait être appelé à remplir une plus haute fonction au sein du mouvement des Jeunes chambres. Le nouvel exécutif se propose d'être aussi dynamique que celui qui se retire en poursuivant le travail d'éducation des membres, en faisant l'étude des problèmes propres à la ville de Sutton, et en proposant des réformes là où le besoin s'en fera sentir. Sur la photo, de gauche à droite, on reconnaît MM. Jean-Claude Siegfried, Philippe Dorais, Robert Boulanger, Yvon Paquette, nouveau président; Rénald Therrien, Adrien Kaempft, Félix Bédard, Charles Kelly, et Roger Cusson.

Un règlement suspendu pour la durée de l'Expo 67 à Carignan

CHAMBLY (R.B.)-- Le conseil municipal de la ville de Carignan, siégeant sous la présidence du maire M. Gérard Brunelle, a résolu de suspendre pour la durée de l'Expo, soit du 28 avril au 28 octobre 1967, l'application du règlement 193, régissant les roulottes et les terrains de camping.

Dans un message à la population de la ville de Carignan, le maire M. Gérard Brunelle avise ses concitoyens qu'à l'instar des autres municipalités de la région montréalaise, le conseil municipal, en suspendant l'application du règlement, a voulu permettre aux citoyens qui le désirent, d'accueillir sur leurs terrains des visiteurs. Pourvu qu'ils puissent s'approvisionner à même les facilités (eau, etc.) déjà en service.

Pendant cette même période, les résidents de Carignan, pourront faire bruler les déchets sur leur propriété en autant que les précautions d'usage seront prises et en veillant à ne pas incommoder les voisins.

M. Brunelle souligne que ces décisions ont été prises pour éviter aux citoyens des investissements, qui pourraient devenir assez onéreux si leurs prévisions n'étaient pas fondées.

Le maire termine son message en rappelant que l'année 1967 sera marquée par des manifestations grandioses et que tous les habitants de Carignan doivent tout mettre en oeuvre pour que leur ville soit vue sous son meilleur jour et que chacun devrait se faire un point d'honneur de rendre sa propriété la plus propre et la plus attrayante possible pour que leur ville fasse bonne impression auprès des visiteurs.

Mlle Sylvia Campbell, l'une des candidates à Miss Teen-Age

BEDFORD - Quatre candidates sont en lice pour le titre de Miss Teen-Age qui sera décerné à l'occasion du gala annuel des Duchesses de Bedford, au cours du mois de juin prochain.

L'une d'entre elles se nomme Sylvia Campbell.

Originaire de Bedford, elle naquit le 7 novembre 1950.

Mlle Campbell est la troisième d'une famille de six enfants et elle est la fille de M. et Mme Robert Campbell, de Bedford.

Elle fréquente actuellement le High school de Bedford.

Elle a les yeux bruns, les cheveux bruns et elle mesure cinq pieds et deux pouces.

Son passe-temps favori est le chant. Elle aime aussi la trompette et la danse.

Son sport particulier est le ballon-panier.

Le parrain de la candidate est M. Keith Lampman, du garage Lampman, rue Rivière, à Bedford.



Mlle Sylvia CAMPBELL

La ville de Marieville versera $533 en taxes

MARIEVILLE - - Le conseil municipal de la ville de Marieville a adopté une résolution autorisant le paiement d'une somme de $533.75 à la compagnie B.K.Johl Inc. Ce montant représente la taxe provinciale à payer sur l'achat des rayons et d'autres pièces de mobilier de la bibliothèque municipale.

La ville a déjà acquitté les factures reçues par suite de la livraison de l'ameublement de la bibliothèque, tout en retenant toutefois le montant de la taxe de vente provinciale.

Or, le conseil a décidé de payer après avoir pris connaissance de la lettre explicative de la compagnie et à la suite de la visite d'un inspecteur relativement à la taxe de vente.

Les autorités municipales demandent d'autre part au trésorier de la municipalité d'entreprendre les démarches nécessaires pour obtenir le remboursement des taxes provincial et fédérale.

TOUT GENRE D'ANNONCE EXECUTE UN SERVICE PUBLIC; L'ANNONCE CLASSEE l'exécute PLUS DIRECTEMENT, PLUS IMMEDIATEMENT, POUR PLUS DE GENS.

DE TOUT POUR LE GRAND MENAGE PRINTANIER!

Prix en vigueur du 3 au 6 mai 1967

MARCHÉS ROUGE & BLANC — RED & WHITE FOOD STORES

CAFE "Maxwell House" mouture régulière Sac 1 lb 75¢

SUCRE BLANC finement granulé Sac 10 lb 85¢

MARGARINE "BLUE BONNET" régulière Ctn. 3 lb. 89¢

"TIDE" détersif à lessive Pqt. format géant 89¢

"CRISCO" shortening végétal pur Ctn. 1 lb 37¢

"CAMAY" savon de toilette format bain — couleurs variées 2 PAINS 39¢

MELANGES à GATEAUX "DUNCAN HINES" saveurs variées Pqt. 19 on. 39¢

"SPIC & SPAN" nettoyeur en poudre RABAIS 8¢ Pqt. 2½ lb 85¢

SPAGHETTI - MACARONI Alphabets — Spaghettini — Vermicelle "CATELLI" Pqt. 16 on. 21¢

"CAMAY" savon de toilette format régulier — couleurs variées 3 PAINS 39¢

GRATIS 1 paire de GANTS COTON BLANC avec l'achat d'un BALAIS 6 cordes, couleurs variées Au prix régulier de $1.59



ORANGES JUTEUSES débordantes de jus, de la Floride ensoleillée, variété "Valence" Grosseur 252 3 Douz. 79¢

PAMPLEMOUSSES sans noyau, à chair blanche Variété Marsh, importés de la Floride Grosseur 96 8 POUR 49¢

CONCOMBRES FERMES ET FRAIS Variété Prince Culture de l'Ontario 2 POUR 33¢

ROTI DE PALETTE



maigre, tendre et délicieux boeuf de marque rouge ou bleue. LB 39¢

ROTI DE HAUT COTE délicieux pour braiser boeuf de marque rouge ou bleue LB 49¢

ROTI de COTES CROISEES pour un repas économique tendre, facile à trancher boeuf de marque rouge ou bleue LB 69¢

MAGASINEZ CHEZ LE MARCHAND ROUGE & BLANC LE PLUS PRES DE CHEZ-VOUS!

MARCHE ROUGE & BLANC DECELLES West Shefford, Qué.
MARCHE ROUGE & BLANC DUMAINE Angle Cartier et St-André, Granby, Qué.
MARCHE ROUGE & BLANC FORTIN 118 rue Church, Cowansville, Qué.
MARCHE ROUGE & BLANC LAFLAMME 963 rue Sud, Cowansville, Qué.
MARCHE ROUGE & BLANC MARC ENRG. 415 ouest rue Denison, Granby, Qué.
MARCHE RED & WHITE MC DUFF Mansonville, Qué.
MARCHE ROUGE & BLANC OUIMETTE Valcourt, Qué.
MARCHE ROUGE & BLANC POULIN Abercorn, Qué.
MARCHE ROUGE & BLANC RENAUD 852 rue Foster, Waterloo, Qué.
MARCHE RED & WHITE SAVAGE South Stukely, Qué.
MARCHE ROUGE & BLANC SABOURIN 496 Blvd. Boivin, Granby, Qué.
MARCHE ROUGE & BLANC PAQUETTE Roxton Pond, Qué.

ANNONCES CLASSEES

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
J. Lapalme, C.A. — Y. Brodeur, C.A.
(43398)

Daniel Southière
NOTAIRE
Edifice Palace
135 Principale, Granby
Tels: 372-3805 — 372-6022
(Le soir sur rendez-vous)
(43706)

Fernand NORMANDIN
C. D'A. A.
Courtier d'assurance générale
Vie, feu, automobile, divers
372-7363
235, Savage Granby

Cartes d'affaires



Pour vous :
une eau saine, fraîche,
de meilleur goût.
PUITS ARTESIEN
OES DRILLING
KNOWLTON — TEL.: 243-6454
(39549)

ARGENT A PRETER
1ère et 2ème hypothèques sur
- Résidentiels
- Commerciaux
- Industriels

provenant de
- Particuliers
- Compagnies d'assurances
- Compagnie de fiducie

TAUX COURANT
S'adresser à :
JACQUES NOISEUX
ou BERNARD TRUDEL
NOTAIRES
237, RUE PRINCIPALE
GRANBY TEL.: 372-3377
(41877)

Cartes d'affaires

ARGENT à PRETER
sur bâtisses existantes ou à construire ;
— Résidentielles
— Commerciales
taux d'intérêt à partir de 7¼% — 25 ans, ou moins.
S'adresser à :
J. P. MATTON,
NOTAIRE
Tél.: 378-4112
(41855)

NETTOYAGE TAPIS et MEUBLES
VENTE, POSE,
REPARATION :
Tapis
NOUVEAUTES : Draperies
— Décoration intérieure par diplômée.
HORNER Cleaning
32 Lansdowne Granby
Tél. 372-5907
(42829)

GRANBY : Tél. 372-5433

4 Propriétés à vendre

UNE MAISON appartements à revenus, située à 22 et 24 Centre, Granby, comprenant 23 chambres et un magasin. Revenu: $11,300. "AUBAINE" — Cause de vente : Autre commerce. S'adresser à L. Harvey au tél. 378-6297 et 372-1000. (43752)

7 Commerces à vendre

A VENDRE
DISTRIBUTION de CHIPS
"FIESTA"
établie depuis 6 ans, produit très bien connu. Prix raisonnable. Pour informations, s'adresser à M. Jean-Paul Nolin, en signalant : 378-4555 après 6:00 p.m. (43860)

A VENDRE, commerce d'eau de javel et balance de marchandise. Pour informations, signalez: 378-3737. (43906)

A VENDRE
COMMERCE DE LAVE-AUTO et GAZ-BAR
Site commercial dans Granby. Chiffre d'affaire important. Pour informations, signalez : 347-3776, ou 347-1705, St-Jean. (43868)

14 Locaux à louer

A LOUER, local de 2500 pieds carrés divisé en bureaux, pouvant être loué séparément ou au complet. Situé au coin de la rue Phoenix, au-dessus du Wawanesa et de l'Alliance à 333 Principale, Granby. Pour information, signalez : 378-6406. (43654)

A LOUER, local, grandeur: 20' x 28' avec grand stationnement à l'avant, situé sur la rue Principale. Bon pour dentiste ou salon de coiffure ou tout autre commerce du genre. Pour informations signalez: 378-2952. M. Fernand Goudreau. (43895)

16 Chalets

CHALET à louer, à Roxton Pond 4 pièces, plus chambre de bain, eau chaude, plage privée à louer pour le 1er Mai, jusqu'en Octobre. Signalez: 536-3367. Rougemont. (43630)

BEAU CHALET A VENDRE
meublé, pouvant coucher 10 personnes, électricité, eau courante, toilettes intérieures, téléphone, très beau site, près du village de St-Pie. S'adresser à 372-4660. (43682)

16 Chalets

A VENDRE, chalet situé à Adamsville, à ½ mille du village. Pour informations, s'adresser à M. Henri Granger, Ange-Gardien, Cté Rouville. (43873)

A VENDRE
Très beau CHALET de 4 chambres avec salle à diner, foyer, terrain de 400 pi. x 400 pi. avec plage privée. — CHALET de 5 pièces avec plage privée, situé à quelques milles de Granby, à vendre à très bon marché.
P. CLERMONT
COURTIER
178 Cartier — Tél. 372-7866
GRANBY
(43850)

A VENDRE
CHALET de 4 grandes pièces, situé à Noyan au bord du Richelieu, à 2 milles des frontières américaines. Terrain de 50 x 100, neuf de l'été dernier. A prix raisonnable, offre à ne pas manquer. Pour informations, signalez à Granby : 378-6149. (43902)

A LOUER, chalet, lac Libby, grande maison, deux étages, confortable, moderne. Grève sûre. Adultes de préférence. Saison seulement ou trois mois. Pour informations, signalez : 272-3910, Montréal. (43910)

CHALET à vendre, à St-Etienne de Bolton dans les Cantons de l'Est, au lac Libby, à la sortie de l'autoroute, grand chalet et grand terrain bien équipé, puit artésien, grande plage. Pour informations, s'adresser à M. Paul E. Bourgault, 214 rue Cartier, ou signalez: 372-3886. (43897)

A VENDRE, chalet neuf, situé au bord du "Trois-Lacs". Conditions faciles. Pour informations, s'adresser ou écrire à Mlle LaRivière, Bonsecours, Comté Shefford, P.Q. (43911)

17 Terrains à vendre

A VENDRE : 150 terrains, bons pour chalet ou maison, au développement St-Jude, lac Brome, Bondville. Accès au lac, $25.00 comptant, $10.00 par mois. Pour informations, s'adresser à L. Harvey, 526 St-François, ou signalez : à Granby: 378-6297, 372-1000, 372-3529, ou à Knowlton 243-5339. (42863)

23 Logements à louer

LOGIS à louer, 4 appartements, bain, 220 volts, au 2e plancher, libre le 1er juin, $45.00 par mois, eau payée, situé à 48A Vittie. Tél. 372-7528. (43824)

LOGIS neuf de 8 pièces, chauffé, installation laveuse-sécheuse, eau chaude fournie, $110, par mois. Situé à 438 Calixa Lavallée, coin St-Viateur. S'adresser: Gilles Massé, entrepreneur général. Tél. 378-1263. (43872)

A LOUER, logis de 3 pièces, situé à 547 Cowie, libre le 1er Juin. Pour informations, signalez: 378-2944. (43912)

25 Appartements à louer

Apts de 1 - 2 et 3 pièces
meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 rue Paré, après 6.00 p.m. (41194)

APPARTEMENTS à louer, 2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, coin Centre et Avenue du Parc. S'adresser à 195 Avenue du Parc, Granby. (43865)

A LOUER, apt de 3½ pièces, dans un bas, entrée privée, avec galerie, grande terrasse, meublée, éclairée, chauffée, éventilateur au-dessus du poêle, balayeuse fournie. Pour informations, signalez: 372-6358. (43876)

A LOUER, apt de 2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, entrée privée. S'adresser à M. G. Rheault, barbier, 601 Cabana, coin Bouchard, ou signalez 378-4485. (43877)

A LOUER, appartement de 2½ pièces, meublé, éclairé, chauffé, avec balcon, situé dans le centre de la ville. Pour informations, s'adresser à 37 Gill ou signalez: 372-4318. (43913)

31 Bureaux à louer

Dans EDIFICE neuf, bureaux de différentes grandeurs, meublé ou non, éclairés, chauffés avec thermostat individuel, tapis mur à mur, service de concierge, service téléphonique si désiré. Location raisonnable. Tél. 378-8468. (43773)

TOUTE ANNONCE RECHERCHE LE LECTEUR
MAIS
LE LECTEUR RECHERCHE L'ANNONCE CLASSEE.

36a) Meubles neufs et usagés

MEUBLES USAGES et REPRIS DE FINANCE
1 laveuse McLary très propre : $45.00
1 laveuse G.E. 7 mois de service, comme neuve $59.00
1 set de salon Davenport 3 mcx seulement $39.00
1 set de salon 2 mcx $29.00
1 set de cuisine $35.00
JEAN-CLAUDE GUAY
Meubles
Chemin Roxton
Tél.: 372-5003, Granby
(43885)

61 Fourrures, Réparation de

Faites exécuter vos réparations de FOURRURES maintenant !
L'été est la saison idéale pour faire remodeler ou réparer vos manteaux de fourrure
Profitez de l'offre d'été
LAFLAMME
328 Principale, Granby
Manteau long remodelé
$85.00 seulement
Jaquette remodelée
$40.00 seulement
(43604)

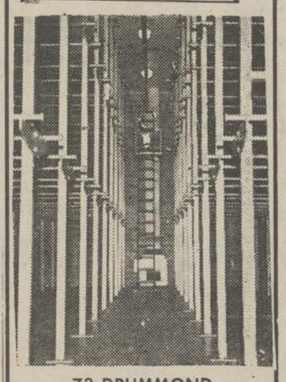
64a) Robes de mariées

A VENDRE OU A LOUER
ROBE de MARIEE longue, ligne A. Grandeur 10-11 ans. S'adresser à 378-2875. (43763)

A VENDRE, ROBE de MARIEE en poult de soie, modèle étroit avec petite traine, grandeur 10-12 ans. A moitié prix. S'adresser à 375 Racine, ou téléphonez: 378-5562. (43668)

71 Entreposage

DEMANDEZ
Vos coupons de participation au
TIRAGE D'UNE ETOLE DE VISON
canadien, le 23 juin 1967, soit pour
VENTE
REPARATIONS
ENTREPOSAGE
Lemoine



73 DRUMMOND
GRANBY
TEL.: 372-3811
(43002)

98 Divers

Pour la REPARATION de MACHINES à COUDRE de toutes marques, téléphonez à Denis Dion, au téléphone: 372-2620, SATISFACTION GARANTIE. (43703)

A VENDRE
MACHINE à COUDRE Singer 91, en excellente condition. Pour informations, s'adresser par tél. 536-3997. (43780)

TERRAIN de CAMPING à louer, muni de restaurant, électricité, eau courante. S'adresser à 372-2607. (43889)

TELEVISIONS A LOUER
Signalez : 378-3734
(43284)

COSTUMES DE PRINTEMPS
CUIR — SUEDE
Jupe $49.00
Jaquette $49.00
Pantalons $49.00
Nettoyage du Suède
fait à la main, sur les lieux.
(ouvert le soir sur rendez-vous)
Lemoine
73 Drummond — Tél.: 372-3811
(41692)

98a) A vendre - Divers

EMMAUS — GRANBY
VENTE de LINGE, de meubles et d'antiquités à 65 Centre, Granby. Tél. 372-1414. (43841)

ROULOTTE à vendre, 7 pi, couche 5 personnes, freins électrique, toilette, bonne condition pour information tél.: 296-4747, Notre-Dame. (43874)

TENTE française à vendre, 9 pi. x 18 pi., poêle à gaz propane, 3 coffres et remorque, chaufferette pour tente, en un mot, équipement de camping. Signalez: 372-4364. (43875)

FOIN A VENDRE
Pour informations, signalez: 378-3835. (43432)

TERRE à PARTERRE noire, à vendre, livré à domicile. S'adresser à Henri Deslandes, R.R. No 5 au no de téléphone: 372-3240. (43632)

SETS de CHAMBRE, chaise antique, un poêle, très propre, vaisselle antique, étole de fourrure, table à T.V. portative, le tout en très bonne condition. Tél. 378-1734. (43915)

A VENDRE, carrosse de marque "Stroll-Chair", comme neuf et en parfaite condition. Pour informations, s'adresser à 560 Boul. Boivin, ou signalez: 378-8804. (43892)

A VENDRE, set de cuisine, meubles avec 1 table et 4 chaises. Prix: $25.00. — AUSSI un divan en cuirette. Prix: $30.00. S'adresser à 82 Ste-Thérèse, Granby. (43890)

A VENDRE, mobilier de cuisine comprenant 1 table, 4 chaises, draperies de salon couvrant 12 pi. de mur; autres draperies, un set de lampes, le tout très propre. Tél. 372-7514. (43886)

UN SET de GOLF (Campbell) tout équipé, bâtons et sac, à vendre un set pour femme. S'adresser à 372-6048. (43887)

YATCH A VENDRE
Embarcation avec moteur et remorque, très peu d'usure. Pour informations, s'adresser à 31 Gill après 4:30 p.m. la semaine et à toutes heures durant la fin de semaine. (43904)

AUBAINE
A VENDRE, tapis de turquis, 12 x 12, seulement 1½ an d'usure, très propre et en parfaite condition, aussi feutre pour placer au-dessous. Pour informations, signalez: 378-6149. (43903)

PLANTS DE FRAISES A VENDRE
Par 100 ou 1,000 variétés: Cavalier, Red Coat, Sparkle. PEPINIERE DUCLOS ENR. Pour informations, s'adresser à M. Gilbert Maynard, Petit Rang, St-Charles, St-Paul Abbotsford, ou signalez: 379-5547 ou 379-5447. (43891)

109 Emplois demandés

CHAUFFEUR de CAMION avec expérience, demande emploi sur camion voyageant bois ou autre. S'adresser à Maurice Blais, 2e Avenue, Rougemont. Tél. 536-2444 à Rougemont. (43823)

110b) Femmes, filles demandées

FILLES ou JEUNES FEMMES demandées, pour travail de "Sampling" le jeudi, vendredi et samedi. Se présenter en personne à Canada Dry Limited, rue St-Jacques, direction du chemin de Canaan. (43832)

111 Hommes demandés

CHAINE DES MILLIONNAIRES
Temps partiel
envoyons gratuitement échantillon consommé au poulet et
TIMBRES "GOLD STAR"
Pour informations, tél. 372-7244, Granby. Ecrire à C.P. 68, Station Delorimier, Montréal, Qué. (43274)

HOMME avec expérience demandé pour conduire un taxi dans St-Césaire, âge requis: 21 ans et plus. S'adresser à Oliva McDuff, 1010 rue St-Paul. Tél. 536-2444, St-Césaire. (43803)

HOMME marié avec expérience, travail à l'année, sur ferme laitière, bon salaire, logé, chauffé. S'adresser à Gérald Plon, Ste-Cécile de Milton, Cté Shefford. Tél. 378-6853. (43830)

REPRESENTANTS possédant auto demandés pour Granby et la région. Pour informations, signalez: 773-8289 St-Hyacinthe. (43709)

ON DEMANDE jeune homme pour travailler dans une cuisine expérience si possible. S'adresser au restaurant Elite, 52 rue Principale. (438[illegible]

ON DEMANDE homme marié ou célibataire, avec expérience, pour travail sur ferme laitière. Pour informations, signalez: 263-2248 après 7:00 p.m. à Cowansville. (43905)

ETUDIANTS BILINGUES DEMANDES
pour travail au
"TERRAIN DE CAMPING GRANBY"
qualifié comme sauveteur pour plage. S'adresser par écrit à 670 Boul. Leblanc, Duvernay, Qué. (43622)

111a) Hommes, Femmes demandés

20 ETUDIANTS et étudiantes demandés, âgés de 18 ans et plus pour Granby, St-Jean et les environs, minimum $2.25 de l'heure, 20 heures par semaine, pour plus de renseignements, écrire à Monsieur Benoit Plourde, 1525 rue Beauregard, St-Joseph, Cté. St-Hyacinthe. (43870)

116 Vendeuses demandées

VENDEUSE D'EXPERIENCE demandée
pour travail dans magasin de tissus à la verge.
S'adresser par écrit à case 5108 La Voix de l'Est, Granby. (43756)

117 Vendeurs demandés

VENDEURS avec automobile, bonnes références pour représenter maison de liqueurs douces. Se présenter en personne à Canada Dry Limited, rue St-Jacques, dans la direction du chemin de Canaan, Granby. (43831)

118 Services de bonnes

JEUNE FILLE demandée pour travail dans une maison privée, $25. par semaine, logée, nourrie, à Chomedey. Pour informations, signalez: 688-9790. Mme Grawey ou 681-9183. (43708)

JEUNE fille ou femme demandées pour travail dans maison privée en banlieue de Montréal. Bon salaire. Pour informations téléphonez: en renversant les charges, 674-1844, demandé madame Goyette. (43880)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, BUNGALIW de brique, garage, système de chauffage, eau chaude, piscine avec filtreur et couverture. — Aussi bungalow de brique, avec sous-sol fini et abri-voiture. Faut vendre pour cause de départ.
P. CLERMONT
COURTIER
178 Cartier — Tél. 372-7866
GRANBY
(43853)

BUNGALOWS à vendre de 5½ pièces. Peu de comptant requis. Eligible pour le rabais provincial. Chambre de bain en céramique, rues pavées et trottoirs. Terrains boisés. Pour informations, signalez: 372-3088. (43900)

148 Gardiennes d'enfants

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine aimons beaucoup les enfants. Pour information, signalez : 378-2366, à l'adresse 93 Robinson Sud. (43881)

25 FILLES ou FEMMES DEMANDEES
comme gardiennes d'enfants à l'heure pour
"TERRAIN DE CAMPING GRANBY"
Ecrire à 670 Boul. Leblanc Duvernay, Qué. (43623)

MARIEVILLE

17 Terrains à vendre

TERRAINS MULTIFAMILIAUX
situés sur la rue Pichette et Des Rosiers et Claude-Ramesay, rues finies avec égout et eau. Près église et école. Prix: $0.15 le pied. Termes faciles de paiements. S'adresser: JACQUES VERRONNEAU, 44 rue Desrosiers, Tél. 589-7690, Rés. ou 589-4946 Bureau, ou M. Charles-Yvon Martel, 125 Cartier, Marieville. Tél. 589-7997. (41659)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW de qualité de 6 pièces, chauffage central, vestibule, chambre de bain en tuile céramique, châssis panoramiques en aluminium, planchers de chêne, abri d'auto. Hypothèque par Société Centrale, 6¾% d'intérêts. Pour informations, appelez Richmar Dev. Corp., tél. 589-4976 Marieville, 658-8892 Chambly ou 733-7902, Montréal. (43140)

FARNHAM TEL. 293-5155

20 Terres ou fermes à vendre

FERME de 90 arpents avec sucrerie, toute équipée, de 15 arpents, 1800 vaisseaux, située près de l'autoroute à l'Ange-Gardien. Cause de vente: Maladie.
— PRIX D'OCCASION —
S'adresser: Georges Robert, Rang Séraphin, Ange-Gardien. Tél. 293-6252. (43883)

110b) Femmes, filles demandées

ON DEMANDE fille ou femme pour travail dans une maison privée, bon salaire, travail permanent dans la région de Farnham, 3 enfants. Pour informations, signalez: 293-5705. (43893)

WATERLOO

17 Terrains à vendre

EMPLACEMENT à vendre, 10 acres de terre, avec maison et grange, sur le grand chemin à 1 mille du village de Warden. Pour informations, signalez: 539-0905. (43907)

COWANSVILLE TEL. 263-2988

111 Hommes demandés

MECANICIEN demandé avec expérience, dans les produits G.M. Pour informations, s'adresser à Breault Automobile, au tél. 263-0966, Cowansville. (43839)

111a) Hommes, Femmes demandés

ON DEMANDE cuisinier ou cuisinière. Pour informations, s'adresser au Restaurant Tastee Food 350 rue Rivière, ou signalez: 263-3362, Cowansville. (43789)

142 Maisons à vendre

DEPECHEZ-VOUS, il y a seulement quelques bungalows de qualité à vendre, approuvés par la Société Centrale, intérêts seulement 6¾%. Eligible pour rabais provincial de 3%. Nos maisons sont érigées sur terrains élevés et boisés. Pour informations, appelez :
ORBIT CONSTRUCTION Corp.
Tél.: 263-3808, Cowansville, P.Q.
(43139)

MAISON à vendre, située à 1 mille de Cowansville, chemin de Knowlton. Meublée au complet. Terrain 140 x 200. Maison unifamiliale. Place pour 7 Tralers Park. Cause de vente: Départ. Pour informations, s'adresser en téléphonant à 263-2561, Cowansville. (43862)

MAISON à vendre dans un quartier résidentiel. Prêts de la S.C.H.L. intérêts de 6¼%, 6¾% et 7%. Peu de comptant requis, éligible pour le 3% rabais provincial. Pour informations, signalez: 263-0440, M. LAMOTHE. (43899)

SAINT-JEAN TEL. FL. 7-7596

4 Propriétés à vendre

A PHILIPSBURG
PROPRIETE à vendre, près du lac Champlain, 4 pièces avec magasin. Pour informations, s'adresser à : Mme Abel ou signalez: 248-3100. (43785)

64a) Robes de mariées

A VENDRE, 2 ROBES de mariées ainsi que voile et diadème. Moitié prix. Pour informations, signalez: 348-3471. (43845)

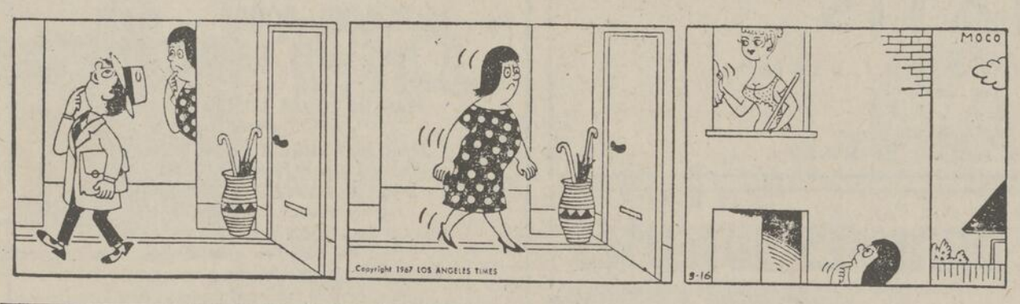
82 Bois et Matériaux

A VENDRE 40% D'ESCOMPTE
3000 feuilles de Plywood ¼ à ¾ po. d'épaisseur, Merisier, Noyer, Teck Tiama, Chêne. — 4000 feuilles de Masonite ¼ de po. d'épaisseur. — Imitation de bois en 7 couleurs. — 1000 feuilles Arborite, 20 couleurs. — 500 portes de façade.
MACHINERIE :
"Lift Towmoter" 6000 lbs. lève hauteur 10 pi. — "Lift Hister" 4000 lbs. lève hauteur 12 pi. — "Bulk Tank" Réservoir de Vrac, 60 bidons, 8 mois d'usure.
Ces machines ou équipement sont très propres et en excellente condition.
S'ADRESSER A :
MAURICE BOURGEOIS INC.
259 rue St-Martin,
Napierville
Tél.: 245-3322
(43781)

97 A vendre ou à louer divers

Immeuble industriel
2 ETAGES
8,000 pi. c. Récemment construit, s'adresser à :
C.P. 184
St-Jean, Qué.
(43673)

MOCO



PHILOMENE



LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



ANNONCES CLASSEES

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

125a) Autos à vendre

A VENDRE, Vallant Barracuda 1965, 26,000 milles, automatique. Sièges baquets. $1990.00. Pour informations, signalez : 347-3483, Iberville. (43898)

ST-HYACINTHE
TEL. PR. 3-2516

111 Hommes demandés

DISTRIBUTEURS demandés pour plusieurs comtés dans les Cantons de l'Est, pour produits nécessités dans tous les foyers. Pour entrevues, écrire à :

DISTRIBUTION MODERNE ENR.
545 rue Gosselin
ST-JOSEPH
Comté St-Hyacinthe
(43901)

ATTENTION

L'EXPO a développé des centaines d'emplois à Montréal dans les services d'hôtellerie, restaurant et coiffure, tous ceux qui veulent travailler dans ces services expérience ou non, venez nous voir. Positions illimitées. S'adresser à L'Agence d'Emplois du Québec Enrg., 759 Mont-Royal Est, à la sortie du Métro ou signalez: 527-2181 entre 9:00 a.m. à 9:00 p.m. (43856)

ENCAN

POUR
M. GILDOR LEVESQUE
Dans le village de
DUNHAM
Jeudi le 4 mai 1967
à 6h. 30 p.m.
(en face du garage (B.A.)

Sera vendu : ménage de 6 apts., T.V. 19 pouces portative R.C.A. Victor comme neuve, set de chambre teinte foncée neuf, poêle électrique 30 pouces très propre, set de cuisine, machine à laver, frigidaire, bureau double avec miroir, et autres, set de salon, tables ski avec bottines, 2 lits complets, cabinet à boisson, radio, 4 tables à pique-nique avec bancs (neufs), chaises de parterre, coffre d'outils, boyau d'arrosage, outils de jardin, tondeuse à gaz, valise en palle antique, vaisselle, lampes, horloge, banc de scie électrique, etc.

N'oubliez pas votre encan du mardi soir à 7 h. 30 p.m. à la salle Pingouin chemin (St-Paul) près de Granby spécialité: Meubles, antiquités, vaisselle.

Pour encan de ferme, ménage, antiquité, succession, s'adresser à

JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur licencié
WEST-SHEFFORD
Tél.: 372-4292
(43871)

ENCAN

CHEZ
JEAN-CLAUDE ROY
RANG EMILEVILLE
ST-PIE
JEUDI LE 4 MAI 1967
à 1 heure précise.

MACHINERIE :

Tracteur Ford avec hydraulique att. 3 pts.; 1 set de chaines à tracteur; 1 charrue 2 raies; 1 herse à roulettes John Deere 12 x 12; 1 semoir combiné Oliver; 1 charrue à rigole; 1 herse à finir; 1 cultivateur avec att. 3 pts; 1 rouleau de fer; 1 faucheuse à tracteur International; 1 fileur Cockshutt; 1 épandeur Jutras 90 minots; 1 voiture simple 4 roues; 1 voiture 4 roues avec montant à foin (presque neuve); 1 remorque 2 roues; 1 monte-balles Malco 24 pds.; 1 balance 2,000 lbs; 1 paire de sleigh double; 1 tank à gaz; 1 silo 12 x 24; 1 clipper à vaches; 1 batterie à clôture; 2 éleveuses à poulets Hutson (neuves); 40 mangeoires à poulets (neuves); 4 abreuvoirs à poulets et 12 abreuvoirs d'un gallon; 1 Bulk-tank Champion capacité 35 bidons; (1 an d'usage) ; couloir; 1 fan de laiterie; 1 nettoyeur d'étable "Lajoie" 220 pieds de chaine; 65 pieds de montée (1 an d'usage).

Un lot d'articles trop long à énumérer.

CAUSE : Autre emploi.
CONDITION : Comptant.

JEAN-GUY CHAMPIGNY
Encanteur Licencié
Tels: St-Liboire: 793-2627
St-Valérien, Co. Shefford
Granby: 378-5948
(43771)

CARRIERES ET PROFESSIONS

OPPORTUNITE

Hommes avec auto pour travail très intéressant. Revenu minimum $520.00 par mois au début, plus chances d'avancement. Très bon emploi de vacances pour professeur ou étudiant.

Présentez-vous à

L'HOTEL GRANBY, SALON CARTIER,
jeudi le 4 mai à 2:00 p.m. ou à 8.00 p.m. précise.
(43768)

VENDEURS DEMANDES

Nous demandons

a) Hommes avec expérience du public
b) âgés d'au moins 28 ans
c) possédant auto en bon ordre
d) travaillant et honnête.

Nous offrons

1) Salaire $120.00 par semaine
2) Location pour auto et commission élevée
3) revenus moyens: $10,000.00 par année
4) entrainement payé
5) assurance groupe et vacances.

Pour entrevue se présenter à L'HOTEL GRANBY jeudi 4 mai, à 10:00 A.M. ou 2:00 P.M. précise, adressez-vous à l'information.
(43914)

LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE GRANBY

REQUIERT LES SERVICES D'UN

AIDE-SOCIAL (E)

avec compétence de secrétaire-dactylo

Faites parvenir Curriculum Vitae avec application

AVANT LE 10 MAI

a/s Robert Blouin, Directeur Général des Ecoles
Commission Scolaire Catholique de Granby
385, rue Principale, Granby, Qué.
(43790)



— CULTIVATEURS —

POUR VOS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS, APPELEZ :

J. Y. COUTURE ENR.
Tél.: 378-8132, Granby
(Frais renversés)

Payons prix défiant toutes compétitions.
(43767)

Attention — CULTIVATEURS !
POUR VOS ANIMAUX MORTS,
FIEZ-VOUS A UNE MAISON RENOMMEE,
ET EN TOUTE CONFIANCE POUR LES
MEILLEURS PRIX



5 camions munis de "winch"

A. PICARD ENRG.
TEL.: St-Hyacinthe 773-2939
Ste-Rosalie 799-3312
Ste-Sabine 296-4403

MARCHE COMEAU

TEL: 774-5424



POUR VOS VIANDES DE CHOIX LOCALE OU DE L'OUEST VOYEZ NOS SPECIAUX.-

POUR VOTRE CONGELATEUR :

Porc : Demie ou entier 38¢ lb. Ouest 63¢ lb.
Boeuf : Quartier arrière : Locale : 58¢ lb.

TOUT EMBALLAGE FAIT GRATUITEMENT.

342 rue Girouard Village Casavant, St-Hyacinthe.

BREVETS D'INVENTION

Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, ROBIC & ROBIC
2100 rue DRUMMOND, MONTREAL
Téléphone 288-2152

Les prix du marché

MONTREAL (PC) — Les prix pour toutes les catégories de bestiaux demeuraient inchangés en regard de la semaine dernière de passable à bonne et les ventes nombreuses.

Les arrivages comptaient 312 têtes de bétail, 254 veaux, 7 porcs et deux agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix se sont vendus de $27 à $28.75, les bons de $26 à $27.75, les moyens de $24.25 à $26, les communs de $22.25 à $24.50.

Les bonnes taures valaient de $22 à $23.75, les moyennes de $21.50 à $21.75, les communes $17.50.

Les bonnes vaches rapportaient de $21.50 à $22.50, les moyennes de $19.25 à $20.75, les communes de $17.50 à $19, celles destinées à la charcuterie et à la mise en conserve de $15.75 à $17.75.

Les bons taureaux valaient de $23.50 à $24.50, les moyens $22.50, les communs $20.50.

Les veaux moyens se sont vendus de $28 à $32, les communs de $22 à $27.

On a enregistré aucune vente de porcs ni d'agneaux et moutons.

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: arrivages courants, 92 .62, 93 .63. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole: .63.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc en gros 45, coloré 45 1-4.

SUITE DE 22 SCULTURES

pavillon à un autre, les visiteurs peuvent les voir de presque partout. Dans certains cas, les sculptures dominent de vastes esplanades. Dans d'autres, elles forment la raison d'être d'un jardin qui offre aux visiteurs un havre de tranquillité où se reposer de la foule.

Après l'Expo 67, la collection deviendra la propriété de la Maison Seagram, qui étudie actuellement quel sera la meilleure façon de l'utiliser.

LAVAGE NETTOYAGE

BUREAUX
RESIDENCES
INDUSTRIES
MAISONS PRIVEES ETC.
PRIX MODIQUE
Satisfaction Garantie
SERVICE DE NETTOYAGE
M. & M. CLEANING
ENR.
Tél.: 378-1764, Granby
(43894)

SUITE DE NOUS DEPENSONS

vrai jour.

"Rien n'est parfait sur cette terre et nous devons admettre que la publicité a ses faiblesses. Mais nous devons aussi rappeler que la publicité est l'une des pierres angulaires de l'économie.

"La publicité devrait être reconnue comme remplissant une fonction de premier plan dans la vie économique et sociale et il serait dangereux de ne pas répondre à quiconque prétend que son rôle est néfaste."

Et M. Glasier a rappelé que la publicité, en stimulant la demande, permet de réduire le prix de revient d'une gamme très large de produits et que cette demande accrue crée de nouveaux emplois et contribue à hausser le niveau de vie des Canadiens.

"La publicité", a-t-il poursuivi, "est un domaine qui demande beaucoup d'imagination et un renouvellement constant, elle ne peut s'épanouir que dans un climat de liberté d'expression.

"Un organisme gouvernemental a récemment exprimé en termes que je voudrais citer la nécessité d'une publicité vivante et créatrice: 'Nous ne devons rien épargner pour établir une bonne publicité, car les efforts et les fonds consacrés à la publicité nous seront remboursés au centuple.'

"Cette déclaration", a dit M. Glasier, "qu'on pourrait attribuer à Ottawa ou à Washington, a été faite par le ministre du Commerce à Moscou."

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST



"Votre dernière piqûre de stimulant m'a fait répondre à chaque damnée petite annonce de La Voix de l'Est".

Si vous n'avez pas de téléphone ...ou que vous demeuriez à la campagne

il vous est maintenant facile de placer une annonce classée dans votre quotidien

REMPLISSEZ CE COUPON - ADRESSEZ A : La Voix de l'Est

La Voix de l'Est
Les Annonces Classées
136, rue Principale
Granby

N.B.: Un mot seulement par espace — Tous les mots sont comptés 25 mots ou moins

1 jour ... $1.00 6 jours ... $5.00 1 mois ... $25.00 (ces jours sont consécutifs). Ecrire en lettres moulées vos

Nom ..... Adresse ..... No Tél. .....
(S.V.P. inclure paiement)
Bureaux à: Cowansville — Farnham — Waterloo — Marieville — St-Hyacinthe — Saint-Jean

SUITE DE CLAY, TERRELL

1. Hiroshi Kobayashi (Japon).
2. Raul Rojas.
3. René Barrioentos (Phillipines).
4. Vincente Derado (Argentine).
5. Shu Kang II (Corée).

PLUME

Champion — Vincente Saldivar (Mexique).
1. Howard Winstone (G.-B.).
2. Antonio Herrera (Colombie).
3. Jose Legra (Cuba).
4. Antonio Amaya (Panama).
5. Pedro Gomez (Vénézuela).

COQ

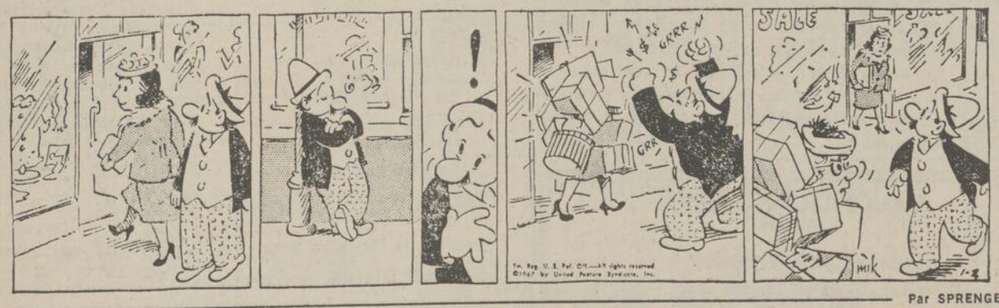
Champion — Fishting Harada (Japon).
1. Jesus Pimental (Mexique).
2. Alan Rudkin (G.-B.).
3. Bernardo Carraballo (Colombie).
4. Takao Sakurai (Japon).
5. Yoshio Nakane (Japon).

MOUCHE

Champion — Horacio Accavallo (Argentine).
1. Chartchai Chioni (Thailande).
2. Koyoshi Tanabe (Japon).
3. Katsuyoshi Takayama (Japon).
4. Hiroyaki Ebihara (Japon).
5. Punto Keasuriga (Thailande).



FERDINAND



LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



MADAME



FIN DES ACTIVITES - Un souper fraternel a mis fin aux cours d'expression corporelle dispensés par les Loisirs de Granby Inc.. Organisé principalement par Mme Thérèse Lemay, le souper avait pour but la fraternité, une occasion pour les dames de se mieux connaître. Sur la photo nous reconnaissons: Mme Thérèse Lemay, secrétaire du comité formé au début des cours, Mlle Marie Côté, professeur, M. Yves Gagnon, coordonnateur des Loisirs de Granby Inc., Mme Aline Desrosiers, présidente du comité. Une vingtaine de dames prenaient part au souper qui s'est déroulé hier soir au Club de Golf Granby-St-Paul..
(Photo Roger Roy)

M. Gilles Grondin est le nouveau président des "Jeunesses St-Luc"

GRANBY - - M. Gilles Grondin est le nouveau président des "Jeunesses St-Luc", de Granby. Il succède à Mlle Suzanne Racine, présidente sortant de charge.

C'est à la suite d'une élection générale que le conseil prédédant a été changé. M. Gilles Grondin est secondé dans sa tâche par Mlle Mireille Chabot, vice-présidente. Les directeurs sont MM. Réal St-Germain, Denis Morissette, François Laplante, Mlles Claire Bernier, Jocelyne Couture et Lise Martel.

Le nouvel exécutif a de nombreux projets pour les semaines à venir. Ainsi, le 10 mai il y aura réunion générale des "Jeunesses St-Luc". Au cours de cette assemblée, les jeunes pourront voir des diapositives sur l'Expo.

L'exécutif projette de plus un voyage à l'Expo. La date n'est cependant pas fixée, mais le voyage aura lieu vers la fin de mai ou le début de juin.

Un tirage est présentement en cours pour venir en aide aux "Jeunesses St-Luc". L'enjeu est une magnifique tente française qui sera en montre lors de l'exposition de camping de Grondin Sport & Camping. Le tirage aura lieu le 25 juin prochain.



SOUSCRIPTION-ECLAIR-- La campagne de souscription éclair qui se déroule chaque année au profit des Guides et Jeannettes de la ville de Granby aura probablement lieu vers la fin de mai ou au début de juin cette année. C'est ce qu'a annoncé Mme Emile Foumier, nouvelle présidente du comité protecteur des Guides de la ville de Granby. Sur la photo nous reconnaissons: Mme Hervé Benoit, trésorière du comité; Mme Emile Foumier, présidente; et Mlle Thérèse Bombardier, commissaire de district. Les autres membres du comité sont: M. Gilles Gingras, vice-président et Mme Gabrielle Phaneuf, secrétaire. Les conseillères sont: Mmes Maurice Brouillette, L. Degré, Jean-Paul Dumouchel, Alice Ménard et Jeanne Rochon. (Photo Toger Roy)

"Le plus beau rôle de la femme est de s'épanouir au foyer"

ST-CESAIRE (DNC) - - Les personnes qui se sont rendues au panel organisé par la Société St-Jean-Baptiste de St-Césaire ont eu l'occasion d'entendre les points de vue des quatre panélistes invités à traiter de "l'épanouissement de la femme".

M. Arthur Maloin, président de la S.S.J.B., section masculine, souhaita d'abord la bienvenue à l'assistance. Mme Marie-Laure Pion, présidente de la S.S.J.B., section féminine, donna quelques explications sur le sujet du panel. Elle présenta ensuite les quatre panélistes: Mme Suzanne Lemieux, Mme Honoré Roireau, Mlle Marie-Claire Berteau et le Dr Gérald Dupont.

"Le rôle le plus vrai, le plus vivant pour la femme, de dire Mme Suzanne Lemieux, c'est celui d'épouse et de mère, celui de la femme au foyer avec les problèmes de chaque jour, de l'éducation de ses enfants et d'appuyer son mari par sa compréhension". Mme Lemieux termina son exposé par ces mots: "Si l'on ne veut pas avoir le sentiment que la vie nous dérobe la jeunesse, soyons épanouies, soyons heureuses."

Mme Honoré Roireau, pour sa part, donna son point de vue sur l'épanouissement de la femme qui, par choix ou par obligation, travaille en dehors du foyer. "On peut concevoir cet état de chose, dit-elle, mais non sans avoir l'acceptation du conjoint, un besoin financier. Cependant, à moins d'obligation, une maman ayant des enfants en bas âge ne devrait pa quitter le foyer. N'entre pas en ligne de compte la femme du milieu rural qui est tour à tour secrétaire, téléphoniste, commissionnaire, survillante, conductrice de véhicule, cuisinière ou couturière et bien d'autres tâches encore qui n'empêchent pas la mère de surveiller ses enfants. On peut également admettre qu'une femme dont les enfants sont grands, afin de combler le vide et de prévenir l'ennui, pour préserver un bon moral, puisse s'épanouir en travaillant à l'extérieur. Gardons notre place au travail, et la place à l'amour"

Le point de vue de la femme célibataire était exposé par Mlle Marie-Claire Berteau "La femme célibataire d'aujourd'hui, dit-elle, est moins préoccupée à l'idée du prince charmant ou du mari à trouver qui lui assurera la sécurité. Elle cherche à s'épanouir grâce à une carrière ou des études qui lui serviront même si un jour elle se marie. La femme célibataire peut s'occuper de sains loisirs en recherchant à aider les mouvements de la paroisse; elle peut s'éduquer en se documentant, se renseignant, soit par de bonnes lectures ou par des voyages qui lui seront toujours profitables."

Le Dr Dupont apporta ses réflexions sur le sujet: "Ce besoin de s'épanouir dans la vie est tout à fait normal. Les facilités qui sont à la portée de la jeune fille maintennt lui permettent de s'épanouir. Elle pourra devenir une femme de carrière et par ce fait une femme plus émancipée, mais ceci n'est-il pas un danger de perdre sa féminité? En conclusion: la femme a le plus de chance de s'épanouir normalement au foyer en tant qu'épouse et mère, en développant le goût de plaire à son mari et en éduquant ses enfants. Voilà le plus beau rôle de la femme".

Un forum suivit ces quatre exposés et mit fin à la soirée.



M. et Mme Orpha Choinière (Thérèse Blais-Caron) dont le mariage fut célébré cette semaine à l'église St-Eugène de Granby. Une réception eut lieu à la résidence de M. Choinière, à Granby. M. Choinière est échevin à la ville de Granby.



LES PETITS MOUSSES -- Les enfants âgés de 4 à 8 ans font partie du groupe des tout-petits à l'intérieur du groupe folklorique "Les Petits Mousses", de Granby. Sur la photo nous reconnaissons, de gauche à droite: Jérôme St-Pierre, Hélène Couture, Marie Benoit, Lyne Trudeau, Francis Laliberté, Roxane Bernier, Suzanne Gagné, Claire Dupuis, Linda Pelletier, Sylvie Laliberté, Carole Dupuis, Claude Dupuis. Les Petits Mousses préparent leur spectacle annuel qui aura lieu le 14 mai à l'école secondaire Immaculée-Conception. Une répétition générale aura lieu la veille, soit le 13 mai à 5 heures p.m., à l'intention des enfants et des personnes qui désirent prendre des photographies.

Réunion de l'AFEAS St-Joseph, le 11

GRANBY - - La réunion mensuelle de l'A.F.E.A.S. de la paroisse St-Joseph qui devait avoir lieu jeudi le 4 mai a dû être remise au jeudi suivant, soit le 11 mai, au sous-sol de l'église St-Joseph.

De retour de voyage

ST-IGNACE - DE - STANBRIDGE (DNC) - - M. et Mme Joseph Lavoie ainsi que M. et Mme Robert Tanguay sont de retour d'un voyage de deux mois à Miami, Floride.



M. et Mme Joseph GIROUARD (Eméliana Degré), de Granby, qui ont célébré leur 50e anniversaire de mariage.

M. et Mme Joseph Girouard fêtent leurs noces d'or

GRANBY - - M. et Mme Joseph Girouard, de Granby, célébraient récemment leur 50e anniversaire de mariage. Une messe fut célébrée à leurs intentions en l'église St-Joseph de Granby.

M. et Mme Joseph Girouard (Emiliana Degré) se sont mariés le premier mai 1917 en l'église Notre-Dame de Granby. De leur union naquirent neuf enfants: Mme Fernand Daviau (Jeanne), M. Martial Girouard, Mme Edgard Bellehumeur (Yvette), M. Lionel Girouard, Mme Delphis Brodeur (Lorrette), Mme Jacques Raymond (Thérèse), Mme Wilfrid Choinière (Suzanne), M. Guy Girouard et M. Gaston Girouard. M. et Mme Joseph Girouard comptent également 17 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants.

La messe aux intentions des jubilaires était célébrée par Mgr Georges Cabana, cousin germain de Mme Girouard; Mgr Louis-Philippe Cabana prenait place dans le choeur. M. et Mme Joseph Girouard ont renouvelé leurs promesses de mariage au cours de la cérémonie. Le sermon de circonstances a été prononcé par Mgr Georges Cabana. M. Pierre-Horace Boivin a également adressé la parole aux jubilaires à la fin de la cérémonie.

Une réception eut lieu au Motel Grand-Bien en présence de quelque 300 personnes, parents et amis. L'adresse a été composée et lue par M. Edgar Bellehumeur, gendre des jubilaires. Mlle Lucie Raymond a remis une gerbe de fleurs à sa grand-mère alors que Mlle Sylvie Girouard a offert une bourse à ses grands-parents.

Prenaient place à la table d'honneur, outre les jubilaires: M. le curé Joseph Poitevin, curé de la paroisse St-Joseph; M. et Mme Louis-Paul Neveu, député au fédéral; M. Alphonse St-Onge, représentant de la ville de Granby; M. et Mme Fernand Daviau qui ont servi de témoins aux jubilaires; M. Pierre Horace Boivin.

Au cours de la réception, M. le curé Joseph Poitevin adressa la parole aux jubilaires ainsi que M. Louis-Paul Neveu et M. Alphonse St-Onge. M. Joseph Girouard remercia l'assistance au nom de son épouse et en son nom personnel.

Fête en l'honneur de Mme J. Bouchard

ST - IGNACE - DE - STANBRIDGE (DNC) - - - Une fête était donnée à l'occasion du 75e anniversaire de naissance de Mme Joseph Bouchard de St-Ignace - de - Stanbridge. Un grand nombre de parents et amis de Mme Bouchard ont pris part à la fête.



M. et Mme Régent Lajoie (Louise Bricault) dont le mariage fut célébré en la chapelle des Pères Trinitaires du Montplaisant. Mlle Bricault est la fille de M. et Mme Isidore Bricault, de Farnham M. Lajoie est le fils de M. et Mme René Lajoie, de Granby. Les nouveaux époux sont actuellement en voyage à Miami, Floride. A leur retour ils habiteront Granby. M. Lajoie est journaliste au bureau de "La Voix de l'Est", à Cowansville. (Photo Studio Eclair)

Prochains mariages

ST - IGNACE - DE - STANBRIDGE (DNC) - - - On annonce le prochain mariage de M. Raymond Chouinard, fils de M. et Mme Germain Chouinard (Simone Lasnier), de St-Ignace - de - Stanbridge, et de Mlle Jeannine Jetté, fille de M. et Mme Aldérique Jetté (Rita Bessette), de St-Jean.

La cérémonie religieuse aura lieu en l'église St-Edmond, de St-Jean. La réception aura lieu au Club Bellerive, à Iberville.

ST-VALERIEN (DNC) - - M. et Mme Roma Nadeau (Jeannette Nadeau), de la paroisse St-Eugène de Granby, annoncent le prochain mariage de leur fille Monique à M. Martial Brasseur, fils de M. et Mme Lorenzo Brasseur (Géraldine Martel), de St-Valérien

La cérémonie religieuse aura lieu samedi le 6 mai, en l'église St-Eugène de Granby. Les nouveaux époux habiteront à Longueuil.

PARTIE DE CARTES

Mercredi 3 mai 8 hres Sous-sol de l'église Assomption Aux profits de la paroisse Nombreux prix. Bienvenue à tous et à toutes.

Indépendamment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des

ANNONCES CLASSEES

Tous les gens qui ne s'intéressent pas aux Commerciaux ou toute forme de publicité, lisent cependant

Les Petites Annonces

FLEURS
POUR
. NAISSANCE . MARIAGE
. HOPITAL . RECEPTIONS
. MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
FLEURISTE .
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL:
378-1191

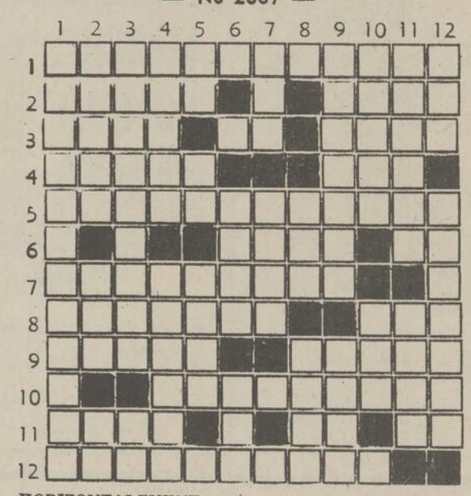
Pas de mal de dos lancinant!



Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces malaises, elle prit des Pilules Dodd's pour les Reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, elle se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les Reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's. Nouveau gros format économique.

Mots Croisés

— No 2667 —



HORIZONTALEMENT

1—Excessivement.
2—Qui a de l'épaisseur. — Tas.
3—Désagréable à la vue. — Carte à jouer. — Rivière des Basses-Pyrénées.
4—Canard sauvage. — Morceau de cierge.
5—Barbouilleras de gris.
6—Dernière partie du jour. — Connaissance d'une chose.
7—Mêle de l'ail à un mets.
8—Etablir la vérité. — Amas.
9—Association commerciale au moyen âge. — Pris de passion.
10—Hardi avec imprudence.
11—Titre des descendants de Mahomet. — Indique le conditionnel. — En les.
12—Action de relever une chose.

VERTICALEMENT

1—Se servir du télégraphe.
2—Aspect du papier apprécié par transparence. — Se rendra. — Personnel.
3—Petit chemin en pente rapide. — Pronom personnel.
4—Plis du front. — Eclat que jette une surface.
5—En prise. — Coups de baguettes. — En forme d'oeuf.
6—Rivière de France. — Dans le pain.
7—Fatigué. — Quadrupède rongeur qui reste engourdi tout l'hiver.
8—Fleur. — Anneau de cordage
9—Méthode particulière de faire une chose. — Nourriture en général.
10—Emietter entre les doigts. — Triage.
11—Causas une extrême affliction. — Lieu où l'on bat le grain.
12—Mouche africaine. — De la Suisse (pl).

SOLUTION DU PROBLEME No 2666

■ **Horizontalement :** 1. Durcissement; 2. Inia — Tâter; 3. Vitesse; 4. It — Noblesse; 5. Nia — Ia — So — Ta; 6. Ivrogne — Tien; 7. Set — Se; 8. Ere — AM — Li; 9. Tarir — Emier; 10. Inexécution; 11. Sénonien; 12. Nu — Très — Sol.

■ **Verticalement :** 1. Divinisation; 2. Unitive — An; 3. Rit — Artères; 4. Caen — Rixe; 5. Soignèrent; 6. Sesban — Cor; 7. El — Une; 8. Et — Es — Métis; 9. Ma — Sots — Mie; 10. Etés — Lions; 11. Né — Etésien; 12. Tri — Ane — Il.

Vos FOURRURES
SERONT
"aux petits soins"
dans l'une ou l'autre des
2 voûtes frigorifiques et climatisées de
Laflamme FOURRURE
GRANBY
les voûtes les plus modernes de toute la région.
Protégez-les contre le feu, le vol, l'humidité et la chaleur.
Nos voûtes sont maintenant à une température égale de 33 dégrés
APPELEZ 378-8484
nous irons chez vous!

MADAME

Un Centre d'activité créatrice pour enfants est situé à l'Expo

MONTREAL (PC)—Le Centre d'activité créatrice pour enfants, situé à proximité du kiosque aux renseignements du Pavillon du Canada, comporte une maternelle modèle, une salle de musique, une salle d'art dramatique, un atelier d'art et un terrain de jeux.

Un personnel spécialisé y fait la démonstration des méthodes actives visant à stimuler la faculté d'invention des enfants de 3 à 11 ans.

Au sous-sol de l'Arbre des Canadiens, un couloir garni de glaces à sens unique, permet de voir ce qui se passe dans les classes. Ces démontrations offrent un intérêt particulier pour les éducateurs et les parents.

Le Centre reçoit les enfants gratuitement de dix heures du matin à six heures du soir, tous les jours.

On peut inscrire les enfants de 3, 4 et 5 ans à la maternelle en tout temps durant les heures d'activité. Les classes ne sont pas tenues à un emploi rigide du temps. L'effectif maximum de chaque classe est de 25 enfants. Lorsque le nombre est atteint, les nouveaux venus doivent attendre leur tour. La maternelle est dotée de deux locaux, à l'intérieur et en plein air. On a prévu une jardinière pour cinq enfants inscrits.

On peut inscrire les enfants de 6 à 11 ans pour l'une ou l'autre des activités suivantes: arts plastiques, art dramatique et musique. Une journée au Centre d'activité créatrice comprend six classes de musique et six classes d'art dramatique de 50 minutes chacune, et trois classes de 90 minutes, chacune consacrée aux arts plastiques.

L'enfant peut s'amuser sur le terrain de jeux avant ou après sa classe.

Quelque 70 spécialistes de l'enseignement, recrutés dans toutes les provinces du Canada, ont concrétisé ce projet dont le but est non seulement de divertir l'enfant, mais aussi d'éveiller son esprit et d'évaluer ses ressources d'imagination pour réaliser une oeuvre créatrice.

Les infirmières devront se préparer à l'automation

TORONTO (PC) — Les femmes qui exercent la profession d'infirmières doivent se préparer à l'automation pour en faire le meilleur usage possible.

C'est l'opinion de Margaret McLean, du ministère fédéral de la Santé et du Bien-Etre, qui en faisait part à quelque 1,000 infirmières au congrès annuel de l'Association des infirmières diplômées de l'Ontario, qui vient de se dérouler à Toronto.

Mlle McLean, conseillère en soins hospitaliers, assurances-hospitalisation et services de diagnostics du ministère, a déclaré que l'automation est actuellement utilisée pour la surveillance des malades, et pour fournir des renseignements de façon plus précise et plus rapide que peut le faire l'être humain. Cependant, une formation s'avère nécessaire pour enseigner aux infirmières la manière de procéder.

On a automatisé un système central pour diminuer le personnel, distribuer les approvisionnements de façon adéquate et minimiser le danger de contagion dans certains hôpitaux.

Selon Margaret McLean, les infirmières doivent savoir exactement ce dont elles ont besoin quant aux informations concernant les malades, pour être en mesure d'utiliser les machines, ce qui permettra de réduire le travail clérical. L'automation peut également être employée comme moyen de recherche et d'enseignement.

Elmina Price, recherchiste à l'hôpital St-Luc de Saint-Paul, Minnesota, a déclaré pour sa part que l'automation rendra la présence humaine encore plus nécessaire dans le domaine du nursing.

M. Denis Laplante était conférencier à la réunion de l'A.F.E.A.S. St-Armand

ST-ARMAND (DNC) - A l'occasion de leur réunion mensuelle les membres de l'A.F.E.A.S. de St-Armand recevaient M. Denis Laplante, d'Iberville directeur de l'Agence de Service familial Richelieu-Yamaska.

Le conférencier situa d'abord le territoire desservi par la filiale d'Iberville qui compte une population de 49 à 50,000 personnes.

Il expliqua ensuite le travail de l'Agence sur le plan de l'assistance financière, par l'application des lois provinciales d'assistance sociale, et sur le plan clinique au niveau de l'individu, de la famille et de la société.

Le travailleur social travaille tantôt à améliorer, à corriger, à restaurer, tantôt à éduquer, à prévenir les problèmes sociaux et familiaux. Son travail est surtout orienté vers la sauvegarde de la cellule familiale.

Parmi ses projets à courte échéance, M. Laplante mentionnait l'organisation d'un service d'aides-familiales dans son territoire et l'ouverture d'un bureau de consultation à Bedford.

DEUX POINTS
qui vraiment comptent
AVEC
L'ANNONCE CLASSEE

1—Combien de gens la lisent ?

2—Combien coûte-t-elle ?

LE PREMIER EST ENORME
Le deuxième MINIME.

VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Une question gênante pourrait être réglée à l'amiable et à la satisfaction de tous. Ne défaites pas ce que vous êtes parvenu à accomplir.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Les aspects dominants, tout en étant assez favorables, vous engagent à éviter les hazards qui font courir des risques à votre situation financière.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) C'est sur le terrain de l'amitié que vous pourrez recueillir les plus belles satisfactions. Vous recevez des nouvelles qui vous rendent perplexe.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Cultivez des relations sociales avec les gens influents que vous rencontrez; vous pourrez compter, en cas de besoin, sur leur appui. Une rumeur circule.

22 juillet au 21 août (LE LION) La chance vous sourit, aujourd'hui, et vous ne semblez pas y répondre. L'impulsion et l'irréflexion pourraient vous faire prononcer des paroles désobligeantes.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Les influences planétaires qui s'exercent présentement retiennent votre attention sur des distractions et des amusements, plutôt que sur le travail.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Sachez mieux vous adapter aux circonstances et modifier votre façon d'agir. Restez objectif, et évitez de formuler des jugements sur des situations que vous ne connaissez pas bien.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Discutez calmement avec des proches certaines questions qui vous préoccupent. Apprenez à voir le bon côté des choses, et n'exposez pas brutalement votre façon de penser.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Si vous semblez enclin à l'insouciance, aujourd'hui luttez contre cet état d'esprit.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Des projets de voyage et de déplacement sont quelque peu contrariés. Il faut résister contre certaines persuasions, et refouler une crainte mal fondée.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Aujourd'hui méfiez-vous de votre goût de changement et de vos décisions promptes; ils sont susceptibles de vous nuire. Un accident vous met sur la bonne voie.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous commandez la situation. Allez plus lentement dans vos activités, et limitez vos ambitions. Vous devrez redoubler d'instances auprès d'une personne.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vos chances de succès sont grandes. En effet, tout indique que vous êtes destiné à vous élever au-dessus de votre présente condition.

PATRONS DE LA VOIX DE L'EST



4850
10—20

Anne Adams

Des plis sur les hanches! Cette robe sans manches avec encolure au ras le cou possède des plis sur les côtés. La coupe de cette robe vous fera paraître plus mince. Les grandeurs disponibles sont de 10 à 20. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 50 cents.



7426

Alice Brooks

Gilets "Poor boy"! Ce genre de gilet est le favori des jeunes cette année. Vous pouvez le tricoter sans manches ou encore avec manches et agrémenté d'un ceinturon aux hanches. Les grandeurs disponibles sont de 32 à 38. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 50 cents.

Pour obtenir ces patrons, envoyez le prix en argent (non en timbres) à Service des Patrons, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby. Ecrivez vos noms et adresse en lettres moulées, et la grandeur désirée. Veuillez envoyer le patron découpé ou le numéro du patron, ceci pour faciliter la tâche et pour obtenir un meilleur service. Comptez deux semaines et plus pour la livraison

Mme Kaunda a ses idées bien arrêtées sur les mini-jupes et sur le divorce

LUSAKA (Reuters)—L'épouse du président de la république de Zambie, Mme Kenneth Kaunda, mère de neuf enfants, n'approuve pas la mode des mini-jupes. Elle estime qu'une femme, surtout une femme mariée, ne saurait garder sa dignité en portant des jupes qui s'arrêtent à quatre pouces en haut du genou.

Mme Betty Kaunda n'engage aucune polémique à ce sujet, mais elle espère que cette mode disparaîtra bientôt.

Un journal de Lusaka, rapportant les propos de la femme du président, souligne qu'au chapitre vestimentaire, elle préconise le costume national plutôt que la mini-jupe qui suscite des opinions partagées dans ce pays.

"Ce costume est très confortable, comportant une blouse et une jupe circulaire," a déclaré Mme Kaunda. Celle-ci a également des opinions bien arrêtées sur le divorce.

Divorce

Selon les statistiques de Zambie, les échecs matrimoniaux sont fort nombreux. "Après avoir obtenu l'indépendance, les gens devraient être heureux", a dit l'épouse du président. Elle ajoute que les hommes recevant de plus importants salaires, devraient être en mesure d'assurer le bien-être de leurs femmes et de leurs enfants.

La demeure officielle de Lusaka, où habite Mme Kaunda, est un immeuble en briques rouges de style néo-georgien, autrefois la résidence des gouverneurs de la colonie.

L'épouse du président a fait connaître ses préférences quant à l'ameublement et la tenue de maison. Elle veut que le cuivre, produit qui offre les plus grandes possibilités d'exportation au pays, soit utilisé à la cuisine, préférant des objets solides et fonctionnels, à d'autres qu'on achèterait pour la seule raison de leur style moderne.

Mme Kaunda se propose de mettre sur pied une exploitation agricole pour l'élevage de la volaille, sur les terrains de la résidence d'Etat, dans le but de nourrir sa famille et les membres du personnel.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

AVEZ-VOUS REMARQUE MA NOUVELLE VOITURE?

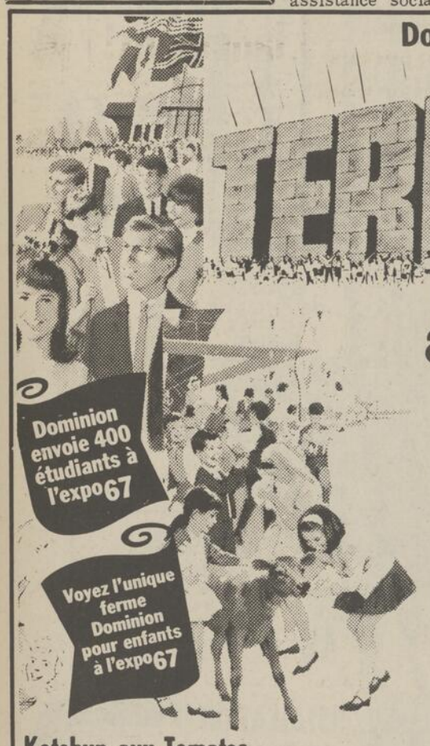


C'est une magnifique occasion que je n'ai pas manquée.

UNE VERITABLE AUBAINE.-
"GRACE"
Au service des Annonces Classées. Et il y avait d'autres offres du genre parmi les petites annonces; je n'avais vraiment que l'embarras du choix.

Dominion est fière de faire partie de la

TERRE DES HOMMES à l'expo67



L'ouverture de l'Expo 67 jeudi, le 27 avril est l'un des plus grands événements de notre Centenaire . . . un hommage à la Terre des Hommes. Des milliers et des milliers de visiteurs viendront de partout au monde pour admirer l'Expo . . . voir le Canada . . . et connaître les Canadiens. Dominion, une chaine vraiment canadienne de marchés alimentaires à travers tout le Canada, est fière de faire partie de la Terre des Hommes avec deux projets importants . . .

DOMINION ENVOIE 400 ÉTUDIANTS À L'EXPO
En croyant que chaque étudiant des écoles secondaires devrait avoir l'opportunité de voir l'Expo, Dominion a lancé son concours de composition pour les étudiants. Les 400 gagnants de partout au Canada partiront bientôt pour faire un voyage merveilleux, toutes dépenses payées, pendant une semaine, pour visiter l'Expo.

DOMINION OFFRE UNE FERME UNIQUE POUR LES ENFANTS
Les visiteurs de l'Expo seront fascinés par la ferme unique Dominion pour les enfants. Cette ferme dans un aménagement original, n'aura pas de clôtures ni de barrières. Les enfants pourront s'en donner à coeur joie dans les sentiers et voir des animaux typiques de la ferme.

Ketchup aux Tomates — Rouges - "Heinz" — Bout. 15 oz. 28¢
Confitures Marquettes — Assorties - Extra Spécial — Pot 9 oz. 17¢
THE SALADA — Orange Pekoe en sachet — Bte 60's 77¢
Soupes Tomates — ou légumes "Aylmer" — Bte 10 oz 12¢
MARGARINE — "Monarch" extra spécial — 1 lb 20¢
Jus D'oranges Dominion — congelé sucré ou nature — 8 Btes 6¼ oz. $1.00
TOMATES GARDEN VALLEY — Extra Spécial — 4 Btes 28 oz. 89¢
PAIN BLANC — Tranché "Kreamy" — 2 Pains 24 oz. 35¢
Jus de pommes — "Allen's" vitaminé — 6 Btes 19 oz. 1.00
Papier de toilette — "Purex" couleurs assorties — 3 Pqt. 2 Roul. 95¢

BLE D'INDE — En épis Floride No 1 Grosseur 56's — 6 Pour 59¢
Concombres Frais — "Prince" Grosseur 24's No 1 de Floride — 2 Pour 33¢
FEVES VERTES — Floride No 1 — lb 33¢
STEAK DANS LA RONDE — Marque Rouge ou Bleue Extra Spécial lb 83¢
Roti de Croupe — Marque Rouge ou bleue Extra Spécial lb 83¢
Steak de Ronde Haché — Frais de l'heure Extra Spécial — lb 83¢
Roti de Pointe de Surlonge — Marque Rouge ou Bleue — lb 99¢
Cuisses de Poulet — Idéal sur charbon bois — lb 49¢

TOUT EST GARANTI
Nous réservons le droit de limiter les quantités! Prix en vigueur jusqu'à sam. le 6 mai au DOMINION: Granby Plaza 330 St-Jacques et 74 Court Granby P.Q.

Suivez le Train de la Confédération!
DOMINION

CENTENAIRE expo67 CENTENAIRE expo67 CENTENAIRE expo67

Télé TV Vision

CFTM CANAL 10

MERCREDI	JEUDI
11.15 L'Ecole du bonheur	
11.30 Dessins animés	7.30 Mire et Musique
11.45 Le grand manitou	7.45 Métro-Matin
12.00 Première édition	
12.15 Ciné-Roman	8.45 36-24-36
12.30 Ciné-Midi	9.00 Toast et café (c)
2.00 Eternel amour	
2.30 Ciné-Mercredi	10.00 A vous de jouer
4.00 Dessins animés	10.30 A votre service madame
4.30 Zoo du capitaine	
5.30 Les Sentinelles de l'air (c)	11.05 Super-Bingo
6.00 Télé-Métro (c)	11.15 L'Ecole du bonheur
6.40 Sports Images (c)	
6.50 Télé-Métro	11.30 Dessins animés
7.00 Dernière heure (c)	11.45 Le grand manitou
7.15 Télé-Métro (c)	
7.30 Echec et mat	12.00 Première édition
8.30 A la Catalogne	12.15 Ciné-Roman
9.00 Réal Giguère Illimité (c)	
10.00 Devinez juste	12.30 Ciné-Midi
10.30 Chansons vedettes	
10.45 En première page et météo (c)	2.00 Eternel Amour
11.00 La ronde des sports (c)	2.30 Ciné-Jeudi
11.10 Cinéma	
12.40 Dernière édition	4.00 Dessins animés
12.45 Fermeture	4.30 Zoo du capitaine
	5.30 Les sentinelles de l'air
	6.00 Télé-Métro (c)

CBFT CANAL 2

MERCREDI	JEUDI
11.30 Long Métrage "Les Pirates du rail"	9.15 Mire et musique
1.05 Le Téléjournal	10.15 Bonjour Expo
1.15 Cinéfeuilleton	
1.30 Long Métrage "Zone frontière"	10.30 La Souris verte
3.00 Femme d'aujourd'hui	10.45 Saturnin (c)
4.00 Bobino (c)	
4.30 La Boîte à surprise	11.00 Chevalier de Maison-Rouge
5.00 Monsieur Pipo	
5.30 Richard Coeur de Lion	11.30 Long Métrage
6.00 Jeunesse oblige	
6.25 Nouvelles du sport	1.05 Le Téléjournal
6.30 Le Téléjournal	1.15 Cinéfeuilleton
6.45 Aujourd'hui	
7.30 Le Corsaire de la reine	1.30 Long Métrage
8.00 Septième-Nord (c)	
8.30 Cinéma international "Le Désert de la peur"	3.00 Femme d'aujourd'hui
	4.00 Bobino (c)
10.15 Tirez au clair	
11.00 Le Téléjournal	4.30 La Boîte à surprise
11.20 Supplémenr régional	5.00 Guillaume Tell
11.30 Nouvelles du sport	
11.35 Cinéma	5.30 Bidule de Tarmacadam
	6.00 Jeunesse oblige

CHLT CANAL 7

MERCREDI	JEUDI:
12.00 Secret bien gardé	8.00 Le réveille-matin
12.30 Première édition	8.30 Pipe de Plâtre
12.45 La Météo	9.00 Toast et café (c)
12.50 Midi-Sport	10.00 Documentaire
1.00 Le Coq au 7	
2.00 Ecran Féminin	10.30 La souris verte
3.00 Femme d'aujourd'hui	10.45 Saturnin
4.00 Bobino (c)	
4.30 La Boîte à surprise	11.00 La bonne cuisine
5.00 Match étudiant	11.30 Ton-Ton Bon-Bon
5.30 Sentinelles de l'air (c)	
6.00 Avec Lévis	12.00 Découvertes 67
	12.30 Première édition
6.30 Télébulletin	
6.45 La météo	12.45 La météo
	12.50 Midi-sport
6.50 Edition sportive	
7.00 D.D.T.	1.00 Le coq au 7
	2.00 Ecran féminin
7.30 Les arpents verts (c)	
8.00 Septième nord (c)	3.00 Femme d'aujourd'hui
	4.00 Bobino (c)
8.30 Cinéma du mercredi	
10.30 Tirez au clair	4.30 La boîte à surprise
11.00 Téléjournal, Supp. rég.	5.00 TV Jeunesse
11.30 Nouvelles du sport	5.30 Sentinelles de l'air (c
	6.00 Musique 67

CFCF CANAL 12

MERCREDI	JEUDI
12.00 Cliffhanger theatre	11.45 The Sound of 12
12.30 The Mike Douglas show	12.00 12 Noon
2.00 Mr and Mrs (c)	
2.30 Poeple in conflict	12.30 The Liberal Arts
3.00 Words and music	
3.30 It's your move	
	1.00 Johnny Jellybean
4.00 The buddies (c)	1.30 Mickey Mouse Club
4.30 The family theatre "The gift of love"	
6.00 The Pierre Berton show	2.00 Ed Allen Time
6.00 The Pierre Berton show	
6.30 Pulse (c)	2.30 People in conflict
	3.00 Fractured phrases
7.00 Hollywood palace (c)	
7.30 Hollywood palace (c)	3.30 It's your move
8.30 Wednesday night movie	
10.30 Sports hot seat (c)	4.00 Preview
	4.30 News Headlines
11.00 The national news (c0	
11.18 Pulse (c)	4.32 Family Theatre
11.40 Pajama playhouse	6.00 The Pierre Berton Show

CBFT CANAL 6

MERCREDI	JEUDI
12.00 Serial Six	8.30 Test Pattern and Music
12.30 Searche for Tomorrow	9.24 Today on CBMT
12.45 The Guiding Light	
1.00 Calendar	9.30 Quebec School Telecast
1.30 As the World Turns (c)	10.30 Friendly Giant
2.00 Password (c)	
2.30 Coronation Street	10.45 Chez Hélène
3.00 Take Thirty	11.00 Mr. Dress-up
4.00 Communicate	
4.31 Long John Silver (c)	11.55 CBC TV News
5.00 Passport to Adventure	12.00 Serial Six
5.30 Music Hop	12.30 Search for Tomorrow
6.00 Gilligan's Island	
7.00 Seven on Six	12.45 The Guiding Light
	1.00 Calendar
7.24 Sports	1.30 As the World Turns (c)
7.30 Peggy Neville Show (c)	2.00 Password
7.45 Provincial Affairs	2.30 Coronation Street
8.00 Green Acres (c)	3.00 Take Thirty
8.30 The Canadian Game	3.30 Edge for Night
9.30 Festival:	4.00 Communicate
10.30 Festival:	4.31 The Mark of Zorro
11.00 CBC National News	5.00 Passport to Adventure
	5.30 Music Hop
	6.00 Reach for the Top



PETITS-FILS DE GEORGE BROWN -- Trois des petits-fils de George Brown en visite à Toronto à l'occasion du centenaire de la Confédération regardent le portrait de leur grand-père, dans les bureaux du Globe and Mail. Brown qui a fondé le Globe, fut l'un des Pères de la Confédération. Les petits-fils sont, de gauche à droite: John M. et G. Edward Brown, de Taynuilt, Ecosse, et le Dr George Barbour, de Cincinnati. (Photo PC)

Nous dépensons en moyenne onze cents par jour pour la publicité

TORONTO - "Au Canada, nous dépensons en moyenne 11 cents par jour et per capita pour la publicité, dont deux cents vont à la publicité des produits alimentaires. Ce montant couvre l'ensemble de la publicité nationale et locale, de même que la publicité faite par les détaillants et les annonces classées." Ces chiffres ont été donnés par le président de l'Association Canadienne des Annonceurs, M. Jack Glasier.

"Ces sommes investies chaque jour dans la publicité", a poursuivi M. Glasier, "rapportent aux consommateurs de très gros dividendes, sous forme de programmes de radio et de télévision d'une qualité bien supérieure à ce qu'ils pourraient être sans la publicité; elles permettent aussi aux consommateurs de bénéficier d'un plus vaste choix et de produits meilleurs."

Dans cette déclaration, au cours de laquelle il annonçait la tenue du 52ème congrès annuel de l'Association Canadienne des Annonceurs, à l'hôtel Royal York du 1er au 3 mai, M. Glasier a précisé que les annonceurs canadiens dépenseront cette année près de $500 millions pour la publicité nationale seulement, les budgets prévus par les 190 compagnies membres de l'ACA représentant environ 70 pour cent de ce montant.

"Ces sommes", a poursuivi M. Glasier, "ajoutées à celles qui serviront à d'autres formes de publicité, permettront aux consommateurs de continuer à bénéficier de toutes les informations auxquelles ils ont droit et sur lesquelles ils comptent.

"L'imposition d'une taxe spéciale sur la publicité, comme certains l'on suggéré, entraînerait une baisse des affaires qui aurait des répercussions défavorables sur les prix de revient. D'autre part, cette mesure atteindrait directement les organes d'information qui n'auraient d'autre alternative que de demander des subventions au gouvernement.

"Si, comme nous le pensons, le revenu de la taxe spéciale ne permettait pas de payer la totalité de ces subventions, il faudrait faire appel à d'autres taxes pour combler la différence.

"D'une façon ou de l'autre, c'est le public qui en souffrirait", a conclu M. Glassier.

Et M. Glassier a ajouté que toutes les mesures législatives proposées jusqu'à maintenant entraînaient soit une augmentation du prix de revient des produits, soit une diminution des possibilités de choix pour les consommateurs.

Toutefois, M. Glasier s'est dit tout à fait en faveur de l'enquête sur la publicité entreprise par le comité du Sénat.

"A l'instar de tous ceux qui sont conscients de ce que l'économie du pays doit à la publicité, je suis évidemment en faveur d'une étude sérieuse de la question -- cette enquête ne peut être que bienfaisante pour les annonceurs.

"Les audiences ont été très utiles en ce sens qu'elles ont révélé certaines réserves formulées par les consommateurs à l'endroit de la publicité."

Et M. Glasier a souligné que les consommateurs confondent souvent la publicité proprement dite et les techniques de promotion sur le lieu de la vente.

"Cette promotion," a-t-il dit, "quoique reliée à la publicité, est en fait une opération distincte qui reste cantonnée à l'intérieur du magasin, tandis que la publicité est une forme de communication.

"Et tous ceux qui s'occupent de communications -- organes d'information, agences de publicité et annonceurs -- devraient saisir chaque occasion de présenter la publicité sous un jour positif."

M. Glasier a ajouté qu'à son avis la publicité ne s'est pas toujours montrée à la hauteur dans le domaine des communications et que la situation dans laquelle elle se trouve s'en ressent.

"Nous devons nous appliquer à améliorer cet état de choses et utiliser toutes les possibilités de communication dont nous disposons pour transmettre nos messages avec plus de force et nous présenter sous notre

(suite à la page 17)

L'Eglise catholique de France manque de prêtres

PAR HAROLD KING

PARIS Reuters - l'Eglise catholique en France manque sérieusement de prêtres, et il y a pour le moment peu d'espoir d'une amélioration.

Le père Xavier de Chalendar, chargé du recrutement des séminaristes, commence un livre sur l'histoire de clergé par cette question: "Y aura-t-il encore des prêtres en l'an 2,000?

Cependant, tout le monde n'est pas aussi pessimiste, en France. Plusieurs dirigeants de l'Eglise, y compris des évêques, affirment que, avec la mise en vigueur des décisions du Concile, la situation va se régler d'elle-même. Alors, croient-ils la pénurie de prêtre ordonnés sera compensée par l'admission de diacres mariés et de laïques formés et autorisés à remplir certaines fonctions religieuses.

DECLIN AIGU

Le nombre des prêtres, en France, par rapport à la population, est allé en décroissant depuis le début du siècle. Au cours des 12 ou 13 dernières années, le déclin s'est fait sentir de façon aigue.

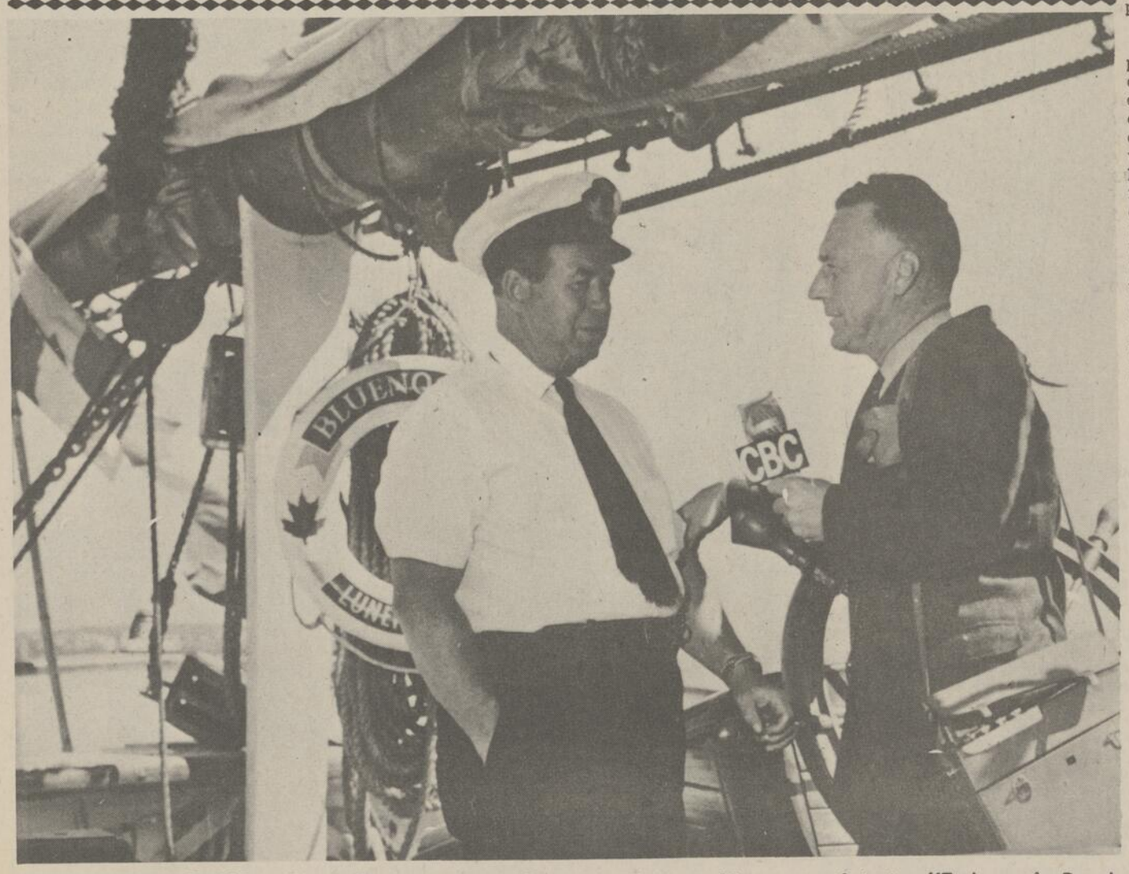
En 1900, alors que la France comptait une population de 41,000,000 le nombre de prêtres, s'élevait à 54,800 soit un prêtre pour 752 habitants.

Aujourd'hui sur une population de 50,000,000 habitants le pays ne compte plus que 41,000 prêtres, c'est-à-dire un seul pour 1,220 hbitants.

Il y a 30 ans, le nombre de prêtre ordonnés chaque année s'élevait entre 1,300 et 1,400 Actuellement, il est de 500 ou 600.

Une revue catholique qui s'intéresse de façon particulière à la question des vocations religieuses a souligné le fait que l'Eglise française n'a pas connu une telle pénurie de candidats à la prêtrise en temps de paix depuis la Révolution française.

En France, l'Eglise est complètement indépendante de l'Etat et il n'existe pas de concordat avec le Vatican, ce qui fait que l'Eglise ne peut compter que sur les contributions volontaires des fidèles, à la fois pour son entretien matériel et pour le maintien de son clergé.



A BORD DU BLUENOSE - Mike Gillis, qui au cours des 20 dernières années, a prodigué ses conseils et ses avertissements aux pêcheurs et aux marins des provinces maritimes, interview le capitaine Maxwell Coggins du chalutier Bluenose 11 pour son émission "Fishermen's Broadcast." Gillis, qui est originaire de Terre-Neuve, a également son émission hebdomadaire de télévision "Fisherman's Log", diffusée dans les Maritimes. (Photo PC)

Tour du monde dans un mono-moteur...

WASHINGTON (AFP)—Faire le tour du monde, seul, dans un mono-moteur, sans un seul arrêt et sans se réapprovisionner en carburant, parcourant ainsi 25,000 milles, tel est le projet pour le moins audacieux d'un ingénieur d'aéronautique de Cleveland, James Bede, 34 ans.

Rien de semblable n'a jamais été tenté, a convenu M. Bede, mais les progrès de l'aéronautique, les communications modernes et les techniques expérimentées par les cosmonautes ont maintenant rendu un tel exploit possible.

Bede espère partir fin mai de Cleveland puis survoler New York, l'Atlantique, l'Espagne, la Méditerranée, l'Egypte, la Mer Rouge, l'océan Indien, l'Australie, Guadalcanal, le Pacifique, Hawai, Los Angeles et enfin Cleveland. A Madrid et à Perth, Australie, les équipes de la Fédération aéronautique internationale seront sur place pour contrôler son passage.

Equipement

L'équipement de James Bede consistera en:

1 — Un avion très léger, muni d'ailes ayant une large surface porteuse et d'un réservoir contenant 2,138 litres de carburant soit assez pour couvrir 28,000 milles — Bede pense en parcourir 25,000.

2 — Un pilote automatique pouvant choisir le chemin à prendre et contrôler l'altitude, capable de maintenir l'appareil sur une ligne droite pendant qu'il dormira.

3 — Une radio à haute fréquence du modèle le plus récent grâce à laquelle il pourra se maintenir en contact constant avec Cleveland.

4 — Un moteur continental de 210 cheveaux, particulièrement économique puisqu'il n'utilise qu'un gallon par 50 milles.

5 — Des rations alimentaires semblables à celles des cosmonautes plus un canot de sauvetage et un équipement pour survie en mer venant d'une cabine Gemini.

Bede estime qu'il volera 154 heures, six jours et demis environ.

Les causes des décès

GENEVE (AFP) — Dans les pays fortement industrialisés, près de 70 p.c. de tous les décès sont causés par les maladies du coeur et des vaisseaux, par le cancer et les accidents. En revanche, les maladies infectieuses et parasitaires sont de loin la cause principale de décès dans les pays en voie de développement. C'est ce qui ressort de statistiques publiées par l'Organisation mondiale de la santé OMS qui a étudié les dix causes principales de décès dans le monde.

Dans les pays les plus prospères, les maladies de coeur représentent à elles seules la cause la plus importante de décès 32.5 p.c. en moyenne. Maladies ce coeur et apoplexie ensemble causent en moyenne plus de 45 p.c. de la totalité des décès enregistrés. Le cancer tient la 2ème place et continue à augmenter: en 10 ans, le pourcentage des décès dus au cancer a passé de 15 p.c. à 18 p.c. L'apoplexie vient en 3ème rang avec 13 p.c. en moyenne, les accidents sont en 4ème place avec 5 p.c. grippe et pneumonie ensemble occupent la 5eme place avec 3,5 p.c.

Augmentation des suicides

La tuberculose a perdu sa place prépondérante parmi les dix grandes causes de décès: elle apparaît encore dans une dizaine de pays principalement européens. Le suicide est en revanche en nette augmentation. Il apparaît désormais au 6ème rang dans la liste du Danemark, de la Finlande et de la Suède, au 7ème pour l'Australie, l'Allemagne fédérale, la Hongrie et la Suisse, au 8ème pour l'Angleterre et la France, au 10ème en Belgique, Canada, Etats-Unis et Norvège. La cirrhose du foie occupe la 6ème place en France avec 3 p.c. des décès et en Allemagne fédérale.

Maladies infectueuses

Parmi les maladies infectieuses et parasitaires, les affections gastro-intestinales à elles seules irovoquent la grande majorité des décès enregistrés dans les pays d'Afrique, d'Asie, d'Amérique centrale et du sud. Les maladies du groupe grippe et pneumonie représentent une autre cause importante de décès, de même que les accidents, les maladies de coeur et le cancer.

Autres causes signalées dans ces pays: apoplexie, infection du nouveau-né, tuberculose, rougeole, coqueluche, paludisme, homicides et blessures de guerre, meningites, anémies.

Accouchements

Ce tableau est pourtant moins sombre qu'il y a dix ans, revèlent les experts de l'OMS, et l'amélioration des services sanitaires dans ces pays a eu pour conséquence une nette diminution des taux de mortalité de maladies transmissibles telles que le paludisme.

UNE CONCEPTION MODERNE DE LA VENTE AU DETAIL
WOOLCO
D'UN OCEAN A L'AUTRE

PREUVE!...

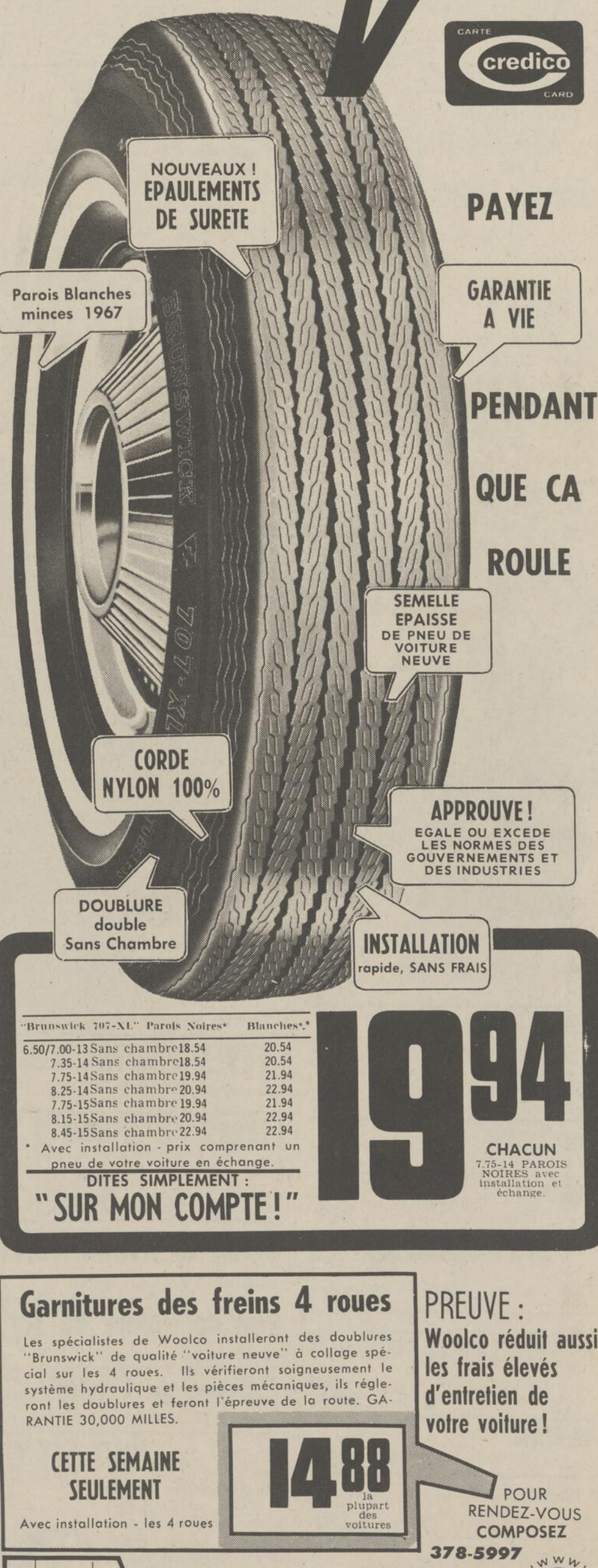
que vous réduisez vraiment les frais élevés de conduite chez Woolco

Les pneus "Brunswick 707-XL" offrent la sécurité, la confiance et le long millage des pneus de voitures neuves.

Car les pneus "XL" sont fabriqués pour égaler ou excéder les normes de rendement des pneus de voitures neuves. Mais — il y a une différence! Les pneus "XL" vous offrent la caractéristique nouvelle du CORDE NYLON 100% — ce que vous n'obtenez pas dans des pneus de voitures neuves.

Comparez: Vous verrez que *Woolco* réduit vraiment les frais élevés de conduite.

CARTE credico CARD



"Brunswick 707-XL"	Parois Noires*	Blanches*.*
6.50/7.00-13	Sans chambre 18.54	20.54
7.35-14	Sans chambre 18.54	20.54
7.75-14	Sans chambre 19.94	21.94
8.25-14	Sans chambre 20.94	22.94
7.75-15	Sans chambre 19.94	21.94
8.15-15	Sans chambre 20.94	22.94
8.45-15	Sans chambre 22.94	22.94

* Avec installation - prix comprenant un pneu de votre voiture en échange.

DITES SIMPLEMENT : "SUR MON COMPTE!"

19.94 CHACUN 7.75-14 PAROIS NOIRES avec installation et échange.

Garnitures des freins 4 roues

Les spécialistes de Woolco installeront des doublures "Brunswick" de qualité "voiture neuve" à collage spécial sur les 4 roues. Ils vérifieront soigneusement le système hydraulique et les pièces mécaniques, ils régleront les doublures et feront l'épreuve de la route. GARANTIE 30,000 MILLES.

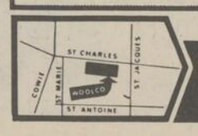
CETTE SEMAINE SEULEMENT

Avec installation - les 4 roues

14.88 la plupart des voitures

PREUVE : Woolco réduit aussi les frais élevés d'entretien de votre voiture!

POUR RENDEZ-VOUS COMPOSEZ 378-5997



Plaza Granby St. Jacques et St. Charles

CARTE credico CARD